

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 164

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 52

26 ta' Ġunju 2009

Werrej

I Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

REGOLAMENTI

- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 550/2009 tal-25 ta' Ġunju 2009 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 551/2009 tal-25 ta' Ġunju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 648/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-ditergenti, sabiex jiġu adattati l-Annessi VI u VII tiegħu (deroga għas-surfactants) ⁽¹⁾** 3
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 552/2009 tat-22 ta' Ġunju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH) fir-rigward tal-Anness XVII ⁽¹⁾** 7
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 553/2009 tal-25 ta' Ġunju 2009 li jiftaħ sejha għall-offerti speċifika għall-bejgħ mill-ġdid fis-suq Komunitarju ta' qamhirrum minn hsad ta' qabel dak tas-sena tas-suq 2007/2008, miżmum mill-aġenzija tal-intervent Ungeriza** 32
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 554/2009 tal-25 ta' Ġunju 2009 li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2597/2001 dwar il-kwoti tat-tariffi għal ċerti nbejjed li joriġinaw fl-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja** 35

Prezz: 18 EUR

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 555/2009 tal-25 ta' Ġunju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 318/2007 li jistipula l-kondizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali għall-importazzjoni ta' ċerti għasafar fil-Komunità u l-kondizzjonijiet ta' kwarantina tagħhom ⁽¹⁾** 37

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 556/2009 tal-25 ta' Ġunju 2009 dwar l-allokazzjoni ta' drittijiet ta' l-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2009 sat-30 ta' Ġunju 2010 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuha bir-Regolament (KE) Nru 431/2008 għaċ-ċanga ffriżata 38

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 557/2009 tal-25 ta' Ġunju 2009 dwar l-ghoti ta' drittijiet għall-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa għall-perjodu bejn mill-1 ta' Lulju 2009 u sat-30 ta' Ġunju 2010 fil-qafas tal-kwota tariffarja miftuha bir-Regolament (KE) Nru 412/2008 taċ-ċanga ffriżata għall-ipproċessar 39

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 558/2009 tal-25 ta' Ġunju 2009 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 945/2008 għas-sena tas-suq 2008/2009 40

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva 2009/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009 li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 78/660/KEE u 83/349/KEE dwar ċerti rekwiżiti ta' żvelar għal kumpaniji ta' daqs medju u l-obbligu tal-preparazzjoni tal-kontijiet konsolidati ⁽¹⁾** 42

- ★ **Direttiva 2009/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009 dwar l-isfruttament u t-tqegħid fis-suq ta' ilmijiet minerali naturali (Tfassil mill-gdid) ⁽¹⁾** 45

- ★ **Direttiva tal-Kummissjoni 2009/70/KE tal-25 ta' Ġunju 2009 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE għall-inklużjoni tad-difenacoum, id-didecyldimethylammonium chloride u l-kubrit bħala sustanzi attivi ⁽¹⁾** 59



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 550/2009

tal-25 ta' Ġunju 2009

li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u
ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-26 ta' Ġunju 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ġunju 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	53,0
	MK	21,6
	TR	82,5
	ZZ	52,4
0707 00 05	JO	156,8
	MK	23,0
	TR	108,9
	ZZ	96,2
0709 90 70	TR	103,7
	ZZ	103,7
0805 50 10	AR	66,2
	BR	104,3
	TR	54,9
	ZA	59,9
	ZZ	71,3
0808 10 80	AR	73,6
	BR	94,4
	CL	94,9
	CN	91,3
	NZ	108,0
	US	134,0
	UY	61,5
	ZA	77,5
	ZZ	91,9
0809 10 00	TR	232,3
	US	172,2
	ZZ	202,3
0809 20 95	TR	323,9
	US	377,7
	ZZ	350,8
0809 30	TR	147,8
	US	175,8
	ZZ	161,8

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 551/2009

tal-25 ta' Ġunju 2009

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 648/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-deterġenti, sabiex jiġu adattati l-Annessi VI u VII tiegħu (deroga għas-surfactants)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 648/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar id-deterġenti ⁽¹⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 13(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 648/2004 jiżgura l-moviment hieles fis-suq intern tad-deterġenti, u tas-surfactants tad-deterġenti, filwaqt li fl-istess hin jipprovdi, fost oħrajn, livell għoli ta' harsien ambjentali billi jistipula rekwiżiti għall-bijodegradabilità finali tas-surfactants li jintużaw fid-deterġenti.
- (2) Barra minn hekk, l-Artikoli 5, 6 u 9 tar-Regolament jipprovdu mekkaniżmu li permezz tiegħu s-surfactants li ma jissodisfawx ir-rekwiżit imsemmi hawn fuq dwar il-bijodegradabilità finali, ikunu jistgħu jingħataw deroga għall-użu f'applikazzjonijiet industrijali jew istituzzjonali speċifiċi sakemm daww l-applikazzjonijiet ikunu jikkostitwixxu użu b'livell baxx ta' tixrid u li r-riskju assoċjat lill-ambjent ikun żgħir meta mqabbel mal-benefiċċju soċjo-ekonomiku.
- (3) Ir-Regolament jistipula li r-riskju lill-ambjent jiġi evalwat permezz ta' stima komplementari tar-riskju, deskritta fl-Anness IV, li ssir mill-manifattur tas-surfactant u tingħata lill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru għall-evalwazzjoni.
- (4) Is-surfactants li jingħataw deroga għandhom jitniżżlu fl-Anness V tar-Regolament. Daww li ma tingħatalhomx deroga għandhom jitniżżlu fl-Anness IV tar-Regolament.
- (5) Id-derogi għandhom jiġu adottati skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistipula l-proċeduri għall-eżerċizzju tal-implimentazzjoni ta' poteri mogħtija lill-Kummissjoni ⁽²⁾.
- (6) Saret talba għal deroga għas-surfactant bl-isem IUPAC ⁽³⁾ "alcohols, Guerbet, C16-20, ethoxylated, n-butyl ether

(7-8EO)", magħruf ukoll bl-isem kummerċjali "Dehypon G 2084", bin-numru CAS ⁽⁴⁾ 147993-59-7, għall-użu fi tliet applikazzjonijiet industrijali, li huma: il-ħasil tal-fliexken, il-ħasil fuq il-post u l-ħasil tal-metall.

- (7) It-talba għal deroga giet evalwata mill-awtorità kompetenti Germaniża skont il-proċedura deskritta fl-Artikolu 5 tar-Regolament. It-talba nstabt li tissodisfa t-tliet kundizzjonijiet rikjesti fl-Artikolu 6. L-ewwel nett, it-tliet użi msemmija huma applikazzjonijiet b'livell ta' tixrid baxx. It-tieni, l-applikazzjonijiet huma applikazzjonijiet industrijali speċifiċi. It-tielet, ma hemmx riskju lill-ambjent billi s-surfactant innifsu mhuwiex ta' riskju u l-metaboliti mhumix persistenti.
- (8) It-tliet użi msemmija tqiesu li huma applikazzjonijiet b'livell baxx ta' tixrid fid-dawl tal-konsum annwali totali tas-surfactant u fid-dawl tal-użu esklużiv tas-surfactant f'tipi speċifiċi ta' installazzjonijiet industrijali.
- (9) Il-konkluzjoni li tikkonċerna n-nuqqas ta' riskju lill-ambjent hija bbażata fuq il-ksib rapidu ta' grad għoli ta' bijodegradabilità primarja tas-surfactant u fuq il-bijodegradabilità finali tal-metaboliti tas-surfactant. Il-metaboliti, għalhekk, jissodisfaw l-istess kriterji bħal daww is-surfactants li għalihom ir-Regolament jiggarrantixxi ċirkolazzjoni hielsa fis-suq intern.
- (10) Madankollu, il-Kumitat għall-adattament għall-progress tekniku tal-leġiżlazzjoni dwar it-tnehhija tal-ostakli tekniċi għall-kummerċ fid-deterġenti, iddecieda li jillimita d-deroga għal perjodu ta' għaxar snin biex ihegġegħ l-iżvilupp ta' surfactants bl-istess effettività iżda li jissodisfaw il-kriterji tal-bijodegradabilità finali u li għalhekk ma jkunux jehtieġu deroga.
- (11) Preċedentement, is-sustanzi fil-Komunità kienu ġew allokat i numru EINECS jew ELINCS. Madankollu, barra minn hekk, madwar 700 sustanza li qabel kienu identifikati bħala polimeri ġew rikonoxxuti bħala non-polimeri u ngħataw numri NLP (No-Longer Polymer - Mhux Iktar Polimeru). In-numri EINECS, ELINCS u NLP issa huma magħrufa kollettivament bħala "numri KE" u l-intestaturi korrispondenti fit-tabelli fl-Anness V u VI għandhom jinbidlu biex jirriflett u n-nomenklatura l-għdida.

⁽¹⁾ ĠU L 104, 8.4.2004, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.⁽³⁾ International Union of Pure and Applied Chemistry (Unjoni Internazzjonali tal-Kimika Pura u Applikata).⁽⁴⁾ Chemicals Abstracts Service (Servizz tal-Astratti Kimiċi).

- (12) L-Annessi VI u VII tar-Regolament (KE) Nru 648/2004 għandhom għalhekk jiġu emendati skont dan.
- (13) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar id-Diterġenti,

- (1) L-Anness V jinbidel bit-test li jidher fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.
- (2) L-Anness VI jinbidel bit-test li jidher fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 648/2004 hu emendat kif ġej:

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ġunju 2009.

Għall-Kummissjoni
Günter VERHEUGEN
Vċi President

ANNEX I

“ANNEX V

LISTA TA' SURFACTANTS LI KISBU DEROGA

B'deroga mogħtija skont l-Artikoli 4-6 u skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 12(2), is-surfactants tad-deterġenti li ġejjin, li għaddew mit-testijiet stipulati fl-Anness II, iżda li m'għaddewx mit-testijiet stipulati fl-Anness III, jistgħu jitqiegħdu fis-suq u jintużaw skont il-limitazzjonijiet imsemmija hawn taht.

Isem tan-nomenklatura IUPAC	In-Numru KE	Numru CAS	Limitazzjonijiet
Alcohols, Guerbet, C16-20, ethoxylated, n-butyl ether (7-8EO)	Xejn (polimeru)	147993-59-7	Jista' jintuża fl-applikazzjonijiet industrijali li ġejjin sas-27 ta' Ġunju 2019: — hasil tal-fliexken — hasil fil-post — tindif tal-metalli

In-'numru KE' jfisser in-numru EINECS, ELINCS jew NLP u huwa n-numru uffiċjali tas-sustanza fl-Unjoni Ewropea.

'EINECS' hija l-European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (l-Inventarju Ewropew tas-Sustanzi Kimiċi Kummerċjali Eżistenti). Dan l-inventarju fih il-lista definittiva tas-sustanzi kollha meqjusa li kienu fis-suq tal-Komunità fit-18 ta' Settembru 1981. In-numru EINECS jista' jinkiseb mill-Inventarju Ewropew tas-Sustanzi Kimiċi Kummerċjali Eżistenti ⁽¹⁾.

'ELINCS' hija l-European List of Notified Chemical Substances (il-Lista Ewropea tas-Sustanzi Kimiċi Notifikati). In-numru ELINCS jista' jinkiseb mill-Lista Ewropea tas-Sustanzi Notifikati, kif emendata ⁽²⁾.

'NLP' tfisser No-Longer Polymer (Mhux Iktar Polimeru). It-terminu polimeru huwa definit fl-Artikolu 3(5) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾. In-numru NLP jista' jinkiseb mill-lista ta' 'Mhux Iktar Polimeri', kif emendata ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ĠU C 146 A, 15.6.1990, p. 1.

⁽²⁾ Uffiċċju għall-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, 2006, ISSN 1018-5593 EUR 22543 EN.

⁽³⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1, kif korrett mill-ĠU L 136, 29.5.2007, p. 3.

⁽⁴⁾ Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, 2007, ISSN 1018-5593 EUR 20853 EN/3."

ANNEX II

"ANNEX VI

LISTA TA' SURFACTANTS TA' DITERĠENTI PROJBITI JEW RISTRETTI

Is-surfactants tad-diterġenti li ġejjin ġew identifikati bħala surfactants li ma jikkonformawx mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament:

Isem tan-nomenklatura IUPAC	In-Numru EC	Numru CAS	Limitazzjonijiet

In-'numru KE' ifisser in-numru EINECS, ELINCS jew NLP u huwa n-numru uffiċjali tas-sustanza fl-Unjoni Ewropea."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 552/2009

tat-22 ta' Ġunju 2009

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH) fir-rigward tal-Anness XVII

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1488/94 kif ukoll id-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE u d-Direttivi tal-Kummissjoni 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE⁽¹⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 131 tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE tas-27 ta' Lulju 1976 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mar-restrizzjonijiet dwar il-marketing u l-użu ta' ċerti sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi⁽²⁾ stabbilixxiet fl-Anness I tagħha r-restrizzjonijiet għal ċerti sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi. Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 iħassar u jissostitwixxi d-Direttiva 76/769/KEE b'effett mill-1 ta' Ġunju 2009. L-Anness XVII ta' dan ir-Regolament jissostitwixxi l-Anness I għad-Direttiva 76/769/KEE.
- (2) L-Artikolu 67 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jipprovdi li ma jistgħux jiġu manifatturati, impoġġija fis-suq jew inkella użati sustanzi, taħlitiet jew oġġetti, sakemm dawn ma jkunux konformi mal-kundizzjonijiet għal kwalunkwe restrizzjoni stabbilita fir-rigward tagħhom fl-Anness XVII.
- (3) Id-Direttiva 2006/122/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 li temenda għat-30 darba d-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE (perfluorooctane sulfonates (PFOS))⁽³⁾ u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/139/KE tal-20 ta' Diċembru 2006 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE rigward ir-restrizzjonijiet fuq il-kummerċjalizzazzjoni u l-użu ta' komposti tal-arseniku bil-ghan li l-Anness I tagħha jkun addattat għall-progress tekniku⁽⁴⁾ li temenda l-Anness I tad-Direttiva 76/769/KE, ġew adottati f'tit qabel ma kien adottat ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006, f'Diċembru 2006, iżda r-restrizzjonijiet ikkonċernati għadhom ma ġewx inkluzi fl-Anness XVII ta' dak ir-Regolament. Għalhekk, l-Anness XVII għandu jkun emendat biex jinkludi r-

restrizzjonijiet li jikkorrespondu għad-Direttivi 2006/122/KE u 2006/139/KE, għaliex inkella r-restrizzjonijiet ikkonċernati jkollhom jiġu revokati fl-1 ta' Ġunju 2009.

- (4) Skont l-Artikolu 137(3) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, kull emenda għar-restrizzjonijiet adottata skont id-Direttiva 76/769/KEE mill-1 ta' Ġunju 2007 għandha tkun inkorporata fl-Anness XVII ta' dak ir-Regolament b'effett mill-1 ta' Ġunju 2009.
- (5) Id-Direttiva 2007/51/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE dwar restrizzjonijiet dwar il-marketing ta' ċertu tagħmir għall-kejl li fih il-merkurju⁽⁵⁾ ġiet adottata fil-25 ta' Settembru 2007. Id-Deciżjoni 1348/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE rigward ir-restrizzjonijiet li jikkonċernaw it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' 2-(2-methoxyethoxy)ethanol, 2-(2-butoxyethoxy)ethanol, methylenediphenyl diisocyanate, cyclohexane u nitrat tal-ammonja⁽⁶⁾ ġiet adottata fis-16 ta' Diċembru 2008. Ir-restrizzjonijiet ikkonċernati għadhom ma ġewx inkluzi fl-Anness XVII ta' dak ir-Regolament. L-Anness XVII għandu jiġi emendat biex jinkorpora r-restrizzjonijiet dwar ċertu apparat ta' kejl li jkun fih il-merkurju, adottati skont id-Direttiva 2007/51/KE u r-restrizzjonijiet dwar 2-(2-methoxyethoxy)ethanol, 2-(2-butoxyethoxy)ethanol, methylenediphenyl diisocyanate, cyclohexane u n-nitrat tal-ammonja, adottati skont id-Deciżjoni 1348/2008/KE.
- (6) Għandhom jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettjar u l-imballaġġ ta' sustanzi u taħlitiet, li jemenda u jirrevoka d-Direttiva 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006⁽⁷⁾.
- (7) Billi d-dispożizzjonijiet tat-Titolu VIII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 u b'mod partikolari l-Anness XVII japplikaw direttament mill-1 ta' Ġunju 2009, ir-restrizzjonijiet għandhom jiġu abbozzati b'mod ċar biex l-operaturi u l-awtoritajiet tal-infurzar ikunu jistgħu japplikawhom b'mod korrett. Għalhekk, l-abbozzar tar-restrizzjonijiet għandu jiġi rivedut. It-terminologija għall-entrati differenti għandha tkun armonizzata u tkun aktar koerenti mad-definizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006.

⁽¹⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 262, 27.9.1976, p. 201.⁽³⁾ ĠU L 372, 27.12.2006, p. 32.⁽⁴⁾ ĠU L 384, 29.12.2006, p. 94.⁽⁵⁾ ĠU L 257, 3.10.2007, p. 13.⁽⁶⁾ ĠU L 348, 24.12.2008, p. 108.⁽⁷⁾ ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1.

- (8) Id-Direttiva tal-Kunsill 96/59/KE tas-16 ta' Settembru 1996 dwar ir-rimi ta' polychlorinated biphenyls u polychlorinated terphenyls (PCB/PCT) ⁽¹⁾ tehtieg li taghmir li jkollu PCBs u PCTs jiġi dekontaminat u mormi kemm jista' jkun malajr filwaqt li tistabbilixxi l-kundizzjonijiet għad-dekontaminazzjoni ta' apparat li jkollu dawn is-sustanzi. Għalhekk, ir-registrazzjoni fl-Anness XVII tar-Regolament (KE) 1907/2006 rigward il-PCTs ma għandhiex tinkludi dispożizzjoni dwar taghmir li jkollu PCTs billi dan hu rregolat b'mod shih bid-Direttiva 96/59/KE.
- (9) Ir-restrizzjonijiet eżistenti għas-sustanzi 2-naphthylamine, benzidine, 4-nitrobiphenyl, 4-aminobiphenyl huma ambigwi billi mhuwiex ċar jekk il-projbizzjoni tikkonċernax biss il-provvista għall-pubbliku ġenerali jew inkella l-provvista għall-utenti professjonali wkoll. Dan għandu jiġi ċċarat. Billi d-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE tas-7 ta' April 1998 dwar il-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema mir-riskji li għandhom x'jaqsmu mal-aġenti kimiċi ⁽²⁾ tipprojbixxi l-produzzjoni, il-manifattura u l-użu ta' dawk is-sustanzi fuq ix-xogħol, ir-restrizzjonijiet fl-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 rigward dawk is-sustanzi għandhom ikunu konsistenti mad-Direttiva 98/24/KE.
- (10) Is-sustanzi carbon tetrachloride u 1,1,1-trichloroethane huma ristretti ħafna skont ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Ġunju 2000 dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu ⁽³⁾. Ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 jimponi projbizzjoni b'eċċezzjoni għall-carbon tetrachloride, u projbizzjoni shiha għal 1,1,1-trichloroethane. Ir-restrizzjonijiet fuq il-carbon tetrachloride u 1,1,1-trichloroethane fl-Anness XVII tar-Regolament (KE) 1907/2006 huma, għaldaqstant, superfluwi u għandhom jiġu revokati.
- (11) Billi l-merkurju fil-batteriji huwa regolat bid-Direttiva 2006/66/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Settembru 2006 dwar batteriji u akkumulaturi u skart ta' batteriji u ta' akkumulaturi ⁽⁴⁾, id-dispożizzjonijiet dwar il-merkurju fil-batteriji li bħalissa hemm fl-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 huma superfluwi u, għaldaqstant, għandhom jiġu revokati.
- (12) Skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, l-iskart ma għandux ikun ikkunsidrat bħala sustanza, tahlita, jew oġġett fit-tifsira tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006. Għalhekk, billi l-iskart mhuwiex kopert mir-restrizzjonijiet ta' dak ir-Regolament, id-dispożizzjonijiet fl-Anness XVII tiegħu li jeskludu l-iskart huma żejda u għandhom jiġu revokati.
- (13) Ċerti restrizzjonijiet fl-Anness XVII tar-Regolament (KE) 1907/2006 għandhom jiġu modifikati biex jitqiesu d-definizzjonijiet ta' "użu" u "tqegħid fis-suq" li hemm fl-Artikolu 3 ta' dak ir-Regolament.
- (14) L-entrata fl-Anness I tad-Direttiva 76/769/KEE dwar il-fibri tal-asbestos kienet tinkludi eżenzjoni għad-dija-frammi li fihom il-chrysotile. Għandu jkun speċifikat li din l-eżenzjoni se tkun riveduta wara l-wasla tar-rapporti li se jkollhom jibagħtu l-Istati Membri li jużaw din l-eżenzjoni. Barra minn hekk, fid-dawl tad-definizzjoni ta' "tqegħid fis-suq" fir-Regolament (KE) Nru 1907/2006, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jhallu t-tqegħid fis-suq ta' xi artikoli li fihom fibri ta' din ix-xorta meta l-artikoli kienu diġà ġew installati jew dahlu fis-servizz qabel l-1 ta' Jannar 2005, skont kundizzjonijiet speċifiċi li jiżguraw livell għoli ta' harsien għas-saħħa tal-bniedem.
- (15) Għandu jiġi ċċarat li, għas-sustanzi li kienu inkorporati fl-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 bħala konsegwenza tar-restrizzjonijiet adottati fil-qafas tad-Direttiva 76/769/KEE (Entrati 1 sa 58), ir-restrizzjonijiet ma japplikawx għall-ħażna, iż-żamma, it-trattament, il-mili f'kontenituri, jew għat-trasferiment minn kontenitur għall-iehor tas-sustanzi għall-esportazzjoni, sakemm ma tkunx ipprojbata l-manifattura tas-sustanzi.
- (16) Kuntrarju għad-Direttiva 76/769/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jiddefinixxi t-terminu "oġġett". Biex ikopri l-istess oġġetti kif previst fir-restrizzjoni originali dwar il-Kadmju, it-terminu "taħlitiet" għandu jkun miżjud f'uhud minn dawn id-dispożizzjonijiet.
- (17) Irid ikun iċċarat li r-restrizzjonijiet inkorporati fl-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 dwar it-tqegħid fis-suq ta' ċertu apparat tal-kejl bil-merkurju fih ma japplikawx għall-apparat li jkun qed jintuża diġà fil-Komunità meta tkun dahlet fis-seħħ ir-restrizzjoni.
- (18) Fl-entrati fl-Anness XVII tar-Regolament (KE) 1907/2006 għas-sustanzi diphenylether, id-derivattivi tal-pentabromo u d-derivattivi tad-diphenylether, octabromo, għandu jkun previst li r-restrizzjonijiet ma japplikawx għal oġġetti li jkunu jintużaw diġà fid-data minn meta tkun dahlet fis-seħħ ir-restrizzjoni, billi dawk is-sustanzi kienu inkorporati f'oġġetti li għandhom ciklu tal-hajja twil u li jkunu nbieghu fis-suq ta' oġġetti użati, bħal ajruplani u vetturi. Barra minn hekk, billi l-użu tas-sustanzi f'tagħmir tal-elettriku u elettroniku huwa regolat bid-Direttiva 2002/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Jannar 2003 dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi ta' riskju fit-tagħmir elettriku u elettroniku ⁽⁵⁾ dan ma għandux ikun soġġett għar-restrizzjonijiet ikkonċernati.

⁽¹⁾ ĠU L 243, 24.9.1996, p. 31.

⁽²⁾ ĠU L 131, 5.5.1998, p. 11.

⁽³⁾ ĠU L 244, 29.9.2000, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 266, 26.9.2006, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 37, 13.2.2003, p. 19.

(19) Għandu jkun ċar fir-restrizzjoni ta' nonylphenol u nonylphenol ethoxylate li l-validità ta' awtorizzazzjonijiet nazzjonali eżistenti għall-pestiċidi u l-prodotti biġoċidali li fihom nonylphenol ethoxylate bħala koformulant ma għandhomx jiġu affettwati, kif stipulat fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2003/53/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2003 li temenda għas-26 darba d-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE dwar ir-restrizzjonijiet fuq il-marketing u l-użu ta' ċerti sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi (nonylphenol, nonylphenol ethoxylate u siment) ⁽¹⁾.

(20) Għandu jkun iċċarat li r-restrizzjoni inkorporata fl-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 dwar il-perfluorooctane sulfonates ma tapplikax għal prodotti li kienu jintużaw diġà fil-Komunità meta r-restrizzjoni daħlet fis-seħh.

(21) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 133 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 qed ikun emendat skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għanfu jidhol fis-seħh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fi Brussell, it-22 ta' Ġunju 2009.

Għall-Kummissjoni

Günter VERHEUGEN

Viċi President

⁽¹⁾ ĠU L 178, 17.7.2003, p. 24.

ANNEX

L-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 qed jiġi emendat kif ġej:

(1) It-titolu qed jinbidel b'dan li ġej:

"Restrizzjonijiet fuq il-manifattura, it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' ċerti sustanzi, tahlitiet u oġġetti perikolużi".

(2) It-tabella li tistabbilixxi l-għażla tas-sustanzi, il-gruppi tas-sustanzi u tahlitiet kif ukoll il-kundizzjonijiet tar-restrizzjoni qed tinbidel b'dan li ġej:

"Għal sustanzi li ġew inkorporati f'dan l-Anness bhala konsegwenza tar-restrizzjonijiet adottati fil-qafas tad-Direttiva 76/769/KEE (Entrati 1 sa 58), ir-restrizzjonijiet ma għandhomx japplikaw għall-ħażna, iż-żamma, it-trattament, il-mili f'kontenituri, jew għat-trasferiment minn kontenitur għall-iehor ta' dawn is-sustanzi għall-esportazzjoni, sakemm ma tkunx ipprojbata l-manifattura ta' dawn is-sustanzi.

Kolonna 1 L-għażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
1. Polychlorinated terphenyls (PCTs)	Ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq, jew jintużaw: — bhala sustanzi, — f'tahlitiet, inkluż żjut użati, jew f'taġhmir, f'koncentrazzjonijiet ta' iktar minn 50 mg/kg (0,005 % skont il-piż).
2. Chloroethene (klorur tal-vinil) CAS Nru 75-01-4 KE Nru 200-831-0	Ma għandux jintuża bhala fjuwil f'erosols għal kwalunkwe użu. Dispensers tal-erosol li jkollhom is-sustanza bhala fjuwil ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq.
3. Sustanzi jew tahlitiet likwidi, meqjusin bhala perikolużi skont id-definizzjonijiet fid-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE u d-Direttiva 1999/45/KE.	1. Ma għandhomx jintużaw fi: — oġġetti ornamenti, intizi biex jipproduċu d-dawl jew effetti koloranti permezz ta' fażijiet differenti, pereżempju f'bozoz ornamenti u portaċeneri, — bużullotti u ċajt, — logħob għal parteċipant wiehed jew aktar, jew kull oġġett intiz li jintuża bhala tali, anki b'aspetti ornamenti. 2. L-oġġetti li ma jkunux konformi mal-paragrafu 1 ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq. 3. Magħandhomx jitqiegħdu fis-suq jekk dawn ikollhom aġent koloranti, sakemm ikun meħtieġ għal finijiet fiskali jew bhala fwieha jew għat-tnejn u jekk dawn: — jippreżentaw periklu ta' aspirazzjoni u jkollhom it-tikketta R65 jew H304, u — jistghu jintużaw bhala fjuwils f'bozoz dekorattivi, u — ikunu ppakkjati f'kontenituri b'kapacità ta' 15-il litru jew inqas. 4. Bla ħsara għall-implimentazzjoni ta' dispożizzjonijiet Komunitarji ohra relatati mal-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi u tahlitiet, il-fornituri għandhom jiżguraw qabel ma jqiegħdu fis-suq li l-imballaġġ tas-sustanzi u t-tahlitiet koperti mill-paragrafu 3, fejn dawn ikunu intizi biex jintużaw fil-bozoz, għandhom ikunu mmarkati b'mod vizibbli, li jinraw u li ma jithassarx kif ġej: "Żomm il-bozoz mimlijin b'dan il-likwidu 'l bogħod mit-tfal."

Kolonna 1 L-ghażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
4. Tris (2,3 dibromopropyl) phosphate CAS Nru 126-72-7	1. Ma ghandhomx jintużaw f'oġġetti tat-tessuti, bhal ilbies, ilbies ta' taht u bjankerija, intiżi biex jagħmlu kuntatt mal-ġilda. 2. L-oġġetti li ma jkunux konformi mal-paragrafu 1 ma ghandhomx jitqieghdu fis-suq.
5. Benzin CAS Nru 71-43-2 KE Nru 200-753-7	1. Ma ghandux jintuża f'ġugarelli jew f'partijiet ta' ġugarelli fejn il-koncentrazzjoni ta' benzin fi stat hieles tkun iktar minn 5 mg/kg (0,0005 %) tal-piż tal-ġugarell jew parti ta' ġugarell. 2. Ġugarelli jew partijiet ta' ġugarelli li ma jkunux konformi mal-paragrafu 1 ma ghandhomx jitqieghdu fis-suq. 3. Ma ghandhiex titqieghed fis-suq, jew tintuża, — bhala sustanza, — bhala kostitwent ta' sustanzi oħra, jew ftahlitiet, f'koncentrazzjonijiet ugwali għal, jew iktar minn, 0,1 % skont il-piż. 4. Madankollu, il-paragrafu 3 ma japplikax għal: (a) karburanti tal-magna koperti bid-Direttiva 98/70/KE; (b) sustanzi u tahlitiet għall-użu fi proċessi industrijali li ma jippermettux l-emissjoni ta' benzin fi kwantitajiet oghla minn dawk stabbiliti fil-leġiżlazzjoni eżistenti.
6. Fibri tal-asbestos (a) Crocidolite CAS Nru 12001-28-4 (b) Amosite CAS Nru 12172-73-5 (c) Anthophyllite CAS Nru 77536-67-5 (d) Actinolite CAS Nru 77536-66-4 (e) Tremolite CAS Nru 77536-68-6 (f) Chrysotile CAS Nru 12001-29-5 CAS Nru 132207-32-0	1. Il-manifattura, it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' dawn il-fibri u ta' oġġetti li jkollhom dawn il-fibri mizjuda intenzjonalment huwa pprojbit. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw it-tqeghid fis-suq u għall-użu ta' dijaframmi li jkollhom il-chrysotile (il-punt (f)) għall-installazzjonijiet eżistenti tal-elettroleżi, sakemm dawn jilhq u t-tmiem tal-hajja tagħhom, jew sakemm ikun hemm sostituti hielsa mill-asbestos xierqa, skont liema minn dawn tkun disponibbli l-ewwel. Sal-1 ta' Ġunju 2011 l-Istati Membri li jużaw din l-eżenzjoni għandhom jipprovdu rapport lill-Kummissjoni dwar id-disponibilità ta' sostituti liberi mill-asbestos għall-installazzjonijiet tal-elettroleżi u l-isforzi meħuda għall-iżvilupp ta' alternattivi bhal dawn, fuq il-harsien ta' saħhet il-haddiema fl-installazzjonijiet, fuq is-sors u l-kwantitajiet ta' chrysotile, fuq is-sors u l-kwantitajiet ta' dijaframmi li fihom chrysotile u d-data mahsuba għal tmiem l-eżenzjoni. Il-Kummissjoni għandha tagħmel dan it-tagħrif disponibbli pubblikament. Wara l-wasla ta' dawk ir-rapporti, il-Kummissjoni għandha titlob lill-Aġenzija thejji dossier skont l-Artikolu 69 bil-hsieb li tipprojbixxi t-tqeghid fis-suq u l-użu ta' dijaframmi li fihom il-chrysotile 2. L-użu ta' oġġetti li jkollhom il-fibri tal-asbestos msemija fil-paragrafu 1 li kienu installati diġà u/jew li kienu fis-servizz qabel l-1 ta' Jannar 2005 għandhom ikomplu jiġu awtorizzati sakemm dawn jintremew jew sakemm dawn jilhq u t-tmiem tal-hajja tagħhom. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu, għal raġunijiet ta' protezzjoni għas-saħha tal-bniedem, jirrestringu, jipprojbixxu jew jagħmlu suġġett għal kundizzjonijiet speċifiċi, l-użu ta' dawn l-oġġetti qabel ma jintremew jew inkella qabel ma jilhq u t-tmiem tal-hajja tas-servizz tagħhom. L-Istati Membri jistgħu jippermettu t-tqeghid fis-suq ta' oġġetti fl-intier tagħhom li fihom fibri tal-asbestos imsemija fil-paragrafu 1 li diġà kienu installati u/jew qegħdin jahdmu qabel l-1 ta' Jannar 2005, taht kundizzjonijiet speċifiċi li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni għas-saħha tal-bniedem. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw dawn il-miżuri nazzjonali lill-Kummissjoni sal-1 ta' Ġunju 2011. Il-Kummissjoni għandha tagħmel dan it-tagħrif disponibbli pubblikament.

Kolonna 1 L-għażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
	3. Bla hsara għall-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet Komunitarji oħra dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi u tahlitiet, it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' oġġetti li jkollhom dawn il-fibri, kif awtorizzati skont id-derogi preċedenti, għandhom ikunu awtorizzati biss jekk il-fornituri jiżguraw qabel it-tqeghid fis-suq li l-oġġetti jkollhom tikketta skont l-Appendiċi 7 ta' dan l-Anness.
7. Tris(aziridinyl)phosphinoxide CAS Nru 545-55-1 KE Nru 208-892-5	1. Ma għandhomx jintużaw f'oġġetti tat-tessuti, bħal ilbies, ilbies ta' taht u bjankerija, intiżi biex jagħmlu kuntatt mal-ġilda. 2. L-oġġetti li ma jkunux konformi mal-paragrafu 1 ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq.
8. Polybromobiphenyls; Polybrominatedbiphenyls (PBB) CAS Nru 59536-65-1	1. Ma għandhomx jintużaw f'oġġetti tat-tessuti, bħal ilbies, ilbies ta' taht u bjankerija, intiżi biex jagħmlu kuntatt mal-ġilda. 2. L-oġġetti li ma jkunux konformi mal-paragrafu 1 ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq.
9. (a) Trab tal-Quillaja saponaria u d-derivattivi tagħha li fihom is-saponini CAS Nru 68990-67-0 KE 273-620-4 (b) Trab mill-għeruw tal- <i>Helleborus viridis</i> u tal- <i>Helleborus niger</i> (ċ) Trab tal-għeruw tal- <i>Veratrum album</i> u l- <i>Veratrum nigrum</i> (d) Benzidine u/jew id-derivattivi tagħha CAS Nru 92-87-5 KE Nru 202-199-1 (e) o-Nitrobenzaldehyde CAS Nru 552-89-6 KE Nru 209-025-3 (f) Trab tal-injam	1. Ma għandhomx jintużaw f'bużullotti jew f'ċajtiet jew f'tahlitiet maħsubin biex jintużaw b'dan il-mod, pereżempju bħala kostitwent fi trab tal-għatis jew f'bombi tal-intiena. 2. Bużullotti u ċajtiet, jew tahlitiet jew oġġetti intiżi biex jintużaw bħala tali, li ma jkunux konformi mal-paragrafu 1 ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq. 3. Madankollu, il-paragrafi 1 u 2 ma japplikax għal bombi tal-intiena b'inqas minn 1,5 ml ta' likwidu.
10. (a) Ammonium sulphide CAS Nru 12135-76-1 KE Nru 235-223-4 (b) Ammonium hydrogen sulphide CAS Nru 12124-99-1 KE Nru 235-184-3 (ċ) Ammonium polysulphide CAS Nru 9080-17-5 KE Nru 232-989-1	1. Ma għandhomx jintużaw f'bużullotti jew f'ċajtiet jew f'tahlitiet maħsubin biex jintużaw b'dan il-mod, pereżempju bħala kostitwent fi trab tal-għatis jew f'bombi tal-intiena. 2. Bużullotti u ċajtiet, jew tahlitiet jew oġġetti intiżi biex jintużaw bħala tali, li ma jkunux konformi mal-paragrafu 1 ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq. 3. Madankollu, il-paragrafi 1 u 2 ma japplikax għal bombi tal-intiena b'inqas minn 1,5 ml ta' likwidu.

Kolonna 1 L-għażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
11. Esteri volatili ta' aċidi bromoaċeti: (a) Methyl bromoacetate CAS Nru 96-32-2 KE Nru 202-499-2 (b) Ethyl bromoacetate CAS Nru 105-36-2 KE Nru 203-290-9 (c) Propyl bromoacetate CAS Nru 35223-80-4 (d) Butyl bromoacetate CAS Nru 18991-98-5 KE Nru 242-729-9	1. Ma għandhomx jintużaw f'bużullotti jew f'ċajtiet jew f'tahlitiet maħsubin biex jintużaw b'dan il-mod, pereżempju b'hala kostitwent fi trab tal-għatis jew f'bombi tal-intiena. 2. Bużullotti u ċajtiet, jew tahlitiet jew oġġetti intiżi biex jintużaw b'hala tali, li ma jkunux konformi mal-paragrafu 1 ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq. 3. Madankollu, il-paragrafi 1 u 2 ma japplikax għal bombi tal-intiena b'inqas minn 1,5 ml ta' likwidu.
12. 2-Naphthylamine CAS Nru 91-59-8 KE Nru 202-080-4 u l-imluħ tiegħu 13. Benzidine CAS Nru 92-87-5 KE Nru 202-199-1 u l-imluħ tiegħu 14. 4-Nitrobiphenyl CAS Nru 92-93-3 EINECS KE Nru 202-204-7 15. 4-Aminobiphenyl xenylamine CAS Nru 92-67-1 Einecs KE Nru 202-177-1 u l-imluħ tiegħu	Dawn li ġejjin japplikaw għall-entrati 12 sa 15: Ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq, jew jintużaw, b'hala sustanzi jew f'tahlitiet f'koncentrazzjonijiet ta' iktar minn 0,1 % skont il-piż.
16. Karbonati taċ-ċomb: (a) Karbonat anidruż newtrali (PbCO₃) CAS Nru 598-63-0 KE Nru 209-943-4 (b) Trilead-bis(carbonate)-dihydroxide 2Pb CO₃-Pb(OH)₂ CAS Nru 1319-46-6 KE Nru 215-290-6	Ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq, jew jintużaw, b'hala sustanzi jew f'tahlitiet, fejn is-sustanza jew it-tahlita hija intiża biex tintuża b'hala żebgħa. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni 13 tal-Organizzazzjoni Internazzjonali dwar ix-Xogħol (ILO) għall-użu ta' ċomb abjad u sulfati taċ-ċomb fiż-żebgħa, jippermettu l-użu fit-territorju tagħhom tas-sustanza jew tat-tahlita għar-restawr u l-manutenzjoni ta' xogħlijiet tal-arti u bini storiku u l-partijiet ta' ġewwa tiegħu.
17. Sulfati taċ-ċomb: (a) PbSO₄ CAS Nru 7446-14-2 KE Nru 231-198-9 (b) Pb SO₄ CAS Nru 15739-80-7 KE Nru 239-831-0	Ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq, jew jintużaw, b'hala sustanzi jew f'tahlitiet, fejn is-sustanza jew it-tahlita hija intiża biex tintuża b'hala żebgħa. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni 13 tal-Organizzazzjoni Internazzjonali dwar ix-Xogħol (ILO) għall-użu ta' ċomb abjad u sulfati taċ-ċomb fiż-żebgħa, jippermettu l-użu fit-territorju tagħhom tas-sustanza jew tat-tahlita għar-restawr u l-manutenzjoni ta' xogħlijiet tal-arti u bini storiku u l-partijiet ta' ġewwa tiegħu.
18. Komposti tal-merkurju	Ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq, jew jintużaw, b'hala sustanzi jew f'tahlitiet fejn is-sustanza jew it-tahlita hija intiża biex tintuża biex:

Kolonna 1 L-għażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
	(a) timpedixxi l-kontaminazzjoni minn mikroorganizi, pjanti u annimali ta': — qxur ta' dghajjes, — gaġeġ, sufruni, xbieki u apparat jew tagħmir iehor użat fil-pixxi-kultura fir-rigward tal-hut jew ta' frott tal-baħar, — kwalunkwe apparat jew tagħmir totalment jew parzjalment mgharrqa; (b) fil-preservazzjoni tal-injam; (c) fl-imprenjazzjoni ta' tessuti industrijali heavy-duty u ħjut mahsubin għall-fabbrikazzjoni tagħhom; (d) fit-trattament ta' ilmijiet industrijali, irrispettivament mill-użu tagħhom.
18a. Merkurju CAS Nru 7439-97-6 KE Nru 231-106-7	1. Ma għandux jitqiegħed fis-suq: (a) f'termometri tad-deni; (b) f'apparat iehor ta' kejl intiż biex jinbiegħ lill-pubbliku ġenerali (bħal manometri, barometri, sfigmomanometri, termometri minbarra termometri tad-deni). 2. Ir-restrizzjoni fil-paragrafu 1 ma tapplikax għall-apparat tal-kejl li kien jintuża fil-Komunità qabel it-3 ta' April 2009. Madankollu l-Istati Membri jistgħu jirrestringu jew jipprojbixxu t-tqegħid fis-suq ta' apparat ta' kejl bħal dan. 3. Ir-restrizzjoni fil-paragrafu 1(b) ma tapplikax għal: (a) apparat tal-kejl li fit-3 ta' Ottubru 2007 ikun għalaq iktar minn 50 sena, (b) barometri (hlief barometri fil-punt (a)) sat-3 ta' Ottubru 2009. 4. Sat-3 ta' Ottubru 2009, il-Kummissjoni għandha twestaq studju tad-disponibbiltà ta' alternattivi żgħuri u ta' min jorbot fuqhom li huma teknikament u ekonomikament vijabbli għal sfigmomanometri kif ukoll għal apparat iehor tal-kejl li jaħdem bil-merkurju li jintuża fil-kura tas-saħħa u f'użi professjonali u industrijali ohra. Fuq il-bażi ta' dan l-istudju jew hekk kif issir disponibbli informazzjoni ġdida dwar alternattivi li tkun żgħura u kredibbli rigward sfigmomanometri u apparat iehor tal-kejl li jkollu l-merkurju, il-Kummissjoni għandha, jekk ikun xieraq, tippreżenta proposta legiżlattiva biex testendi r-restrizzjonijiet fil-paragrafu 1 għal sfigmomanometri u apparat iehor tal-kejl li jintuża fil-kura tas-saħħa u f'użi professjonali u industrijali ohra, sabiex il-merkurju fl-apparat tal-kejl jiġi eliminat gradwalment kull meta jkun teknikament u ekonomikament vijabbli.
19. Komposti arseniċi	1. Ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq, jew jintużaw, bħala sustanzi jew f'tahlitiet fejn is-sustanza jew it-tahlita hija intiża biex tintuża għall-prevenzjoni tal-kontaminazzjoni minn mikroorganizi, pjanti u annimali ta': — qxur ta' dghajjes, — gaġeġ, sufruni, xbieki u apparat jew tagħmir iehor użat fil-pixxikultura fir-rigward tal-hut jew ta' frott tal-baħar, — kwalunkwe apparat jew tagħmir totalment jew parzjalment mgharrqa. 2. Ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq, jew jintużaw, bħala sustanzi jew f'tahlitiet fejn is-sustanza jew it-tahlita hija intiża biex tintuża fit-trattament ta' ilmijiet industrijali, irrispettivament mill-użu tagħhom. 3. Ma għandhomx jintużaw fil-preservazzjoni tal-injam. Barra minn hekk, injam trattat b'dan il-mod ma għandux jitqiegħed fis-suq.

Kolonna 1 L-ghażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
	4. B'deroga mill-paragrafu 3: (a) Fir-rigward ta' sustanzi u tahlitiet użati fil-preservazzjoni tal-injam: dawn jistgħu jintużaw biss f'installazzjonijiet industrijali bl-użu ta' imprenjazzjoni tal-injam bil-prensa jew taht vakwu jekk ikunu soluzzjonijiet ta' komposti inorganici tat-tip C tar-RKA (ram-kromju-arzeniku) u jekk dawn ikunu awtorizzati skont l-Artikolu 51. tad-Direttiva 98/8/KE. Injam trattat b'dan il-mod ma għandux jitqiegħed fis-suq qabel mal-iffissar tal-preżervattiv ikun lest. (b) Fir-rigward ta' injam trattat b'soluzzjonijiet tar-RKA f'installazzjonijiet industrijali skont il-punt (a): dan jista' jitqiegħed fis-suq għal użu professjonali u industrijali jekk l-integrità strutturali tal-injam tkun meħtieġa għas-sigurtà tal-bniedem jew tal-annimali u l-kuntatt mal-gilda tal-pubbliku ġenerali waqt l-użu jkun improbabbli: — bħala injam strutturali f'bini pubbliki u agrikolu, f'binjiet ta' uffiċini u f'bini u artijiet industrijali, — f'pontijiet u xogħol relatat ma' pontijiet, — f'injam għall-bini f'żoni ta' ilma helu jew ta' ilma salmastru, pereżempju pontuni u pontijiet, — bħala barrieri kontra l-hoss, — għall-kontroll ta' valangi, — f'reċinti u barrieri għas-sigurtà fuq awtostradi, — bħala protezzjoni madwar punteljuni tal-koniferi għal reċinti tal-annimali, — fi strutturi sabiex iżommu l-art, — bħala piluni għat-trażmissjoni ta' kurrent elettriku u għat-telekomunikazzjoni, — bħala rfid trasversali għal-linji tal-ferroviji ta' taht l-art. (c) Bla hsara għall-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet Komunitarji oħra dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi u tahlitiet il-fornituri għandhom jiżguraw qabel it-tqegħid fis-suq li kull injam trattat imqiegħed fis-suq ikun ittikkettjat individwalment bil-kliem 'Għall-installazzjoni u l-użu professjonali u industrijali biss, fih l-arzeniku'. Kif ukoll kull injam imqiegħed fis-suq f'imballaġġi għandu jkun ittikkettjat bil-kliem "Ilbes l-ingwanti meta tuża dan l-injam. Ilbes maskla għat-trab u protezzjoni għall-ghajnejn meta taqta jew taħdem dan l-injam. Skart minn dan l-injam għandu jitqies bħala perikoluż minn impriza awtorizzata." (d) L-injam ittrattat imsemmi fil-punt (a) ma għandux jintuża: — f'bini residenzjali jew domestiku, għall-ebda skop, — fi kwalunkwe applikazzjoni fejn jista' jkun hemm kuntatt ripetut mal-gilda, — fil-baħar, — għal skopijiet agrikoli barra mill-użu bħala strutturi u punteljuni għal reċinti għall-annimali skont il-punt (b), — fi kwalunkwe applikazzjoni fejn l-injam trattat jista' jiġi f'kuntatt ma' prodotti intermedji jew lesti maħsubin għall-konsum mill-bniedem u/jew mill-annimali. 5. Injam ittrattat b'komposti tal-arzeniku li kien jintuża fil-Komunità qabel it-30 ta' Settembru 2007, jew li tpoġġa fis-suq skont il-paragrafu 4 jista' jibqa' hemm u jintuża sakemm dan jilhaq it-tmiem tal-hajja tiegħu.

Kolonna 1 L-ghażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
	6. Injam ittrattat tat-tip C tar-RKA li kien jintuża fil-Komunità qabel it-30 ta' Settembru 2007, jew li tpoġġa fis-suq skont il-paragrafu 4: — jista' jintuża jew jintuża mill-ġdid soġġett għall-kundizzjonijiet li jappartjenu għall-użu tiegħu, elenkati taħt il-punti 4(b), (c) u (d), — jista' jitqiegħed fis-suq soġġett għall-kundizzjonijiet li jappartjenu għall-użu tiegħu, elenkati taħt il-punti 4(b), (c) u (d). 7. L-Istati Membri jistgħu jippermettu njam ittrattat ma' tipi ohra ta' soluzzjonijiet ta' RKA li kien jintuża fil-Komunità qabel it-30 ta' Settembru 2007: — biex jintuża jew jerga' jintuża soġġett għall-kundizzjonijiet li jappartjenu għall-użu tiegħu, elenkati taħt il-punti 4 (b), (c) u (d), — irid jitqiegħed fis-suq soġġett għall-kundizzjonijiet li jappartjenu għall-użu tiegħu, elenkati taħt il-punti 4(b), (c) u (d).
20. Komposti organostanniċi	1. Ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq, jew jintużaw, bhala sustanzi u f'taħlitiet fejn is-sustanza jew it-tahlita taġixxi bhala bijocida f'żebgħa b'filtrazzjoni libera. 2. Ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq, jew jintużaw, bhala sustanzi jew f'taħlitiet fejn is-sustanza jew it-tahlita taġixxi bhala bijocida biex tevita l-kontaminazzjoni minn mikroorganizmi, pjanti jew animali ta': (a) kull inġenju tal-baħar irrispettivament mit-tul tiegħu mahsub għall-użu fil-baħar, filmijiet mal-kosta, f'estwarji u f'passaġġi interni fuq l-ilma u f'lagi; (b) gageġ, sufruni, xbieki u apparat jew tagħmir ieħor użat fil-pixxikultura fir-rigward tal-hut jew ta' frott tal-baħar; (c) kwalunkwe apparat jew tagħmir totalment jew parzjalment mġarrqa. 3. Ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq, jew jintużaw, bhala sustanzi jew f'taħlitiet fejn is-sustanza jew it-tahlita tkun intiża biex tintuża fit-trattament ta' ilmijiet industrijali.
21. Di-μ-oxo-di-n-butylstanniohydroxyborane / Dibutyltin hydrogen borate $C_8H_{19}BO_3Sn$ (DBB) CAS Nru 75113-37-0 KE Nru 401-040-5	Ma għandux jitqiegħed fis-suq, jew jintuża, bhala sustanza, jew f'taħlitiet f'koncentrazzjoni ugwali għal, jew iktar minn 0,1 % skont il-piż. Madankollu, l-ewwel paragrafu ma japplikax għal din is-sustanza (DBB) jew taħlitiet li jkollhom dan jekk dawn ikunu intiżi biss għall-konverżjoni f'ogġetti, li fost dawn, din is-sustanza ma tkunx preżenti aktar f'koncentrazzjoni ugwali għal jew ta' iktar minn 0,1 %.
22. Pentachlorophenol CAS Nru 87-86-5 KE Nru 201-778-6 u l-implu u l-esteri tiegħu	Ma għandhiex titqiegħed fis-suq, jew tintuża, — bhala sustanza, — bhala kostitwent f'sustanzi ohra, jew f'taħlitiet, f'koncentrazzjoni ugwali għal jew ta' iktar minn 0,1 % skont il-piż.
23. KadmjuCAS Nru 7440-43-9 KE Nru 231-152-8 u l-komposti tiegħu	Għall-finijiet ta' din ir-reġistrazzjoni, il-kodicijiet u l-kapitoli indikati f'parenteżi kwadri huma l-kodicijiet u l-kapitoli tat-tariffa u tan-nomenklatura statistika tat-Tariffa Doganali Komuni kif stabbilita bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 (*). 1. Ma għandux jintuża biex jagħti l-kulur lil ogġetti manifatturati mis-sustanzi u t-taħlitiet li ġejjin: (a) — klorur tal-polivinil (PVC) [3904 10] [3904 21] [3904 22] — poliuretanu (PUR) [3909 50]

Kolonna 1 L-ghażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
	— polietilin (ld PE) ta' densità baxxa, bl-eċċezzjoni ta' polietilin ta' densità baxxa li jintuża għall-produzzjoni ta' masterbatch ikkulurit [3901 10] — aċetat taċ-ċelluloża (CA) [3912 11] [3912 12] — butyrate tal-aċetat taċ-ċelluloża (CAB) [3912 11] [3912 12] — reżini epossidiċi [3907 30] — reżini tal-melamina-formaldehyde (MF) [3909 20] — reżini tal-urea-formaldehyde (UF) [3909 10] poliesteri mhux saturati (UP) [3907 91] — polietilene tereftalat (PET) [3907 60] — polyethylene terephthalate (PET) [3907 60] — polybutylene terephthalate (PBT) — polistiren trasparenti/ghal użu ġenerali [3903 11] [3903 19] — acrylonitrile methylmethacrylate (AMMA) — polietilina inkroċjata (VPE) — polistiren b'saħħtu — polipropilen (PP) [3902 10] (b) żebgħat [3208] [3209] Iżda jekk iż-żebgħat ikollhom kontenut għoli ta' żingu, il-konċentrazzjoni tar-residwu ta' kadmju għandha tkun baxxa kemm jista' jkun u f'kull każ ma għandhiex taqbeż iż-0,1 % skont il-piż. F'kull każ, ikun liema jkun l-użu jew l-iskop finali, l-oġġetti jew komponenti lesti ta' oġġetti ffabbrikati mis-sustanzi u tahlitiet msemija hawn fuq ikkuluriti bil-kadmju ma għandhomx jitqieghdu fis-suq jekk il-livell tagħhom ta' kadmju (imfisser b'hal Cd metall) jaqbeż iż-0,01 % skont il-piż tal-materjal plastiku. 2. Madankollu, il-paragrafu 1 ma japplikax għall-oġġetti maħsuba li jiġu kkuluriti għal skopijiet ta' sigurtà. 3. Ma għandux jintuża biex jistabbilizza l-oġġetti lesti elenkati hawn taħt iffabbrikati minn polimeri jew kopolimeri tal-klorur tal-vinil: — materjal tal-imballaġġ (boroż, kontenturi, fliexken, għotjen) [3923 29 10] — fornimenti għal uffiċċji jew skejjes [3926 10] — tagħmir għall-ghamara, oqfsa ta' vetturi jew vaguni, u tagħmir ta' din ix-xorta [3926 30] — oġġetti ta' lbies u aċċessorji għall-ilbies (inkluzi ingwanti) [3926 20] — kisi tal-pavimenti u hitan [3918 10] — tessuti imprenjati, miksijin, mġhottijin jew laminati [5903 10] — imitazzjonijiet tal-ġild [4202] — diski tal-gramafon — tubi u pajpijiet u t-tagħmir tagħhom [3917 23] — bibien li jinfethu u jingħalqu bil-molla — vetturi għat-trasport fit-toroq (ġewwa, barra, il-qiegh) — kisi ta' pjanci tal-azzar użati fil-bini jew fl-industrija — izolament għal wajers tal-elettriku

Kolonna 1 L-għażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
	F'kull każ, irrISPettivament mill-użu jew l-iskop finali tagħhom, it-tqegħid fis-suq tal-oġġetti lesti msemmija hawn fuq jew ta' komponenti ta' oġġetti ffabbrikati minn polimeri jew kopolimeri tal-klorur tal-vinil, stabilizzati b'sustanzi li fihom il-kadmju, għandu jkun ipprojbit jekk il-kontenut ta' kadmju (imfisser b'hal metall Cd) jaqbeż iż-0,01 % ikkalkolat skont il-piż tal-polimeru. 4. Iżda, il-paragrafu 3 ma japplikax fil-każ ta' oġġetti lesti li għal raġunijiet ta' sigurtà jużaw stabilizzaturi bbażati fuq il-kadmju. 5. Fis-sens ta' dan ir-Regolament, 'kisi bil-kadmju' tfisser kull depożitu jew kisi ta' kadmju metalliku fuq superficje metallika. Ma għandhiex tintuża għal kisi bil-kadmju ta' oġġetti metalliċi jew fil-każ ta' komponenti ohra ta' oġġetti użati fis-setturi/applikazzjonijiet elenkati hawn taht: (a) tagħmir u makkinarju għal: — produzzjoni ta' ikel [8210] [8417 20] [8419 81] [8421 11] [8421 22] [8422] [8435] [8437] [8438] [8476 11] — agrikultura [8419 31] [8424 81] [8432] [8433] [8434] [8436] — tkessiħ u ffrizar [8418] — stampar u legatura ta' kotba [8440] [8442] [8443] (b) tagħmir u makkinarju għall-produzzjoni ta': — oġġetti tad-dar [7321] [8421 12] [8450] [8509] [8516] — għamara [8465] [8466] [9401] [9402] [9403] [9404] — oġġetti sanitarji [7324] — tishin ċentrali u impjanti ta' arja kkundizzjonata [7322] [8403] [8404] [8415] F'kull każ, irrISPettivament mill-użu jew mill-iskop finali tagħhom, għandu jkun ipprojbit it-tqegħid fis-suq ta' oġġetti miksiġin bil-kadmju jew ta' komponenti ta' dawn l-oġġetti użati fis-setturi/applikazzjonijiet elenkati f'(a) u (b) hawn fuq u ta' oġġetti ffabbrikati fis-setturi elenkati f'(b) hawn fuq. 6. Id-dispożizzjonijiet imsemmija fit-taqsima 5 japplikaw ukoll għal oġġetti miksiġin bil-kadmju jew għal komponenti ta' tali oġġetti meta użati fis-setturi/applikazzjonijiet elenkati f'(a) u (b) hawn taht u għal oġġetti fabbrikati fis-setturi elenkati f'(b) hawn taht: (a) tagħmir u makkinarju għall-produzzjoni ta': — karta u kartonċin [8419 32] [8439] [8441] tessuti u lbies [8444] [8445] [8447] [8448] [8449] [8451] [8452] (b) tagħmir u makkinarju għall-produzzjoni ta': — tagħmir u makkinarju għall-irfiġh industrijali [8425] [8426] [8427] [8428] [8429] [8430] [8431] — vetturi tat-triq u agrikoli [kapitolu 87] — tagħmir mobbli tal-ferroviji [kapitolu 86] — bastimenti [kapitolu 89] 7. Madankollu, ir-restrizzjonijiet fil-paragrafi 5 u 6 ma għandhomx japplikaw għal: — oġġetti u komponenti tal-oġġetti użati fis-setturi tal-ajrunawtika, tal-ajruspazju, tal-minjieri, tal-offshore u tan-nukleari li l-applikazzjonijiet tagħhom jehtieġu standards għoljin ta' sigurtà u f'tagħmir ta' sigurtà f'vetturi tat-triq u agrikoli, tagħmir mobbli ta' ferroviji u bastimenti, — kuntatti elettriċi f'kull settur ta' użu, fejn dan ikun meħtieġ biex jiżgura l-affidabbiltà meħtieġa mill-apparat li fuqu huma installati. (*) ĠU L 256, 7.9.1987, p. 42.

Kolonna 1 L-ghażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
24. Monomethyl – tetrachlorodiphenyl metanu Isem kummerċjali: Ugilec 141 CAS Nru 76253-60-6	1. Ma għandhomx jitqiegħu fis-suq, jew jintużaw, bhala sustanza jew f'tahlitiet. Ogġetti li jkollhom is-sustanza ma għandhomx jitqiegħu fis-suq. 2. B'deroga, il-paragrafu 1 ma għandux japplika: (a) fil-każ ta' impjant u makkinarju li diġà kien jithaddem fit-18 ta' Ġunju 1994, sa meta tali impjant u makkinarju jintrema; (b) fil-każ ta' manutenzjoni ta' impjant u makkinarju li diġà kien qed jithaddem fi Stat Membru fit-18 ta' Ġunju 1994. Għall-finijiet tal-punt (a) l-Istati Membri jistgħu, minhabba raġunijiet ta' protezzjoni għas-saħħa tal-bniedem u l-protezzjoni ambjentali, jipproj-bixxu fit-territorju tagħhom l-użu ta' tali impjant jew makkinarju qabel ma jintrema.
25. Monomethyl-dichloro-diphenyl methane Isem kummerċjali: Ugilec 121 Ugilec 21	Ma għandhomx jitqiegħu fis-suq, jew jintużaw, bhala sustanza jew f'tahlitiet. Ogġetti li jkollhom is-sustanza ma għandhomx jitqiegħu fis-suq.
26. Monomethyl-dibromo-diphenyl methane bromobenzylbromotoluene, tahlita ta' iżomeri Isem kummerċjali: DBBT CAS Nru 99688-47-8	Ma għandhomx jitqiegħu fis-suq, jew jintużaw, bhala sustanza jew f'tahlitiet. Ogġetti li jkollhom is-sustanza ma għandhomx jitqiegħu fis-suq.
27. Nickel CAS Nru 7440-02-0 KE Nru 231-111-4 u l-komposti tiegħu	1. Ma għandhomx jintużaw: (a) f'assemblaġġi li jsiru fi żmien aktar tard, li jiddaħhlu f'widnejn imtaqqbin u f'partijiet ohra tal-ġisem uman imtaqqbin, sakemm ir-rata ta' rilaxx ta' nikil minn dawn l-assemblaġġi li jsiru fi żmien aktar tard tkun inqas minn 0,2 µg/cm²/gimgha (il-limitu ta' migrazzjoni); (b) f'ogġetti maħsubin biex jiġu f'kuntatt dirett u prolongat mal-ġilda, bhal: — imsielet, — ġizirajen, brazzuetti u ktajjen, brazzuetti li jintlibsu mal-ghaksa tas-sieq, criket tas-swaba', — arloġġi tal-idejn, ċineg tal-arloġġi u tighteners, — buttuni ta' msiemer irbattuti, tighteners, imsiemer irbattuti, zippijiet u marki tal-metall, meta dawn jintużaw fi lbiesi, jekk ir-rata ta' emissjoni ta' nikil mill-partijiet ta' dawn l-ogġetti li jiġu f'kuntatt dirett u prolongat mal-ġilda hija oghla minn 0,5 µg/cm²/gimgha. (c) f'ogġetti bhal dawk elenkati fil-punt (b) meta dawn ikollhom kiswa mingħajr nikil sakemm tali kiswa tkun suffiċjenti biex tiżgura li r-rata ta' emissjoni ta' nikil mill-partijiet ta' dawn l-ogġetti li jiġu f'kuntatt dirett u prolongat mal-ġilda ma taqbiżx iż-0,5 µg/cm²/gimgha għal perjodu ta' mill-inqas sentejn ta' użu normali tal-ogġetti. 2. Ogġetti li huma s-suġġett tal-paragrafu 1 ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq jekk ma jikkonformawx mal-htigijiet disposti f'dak il-paragrafu. 3. L-istandards adottati mill-Komunità Ewropea għall-Istandardizzazzjoni (CEN) għandhom jintużaw bhala l-metodi ta' ttestjar biex tintwera l-konformità ta' dawn l-ogġetti skont l-1 u t-2 paragrafi.

Kolonna 1 L-ghażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
28. Sustanzi li jidhru fil-Parti 3 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 ikklassifikati bhala kategorija karċinoġenika 1A jew 1B (Tabella 3.1) jew kategorija karċinoġenika 1 jew 2 (Tabella 3.2) u elenkati kif ġej: — Kategorija karċinoġenika 1A (Tabella 3.1) /kategorija karċinoġenika 1 (Tabella 3.2) elenkati fl-Appendiċi 1 — Kategorija karċinoġenika 1B (Tabella 3.1) /kategorija karċinoġenika 2 (Tabella 3.2) elenkati fl-Appendiċi 2 29. Sustanzi li jidhru fil-Parti 3 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 ikklassifikati bhala kategorija mutaġenika taċ-ċellula tal-batteri 1A jew 1B (Tabella 3.1) jew kategorija mutaġenika 1 jew 2 (Tabella 3.2) u elenkati kif ġej: — Kategorija mutaġenika 1A (Tabella 3.1) /kategorija mutaġenika 1 (Tabella 3.2) elenkata fl-Appendiċi 3 — Kategorija mutaġenika 1B (Tabella 3.1) /kategorija mutaġenika 2 (Tabella 3.2) elenkata fl-Appendiċi 4 30. Sustanzi li jidhru fil-Parti 3 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 ikklassifikati bhala tossiċi għar-riproduzzjoni kategorija 1A jew 1B (Tabella 3.1) jew tossiċi għar-riproduzzjoni kategorija 1 jew 2 (Tabella 3.2) u elenkati kif ġej: — Tossiċi għar-riproduzzjoni kategorija 1A effetti hżiena fuq il-funzjoni sesswali u l-fertilità jew fuq l-iżvilupp (Tabella 3.1) jew tossiċi għar-riproduzzjoni kategorija 1 b'R60 (Jista' jkun ta' hsara għall-fertilità) jew R61 (Jista' jikkawża hsara lil tarbija mhux imwielda) (Tabella 3.2) elenkati fl-Appendiċi 5 — Tossiċi għar-riproduzzjoni kategorija 1B effetti hżiena fuq il-funzjoni sesswali u l-fertilità jew fuq l-iżvilupp (Tabella 3.1) jew tossiċi għar-riproduzzjoni kategorija 2 b'R60 (Jista' jkun ta' hsara għall-fertilità) jew R61 (Jista' jikkawża hsara lil tarbija mhux imwielda) (Tabella 3.2) elenkati fl-Appendiċi 6	Bla hsara għall-partijiet l-oħra ta' dan l-Anness dan li ġej għandu japplika għall-entrati 28 sa 30: 1. Ma għandhiex titqiegħed fis-suq, jew tintuża, — bhala sustanzi, — bhala kostitwenti ta' sustanzi oħra, jew — f'tahlitiet, għall-bejgħ lill-pubbliku ġenerali meta l-konċentrazzjoni individwali fis-sustanza jew fit-tahlita tkun ugħali għal jew iktar minn: — jew il-konċentrazzjoni rilevanti speċifikata fil-Parti 3 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, jew — il-konċentrazzjoni rilevanti speċifikata fid-Direttiva 1999/45/KE. Bla hsara għall-implimentazzjoni ta' dispożizzjonijiet Komunitarji oħrajn relatati mal-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi u tahlitiet, il-fornituri għandhom jiżguraw qabel it-tqiegħid fis-suq li l-imballaġġ ta' tali sustanzi u tahlitiet ikunu mmarkati b'mod viżibbli, li jinqara u li ma jithassarx kif ġej: "Ristrett għal utenti professjonali". 2. B'deroga, il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal: (a) prodotti mediċinali jew veterinarji kif definiti bid-Direttiva 2001/82/KE u bid-Direttiva 2001/83/KE; (b) prodotti kozmetiċi kif definiti mid-Direttiva 76/768/KEE; (c) il-karburanti u l-prodotti taż-żejt li ġejjin: — karburanti tal-magna koperti mid-Direttiva 98/70/KE, — prodotti ta' żejt minerali intiżi biex jintużaw bhala karburant f'impjanti li jahdmu bil-kombustjoni kemm jekk ikunu mobbli kif ukoll jekk ikunu fissi, — karburanti mibjugħin f'sistemi magħluqa (pereżempju flieksen tal-gass liwkidu); (d) żebgħat ta' artisti koperti mid-Direttiva 1999/45/KE.

Kolonna 1 L-ghażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
31. (a) Creosote; żejt tal-ħasil CAS Nru 8001-58-9 KE Nru 232-287-5 (b) Żejt tal-creosote; żejt tal-ħasil CAS Nru 61789-28-4 KE Nru 263-047-8 (c) Distillati (qatran), żjut tan-naftalina; żejt tan-naftalina CAS Nru 84650-04-4 KE Nru 283-484-8 (d) Żejt tal-creosote, frazzjoni ta' aċenaftina; żejt tal-ħasil CAS Nru 90640-84-9 KE Nru 292-605-3 (e) Distillati (qatran), ta' fuq; żejt tqil tal-antraċina CAS Nru 65996-91-0 KE Nru 266-026-1 (f) Żejt tal-antraċina CAS Nru 90640-80-5 KE Nru 292-602-7 (g) Aċidi tal-qatran, faħam, grezz; fenoli grezzi CAS Nru 65996-85-2 KE Nru 266-019-3 (h) Creosote, injam CAS Nru 8021-39-4 KE Nru 232-419-1 (i) Żejt tal-qatran ta' temperatura baxxa, alkalina; Residwi tal-estrazzjoni (faħam), żejt tal-qatran tal-faħam ta' temperatura baxxa alkalina CAS Nru 122384-78-5 KE Nru 310-191-5	1. Ma għandhomx jitqiegħu fis-suq, jew jintużaw, bhala sustanzi jew f'taħlitiet fejn is-sustanza jew it-tahlita hija intiża għat-trattament tal-injam. Barra minn hekk, injam trattat b'dan il-mod ma għandux jitqiegħed fis-suq. 2. B'deroga mill-paragrafu 1: (a) Is-sustanzi u t-taħlitiet jistgħu jintużaw għat-trattament tal-injam f'installazzjonijiet industrijali jew minn professjonisti, koperti mil-legiżlazzjoni Komunitarja dwar il-protezzjoni tal-haddiema, għal trattamenti <i>in situ</i> biss jekk ikun fihom: (i) (i) benzo[a]pyrene f'koncentrazzjoni inqas minn 50 mg/kg (0,005 % skont il-piż), u (ii) phenols li jistgħu jkunu estratti bl-ilma f'koncentrazzjoni inqas minn 3 % skont il-piż. Dawn is-sustanzi u preparati għat-trattament tal-injam f'installazzjonijiet industrijali jew minn professjonisti: — jistgħu jitqiegħdu fis-suq biss f'pakketti ta' kapacità tal-ekwivalenti ta' 20 litru jew aktar, — ma għandhomx jinbiegħu lill-konsumaturi. Bla ħsara għall-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet Komunitarji oħrajn dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi u taħlitiet, il-fornituri għandhom jiżguraw qabel it-tqegħid fis-suq li l-imballaġġ ta' tali sustanzi u taħlitiet ikunu mmarkati b'mod viżibbli, li jinqara u li ma jithassarx kif ġej: "Jintuża f'installazzjonijiet industrijali jew trattamenti minn professjonisti biss." (b) Fir-rigward ta' njam ittrattat f'installazzjonijiet industrijali jew minn professjonisti skont is-subparagrafu (a) li jitqiegħed fis-suq għall-ewwel darba jew li jiġi trattat mill-ġdid <i>in situ</i>: dan jista' jsir biss għall-użu professjonali u industrijali, pereżempju fuq ferroviji, fit-trażmissjoni tal-enerġija elettrika u fit-telekomunikazzjonijiet, f'reċinti, għal skopijiet agrikoli (pereżempju f'piluni għall-appoġġ ta' siġar) u f'portijiet u kanali. (c) Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għat-tqegħid fis-suq ma tapplikax għall-injam li jkun ġie ttrattat bis-sustanzi msemmija fil-punti 31(a) sa (i) qabel il-31 ta' Diċembru 2002 u mpoġġi fis-suq ta' oġġetti użati sabiex jerga' jintuża. 3. L-injam ittrattat imsemmi fil-paragrafi 2(b) u (c) ma għandux jintuża: — ġewwa bini, irrISPettivament mill-użu tiegħu, — f'gugarelli, — fi playgrounds, — f'parkijiet, f'għonna, u f'postijiet għall-beraħ rikreattivi u għad-divertiment pubbliku fejn hemm riskju li jista' jiġi f'kuntatt mal-ġilda, — fil-fabbrikazzjoni ta' għamara għall-għonna bħall-imwejjed tal-pikniks, — fil-fabbrikazzjoni u użu u kull trattament mill-ġdid ta': — kontenituri maħsubin għal skopijiet ta' tkabbir, — imballaġġ li jista' jiġi f'kuntatt ma' materjali mhux proċessati, prodotti intermedji jew lesti li huma intiżi għall-konsum mill-bniedem u/jew mill-annimali, — materjali oħra jistgħu jikkontaminaw oġġetti msemmijin hawn fuq.

Kolonna 1 L-ghażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
32. Kloroform CAS Nru 67-66-3 KE Nru 200-663-8 34. 1,1,2-Trichloroethane CAS Nru 79-00-5 KE Nru 201-166-9 35. 1,1,2,2-Tetrachloroethane CAS Nru 79-34-5 KE Nru 201-197-8 36. 1,1,2,2-Tetrachloroethane CAS Nru 630-20-6 37. Pentachloroethane CAS Nru 76-01-7 KE Nru 200-925-1 38. 1,1-Dichloroethene CAS Nru 75-35-4 KE Nru 200-864-0	Bla hsara għall-partijiet l-oħra ta' dan l-Anness, dawn li ġejjin japplikaw għall-entrati 32 sa 38. 1. Ma għandhiex titqiegħed fis-suq, jew tintuża, — bhala sustanzi, — bhala kostitwenti ta' sustanzi oħra, jew f'tahlitiet f'koncentrazzjonijiet ugwali għal jew iktar minn 0,1 % skont il-piż, fejn is-sustanza jew it-tahlita tkun intiża biex tinbiegħ lill-pubbliku ġenerali u/jew tkun intiża fużi diffużi bħal tindif ta' uċuħ u tindif ta' tessuti. 2. Bla hsara għall-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet Komunitarji oħrajn dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi u tahlitiet, il-fornituri għandhom jiżguraw qabel it-tqegħid fis-suq li l-imballaġġ ta' tali sustanzi u tahlitiet li jżommuhom f'koncentrazzjonijiet ta' 0,1 % jew iktar skont il-piż ikunu mmarkati b'mod viżibbli, li jinqara u li ma jithassarx kif ġej: "Jintuża f'installazzjonijiet industrijali biss". B'deroga din id-dispożizzjoni ma tapplikax għal: (a) prodotti mediċinali jew veterinarji kif definiti bid-Direttiva 2001/82/KE u bid-Direttiva 2001/83/KE; (b) prodotti kozmetiċi kif definiti mid-Direttiva 76/768/KEE.
40. Sustanzi li jissodisfaw il-kriterji ta' f'ammabbiltà tad-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE u kklassifikati bhala li jiehdu n-nar, jiehdu n-nar faċilment jew jiehdu n-nar faċilment hafna, irrispettivament minn jekk jidhrux fil-Parti 3 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 jew le.	1. Ma għandhomx jintużaw, bhala sustanzi jew tahlitiet, f'generaturi tal-erosol fejn dawn il-generaturi tal-erosol jitqiegħdu fis-suq għall-pubbliku ġenerali għal skopijiet ta' divertiment u dekorazzjoni bħal dawn li ġejjin: — glitter metalliku mahsub l-aktar għal dekorazzjonijiet, — borra u ġlata artifiċjali, — imħaded tat-tip 'whoopie', — erosols silly string, — imitazzjoni ta' eskrementi, — hornijiet għall-parties, — flakes u foams dekorattivi, — għanqbut artifiċjali, — bombi tal-intiena. 2. Bla hsara għall-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet Komunitarji oħrajn dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi, il-fornituri għandhom jiżguraw qabel it-tqegħid fis-suq li l-imballaġġ ta' generaturi ta' erosol msemija hawn fuq ikunu mmarkati b'mod viżibbli, li jinqara u li ma jithassarx kif ġej: "Għall-utenti professjonali biss". 3. B'deroga, il-paragrafi 1 u 2 ma japplikawx għall-generaturi tal-erosol imsemmija fl-Artikolu 8 (1a) tad-Direttiva tal-Kunsill 75/324/KEE (**). 4. Il-generaturi tal-erosol imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq jekk ma jkunux konformi mar-rekwiżiti indikati. (**) ĠU L 147, 9.6.1975, p. 40.
41. Hexachloroethane CAS Nru 67-72-1 KE Nru 200-666-4	Ma għandux jitqiegħed fis-suq, jew jintuża, bhala sustanza jew f'tahlitiet, fejn is-sustanza jew it-tahlita hija intiża għall-fabbrikazzjoni jew għall-ipproċessar ta' metalli li ma fihomx haċid.

Kolonna 1 L-ghażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
42. Alkani, C ₁₀ -C ₁₃ , kloro (paraffini ta' katina qasira klorinati) (SCCPs) KE Nru 287-476-5 CAS Nru 85535-84-8	Ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq, jew jintużaw bħala sustanzi, jew bħala kostitwenti ta' sustanzi oħra jew f'tahlitiet f'koncentrazzjonijiet ta' iktar minn 1 % skont il-piż, fejn is-sustanza jew it-tahlita hija intiża għal: — xogħol bil-metalli; — thaxxim tal-ġild.
43. Azokoloranti u Azodyes	1. Azodyes li, b'qasma riduttiva ta' wiehed jew aktar mill-gruppi azo, jistgħu jerhu wiehed jew aktar mill-amini aromatiċi elenkati fl-Appendiċi 8, f'koncentrazzjonijiet li jistgħu jinkixfu, jiġifieri ta' aktar minn 30 mg/kg (0,003 % skont il-piż) fl-oġġetti jew fil-partijiet ikkuluriti tagħhom, skont il-metodu tal-ittestjar stabbilit fl-Appendiċi 10, ma għandhomx jintużaw f'oġġetti tessili jew tal-ġild li jistgħu jiġu f'kontatt dirett u prolongat mal-ġilda tal-bniedem jew mal-kavità orali, bħal: — hwejjeg, saqqijiet u friex, xugamani, hairpieces, parrokki, kpiepel, ħrieqi u oġġetti sanitarji oħra, sleeping bags, — żraben u papoċċi, ingwanti, ċineg tal-arloġġi, basktijiet, kartieri/portafolli, bagalji, għata ta' sigġijiet, kartieri li jintlibsu madwar l-għonq, — ġugarelli tat-tessuti jew tal-ġild u ġugarelli li jinkludu hwejjeg tat-tessuti jew tal-ġild, — haġt u drapp intiż għall-użu mill-konsumatur finali. 2. Minbarra dan, l-oġġetti tessili u tal-ġild imsemmija fil-paragrafu 1 hawn fuq ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq sakemm ma jikkonformawx mal-ħtigijiet imsemmija f'dak il-paragrafu. 3. L-azodyes, elenkati fl-Appendiċi 9 fil-'Lista ta' azodyes', ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq jew jintużaw għall-ikkulurar ta' oġġetti tessili jew tal-ġild bħala sustanza jew f'tahlitiet, f'koncentrazzjonijiet oghla minn 0,1 % skont il-piż, fejn is-sustanza jew it-tahlita tkun intiża għall-ikkulurar ta' oġġetti tessili u tal-ġilda.
44. Diphenylether, derivattiv penta-bromo C ₁₂ H ₅ Br ₅ O	1. Ma għandhiex titqiegħed fis-suq, jew tintuża, — bħala sustanza, — f'tahlitiet f'koncentrazzjonijiet ta' iktar minn 0,1 % skont il-piż. 2. L-oġġetti li jkollhom partijiet flame-retarded li jkun fihom din is-sustanza f'koncentrazzjoni oghla minn 0,1 % skont il-piż, ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq. 3. B'deroga, il-paragrafu 2 ma għandux japplika — għal oġġetti li ntużaw fil-Komunità qabel il-15 ta' Awwissu 2004, — għal apparat tal-elettriku u elettroniku fi hdan l-ambitu tad-Direttiva 2002/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (**). (**) ĠU L 37, 13.2.2003, p. 19.
45. Diphenylether, derivattiv octa-bromo C ₁₂ H ₂ Br ₈ O	1. Ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq, jew jintużaw: — bħala sustanza, — bħala kostitwent ta' sustanzi oħra, jew f'tahlitiet, f'koncentrazzjonijiet ta' iktar minn, 0,1 % skont il-piż. 2. F'tahlitiet u f'koncentrazzjonijiet ta' iktar minn 0,1 % skont il-piż. L-oġġetti li jkollhom partijiet flame-retardant li jkun fihom din is-sustanza f'koncentrazzjoni oghla minn 0,1 % skont il-piż, ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq.

Kolonna 1 L-ghażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
	3. B'deroga, il-paragrafu 2 ma ghandux japplika: — għal oġġetti li ntużaw fil-Komunità qabel il-15 ta' Awwissu 2004, — għal apparat tal-elettriku u elettroniku fi hdan l-ambitu tad-Direttiva 2002/95/KE.
46. (a) Nonylphenol $C_6H_4(OH)C_9H_{19}$ CAS 25154-52-3 KE 246-672-0 (b) Nonylphenol ethoxylates $(C_2H_4O)_n C_{15}H_{24}O$	Sustanza li ma ghandhiex titqiegħed fis-suq jew tintuża bħala sustanza jew f'tahlitiet f'konċentrazzjonijiet ugwali għal jew oghla minn 0,1 % skont il-piż għall-iskopijiet li ġejjin: - tindif industrijali u istituzzjonali bl-eċċezzjoni ta': — sistemi magħluqin ikkontrollati ta' dry cleaning fejn il-likwidu tal-ħasil jiġi riċiklat jew incinerat, — sistemi ta' tindif bi trattamenti speċjali fejn il-likwidu tal-ħasil jiġi riċiklat jew incinerat. - tindif domestiku; - proċessar ta' tessuti jew ta' ġlud bl-eċċezzjoni ta': — proċessar mingħajr emissjonijiet fl-ilma mormi, — sistemi bi trattamenti speċjali fejn l-ilma tal-ipproċessar ikun ittrattat minn qabel biex titneħħa kompletament il-frazzjoni organika qabel mal-ilma mormi jiġi ttrattat bijoloġikament (tneħħija tax-xahmijiet mill-ġlud tan-nagħaġ); - emulsifikant għall-użu agrikolu għall-ħasil tas-sider tal-bhejjem; - ħdim ta' metalli bl-eċċezzjoni ta': - użi f'sistemi magħluqin kkontrollati fejn il-likwidu tal-ħasil jiġi riċiklat jew incinerat; - fabbrikazzjoni tal-polpa u tal-karta; - prodotti kozmetiċi; - prodotti oħra għal-kura personali bl-eċċezzjoni ta': - spermiċidi; - koformulanti f'pestiċidi u bijoċidi. Madankollu awtorizzazzjonijiet nazzjonali għal-pestiċidi jew prodotti bijoċidali li fihom nonylphenol ethoxylates bħala koformulant, mogħtija qabel is-17 ta' Lulju 2003, ma għandhomx ikunu affettwati minn din ir-restrizzjoni sad-data ta' skadenza tagħhom.
47. Komposti tal-Kromju VI	- Is-siment u t-tahlitiet li fihom is-siment ma għandhomx jintużaw jew jitqiegħdu fis-suq jekk, meta idratati, ikun fihom aktar minn 0,0002 % kromju VI solubbli tal-piż totali tas-siment niexef. - Jekk jintużaw agenti riduttivi, bla ħsara għall-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet Komunitarji oħra dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi u tahlitiet il-fornituri għandhom jiżguraw qabel it-tqegħid fis-suq li l-imballaġġ ta' siment jew ta' tahlitiet li fihom is-siment juri b'mod li jinqara u li ma jithassarx l-informazzjoni dwar id-dejta tal-imballaġġ, kif ukoll dwar il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-perjodu ta' ħażna adatt biex tinzamm sejra l-attività tal-aġent riduttiv u biex il-livell ta' kromju VI solubbli jinżamm taħt il-limitu indikat fil-paragrafu 1. - B'deroga, il-paragrafi 1 u 2 ma japplikawx għat-tqegħid fis-suq, u l-użu, ta' siment u tahlitiet li fihom is-siment f'sistemi magħluqin u kkontrollati u fi proċessi totalment awtomatizzati fejn is-siment u t-tahlitiet li fihom is-siment jiġu ttrattati biss mill-magni u fejn ma jkun hemm l-ebda possibbiltà ta' kuntatt mal-ġilda.

Kolonna 1 L-għażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
48. Toluene CAS Nru 108-88-3 KE Nru 203-625-9	Ma għandux jitqiegħed fis-suq, jew jintuża, bħala sustanza jew f'tahlitiet f'koncentrazzjoni ugwali għal jew ta' iktar minn 0,1 % skont il-piż, fejn is-sustanza jew it-tahlita tintuża f'adeżivi jew żebgħa tal-isprej intiżi għall-pubbliku ġenerali.
49. Trichlorobenzene CAS Nru 120-82-1 KE Nru 204-428-0	Ma għandux jitqiegħed fis-suq, jew jintuża, bħala sustanza jew f'tahlitiet f'koncentrazzjoni ugwali għal jew ta' iktar minn 0,1 % skont il-piż għal kwalunkwe użu bl-eċċezzjoni ta': — bħala intermedju ta' sintezi, jew — bħala solvent ta' proċess f'applikazzjonijiet kimiċi magħluqa għal reazzjonijiet ta' klorinar, jew — fil-manifattura ta' 1,3,5 -triamino — 2,4,6 - trinitrobenzene (TATB).
50. Idrokarbonji policikliči-aromatiċi (PAH)(a) Benzo[a]pyrene (BaP) CAS Nru 50-32-8 (b) Benzo[e]pyrene (BeP) CAS Nru 192-97-2 (c) Benzo[a]anthracene (BaA) CAS Nru 56-55-3 (d) Chrysen (CHR) CAS Nru 218-01-9 (e) Benzo[b]fluoranthene (BbFA) CAS Nru 205-99-2 (f) Benzo[j]fluoranthene (BjFA) CAS Nru 205-82-3 (g) Benzo[k]fluoranthene (BkFA) CAS Nru 207-08-9 (h) Dibenzo[a,h]anthracene (DBAhA) CAS Nru 53-70-3	1. Mill-1 ta' Jannar 2010, iż-żjut dilwenti ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq, jew jintużaw għall-produzzjoni ta' tajers jew partijiet ta' tajers jekk ikollhom: — iktar minn 1 mg/kg (0.0001 % skont il-piż) BaP, jew — iktar minn 10 mg/kg (0.001 % skont il-piż) tat-total tal-PAHs elenkati kollha. Dawn il-limiti għandhom jitqiesu li ġew rispettati, jekk l-estratt ta' policikliči aromatiċi (PCA) ikun inqas minn 3 % skont il-piż, kif imkejjel bl-istandard tal-Istitut taż-Żejt IP346: 1998 (Id-Determinazzjoni ta' PCA fi żjut ta' bażi lubrifikanti li mhumiex użati u fi frazzjonijiet ta' żejt mhux raffinat li ma fihomx asphaltene – Metodu ta' indiċi rifrattiv tal-estrazzjoni ta' Dimethyl sulphoxide), dejjem jekk il-konformità mal-valuri tal-limitu ta' BaP u ta' PAHs elenkati, kif ukoll il-korrelazzjoni ta' valuri mkejla permezz tal-estratt ta' PCA, tkun ikkontrollata mill-manifattur u mill-importatur kull sitt xhur jew wara kull bidla operattiva ewlenija, skont liema tiġi l-ewwel. 2. Barra minn hekk, it-tajers u l-materjal użat għall-bdil tal-uċuħ tat-tajers iffabbrikati wara l-1 ta' Jannar 2010 ma jistgħux jitpoġġew fis-suq jekk ikun fihom żjut dilwenti li jaqbz u l-limiti indikati fil-paragrafu 1. Dawn il-limiti jitqiesu li ġew rispettati, jekk il-komposti ta' lastiku vulkanizzati ma jaqbzux il-limitu ta' 0,35 % ta' protoni Bay kif imkejla u kkal-kulati permezz tal-ISO 21461 (Lastiku vulkanizzat – Determinazzjoni tal-aromaticità taż-żejt f'komposti ta' lastiku vulkanizzat). 3. Permezz ta' deroga, il-paragrafu 2 ma għandux japplika għal tajers li ngħatalhom wiċċ ġdid jekk il-wiċċ il-ġdid ma jkunx fih żjut dilwenti aktar mil-limiti msemmija fil-paragrafu 1. 4. Għall-fini ta' din l-entrata 'tajers' għandha tfigher tajers għall-vetturi koperti minn: — d-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom (****), — Id-Direttiva 2003/37/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003, dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' tratturi għall-agrikoltura jew għall-forestrija, il-karrijiet tagħhom u makkinarju li jingibed u li jista' jinbidel, flimkien mas-sistemi tiegħu, il-komponenti u l-unitajiet separati teknici (****) u — Id-Direttiva 2002/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Marzu 2002 li għandha x'taqsam mal-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur b'żewġ roti jew bi tlieta u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 92/61/KEE (*****). (****) ĠU L 263, 9.10.2007, p. 1 (*****) ĠU L 171, 9.7.2003, p. 1 (*****) ĠU L 124, 9.5.2002, p. 1

Kolonna 1 L-ghażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
51. Il-phthalates li ġejjin (jew in-numri CAS u KE l-oħra li jkopru s-sustanza): (a) Bis (2-ethylhexyl) phthalate (DEHP) CAS Nru 117-81-7 KE Nru 204-211-0 (b) Dibutyl phthalate (DBP) CAS Nru 84-74-2 KE Nru 201-557-4 (c) Benzyl butyl phthalate (BBP) CAS Nru 85-68-7 KE Nru 201-622-7	1. Ma għandhomx jintużaw bħala sustanzi jew f'tahlitiet, f'koncentrazzjonijiet ta' aktar minn 0,1 % skont il-piż ta' materjal plastiku, f'gugarelli u f'oġġetti tal-kura tat-tfal. 2. Gugarelli u oġġetti tal-kura tat-tfal li fihom dawn il-phthalates f'koncentrazzjoni ta' iktar minn 0,1 % skont il-piż tal-materjal plastifikat ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq. 3. Il-Kummissjoni għandha tevalwa mill-ġdid, sas-16 ta' Jannar 2010, il-miżuri previsti fir-rigward ta' din l-entrata fid-dawl ta' informazzjoni xjentifika ġdida dwar dawn is-sustanzi u s-sostituti tagħhom, u jekk ikun iġġustifikat, dawn il-miżuri għandhom jiġu emendati kif jixraq. 4. Għall-finijiet ta' din l-entrata, 'oġġett tal-kura tat-tfal' ifisser kull prodott maħsub biex jiffacilita l-irqad, il-mistrieħ, l-iġjene, l-ikel tat-tfal jew it-tred-digh mit-tfal.
52. Il-phthalates li ġejjin (jew in-numri CAS u KE l-oħra li jkopru s-sustanza): (a) Di-"isononyl" phthalate (DINP) CAS Nru 28553-12-0 u 68515-48-0 KE Nru 249-079-5 u 271-090-9 (b) Di-"isodecyl" phthalate (DIDP) CAS Nru 26761-40-0 u 68515-49-1 KE Nru 247-977-1 u 271-091-4 (c) Di-n-octyl phthalate (DNOP) CAS Nru 117-84-0 KE Nru 204-214-7	1. Ma għandhomx jintużaw bħala sustanzi jew f'tahlitiet, f'koncentrazzjonijiet ta' aktar minn 0,1 % skont il-piż ta' materjal plastifikat, f'gugarelli u oġġetti tal-kura tat-tfal li jistgħu jitpoġġew fil-halq mit-tfal. 2. Gugarelli u oġġetti tal-kura tat-tfal bħal dawn li fihom dawn il-phthalates f'koncentrazzjoni ta' iktar minn 0,1 % skont il-piż tal-materjal plastifikat ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq. 3. Il-Kummissjoni għandha tevalwa mill-ġdid, sas-16 ta' Jannar 2010, il-miżuri previsti fir-rigward ta' din l-entrata fid-dawl ta' informazzjoni xjentifika ġdida dwar dawn is-sustanzi u s-sostituti tagħhom, u jekk ikun iġġustifikat, dawn il-miżuri għandhom jiġu emendati kif jixraq. 4. Għall-finijiet ta' din l-entrata, 'oġġett tal-kura tat-tfal' ifisser kull prodott maħsub biex jiffacilita l-irqad, il-mistrieħ, l-iġjene, l-ikel tat-tfal jew it-tred-digh mit-tfal.
53. Perfluorooctane sulfonates (PFOS) C₈F₁₇SO₂X (X = OH, Melħ tal-metall (O-M+), halide, amide, u derivattivi oħra inklużi polimeri)	1. Ma għandux jitqiegħed fis-suq, jew jintuża, bħala sustanza jew f'tahlitiet f'koncentrazzjonijiet ugwali għal jew ta' iktar minn 50 mg/kg (0.005 % skont il-piż). 2. Ma jistax jitqiegħed fis-suq fi prodotti jew oġġetti li huma parzjalment lesti, jew f'partijiet minnhom, jekk il-koncentrazzjoni ta' PFOS hija ta' 0,1 % skont il-piż ikkalkulat b'referenza għall-massa ta' partijiet strutturalment jew mikrostrutturalment distinti li fihom PFOS jew għal tessuti jew materjali miksija oħra, jekk l-ammont ta' PFOS huwa ta' 1 µg/m² jew aktar tal-materjal miksi. 3. B'deroga, il-paragrafi 1 u 2 la japplikaw għall-oġġetti li ġejjin, u lanqas għal sustanzi u preparazzjonijiet meħtieġa biex jipproduċuhom: (a) fotorezistenti jew kisjiet antiriflessivi għal proċessi fotolitografiċi, (b) kisjiet fotografici applikati għal films, karti, jew pjanci tal-istampar, (c) aġenti li jrażżnu ċ-ċpar fil-plejting tal-kromju (VI) iebes u mhux dekorattiv u aġenti li jiffacilitaw l-assorbiment tal-ilma li jintużaw f'sistemi kkontrollati ta' electroplating fejn l-ammont ta' PFOS rilaxxat fl-ambjent huwa minimizzat, billi jiġu applikati bis-shih l-aħjar tekniki disponibbli rilevanti żviluppati fi hdan il-qafas tad-Direttiva 2008/1/KE (*****); (d) il-fluwidi idrawliċi għall-avjazzjoni.

Kolonna 1 L-ghażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
	4. B'deroga mill-paragrafu 1, foams ghat-tifi tan-nar li tqiegħdu fis-suq qabel it-27 ta' Diċembru 2006 jistgħu jintużaw sas-27 ta' Ġunju 2011. 5. B'deroga, il-paragrafu 2 ma għandux japplika għal oġġetti li ntużaw fil-Komunità qabel is-27 ta' Ġunju 2008 6. l-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw bla hsara għar-Regolament (KE) Nru 648/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*****). 7. Malli tkun disponibbli informazzjoni ġdida dwar dettalji ta' użi u sustanzi jew teknoloġiji alternattivi iktar żgħiri, il-Kummissjoni għandha tirrevedi kull waħda mid-derogi fil-paragrafi 3(a) sa (d) sabiex: (a) l-użi ta' PFOS jitnehhew gradwalment hekk kif l-użi ta' alternattivi iktar żgħiri jkun teknikament u ekonomikament vijabbli, (b) deroga tkun tista' titkompla biss għal użi essenzjali li għalihom ma jeżistux alternattivi iktar żgħiri u fejn għe rrapportat dak kollu li sar biex jinstabu alternattivi iktar żgħiri, (c) rilaxxi ta' PFOS fl-ambjent jitnaqqsu kemm jista' jkun, billi jiġu applikati l-aħjar tekniki disponibbli. 8. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi regolarment l-attivitajiet ta' evalwazzjoni tar-riskji u d-disponibbiltà ta' sustanzi jew teknoloġiji alternattivi aktar żgħiri konnessi mal-użi tal-perfluorooctanoic acid (PFOA) u ta' sustanzi relatati u għandha tipproponi l-miżuri kollha meħtieġa biex jitnaqqsu r-riskji identifikati, inklużi restrizzjonijiet fuq it-tqegħid fis-suq u l-użu, b'mod partikolari meta sustanzi jew teknoloġiji alternattivi iktar żgħiri, u li huma teknikament u ekonomikament fattibbli, ikunu disponibbli. (*****) ĠU L 24, 29.1.2008, p. 8. (*****) ĠU L 104, 8.4.2004, p. 1.
54. 2-(2-methoxyethoxy)ethanol (DEGME) CAS Nru 111-77-3 KE Nru 203-906-6	Ma għandux jitqiegħed fis-suq wara s-27 ta' Ġunju 2010, biex jinbiegħ lill-pubbliku ġenerali, bħala kostitwent ta' żebgħa, tqaxxir taz-żebgħa, aġenti għat-tindif, emulsjonijiet li jleqqu jew sigillanti għall-art f'koncentrazzjonijiet ugħwali għal jew iktar minn 0,1 % skont il-piż.
55. 2-(2-butoxyethoxy)ethanol (DEGME) CAS Nru 112-34-5 KE Nru 203-961-6	1. Ma għandux jitqiegħed fis-suq għall-ewwel darba wara s-27 ta' Ġunju 2010, biex jinbiegħ lill-pubbliku ġenerali, bħala kostitwent ta' żebgħa tal-isprej jew prodotti tat-tindif bl-isprej f'dispensers tal-erosol f'koncentrazzjonijiet ugħwali għal jew iktar minn 3 % skont il-piż. 2. Żebgħa tal-isprej u prodotti tat-tindif bl-isprej f'dispensers tal-erosol li jkollhom id-DEGME u li ma jkunux konformi mal-paragrafu 1 ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq biex jinbiegħu lill-pubbliku ġenerali wara s-27 ta' Diċembru 2010. 3. Bla hsara għal leġislazzjoni Komunitarja oħra dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi u tahlitiet, il-fornituri għandhom jiżguraw qabel it-tqegħid fis-suq li ż-żebgħa hlief iż-żebgħa bl-isprej li fiha DEGME f'koncentrazzjonijiet ugħwali għal jew ta' iktar minn 3 % skont il-piż li jitqiegħdu fis-suq biex jinbiegħu lill-pubbliku ġenerali jkunu mmarkati b'mod viżibbli, li jinqara u li ma jithassarx sas-27 ta' Diċembru 2010 kif ġej: "Tużax f'apparat ta' żebgħa bl-isprej."
56. Methylene diphenyl diisocyanate (MDI) CAS Nru 26447-40-5 KE Nru 247-714-0	1. Ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq wara s-27 ta' Diċembru 2010, bħala kostitwent ta' tahlitiet f'koncentrazzjonijiet ugħwali għal jew ta' iktar minn 0,1 % skont il-piż tal-MDI biex jinbiegħu lill-pubbliku ġenerali, sakemm l-imballaġġ:

Kolonna 1 L-għażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
	(a) ikollu ingwanti protettivi li jkunu konformi mar-rekwiżiti tad-Direttiva tal-Kunsill 89/686/KEE (*****); (b) ikun immarkat b'mod viżibbli, li jinqara u li ma jithassarx kif ġej, u bla ħsara għal leġislazzjoni Komunitarja oħra dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar tas-sustanzi u t-tahlitiet: — Persuni li diġà ġew f'kuntatt ma' diisocyanates jistgħu jiżviluppaw reazzjonijiet allergiċi meta jużaw dan il-prodott. — Persuni li jbatu mill-ażma, mill-ekżema jew minn problemi tal-ġilda għandhom jevitaw il-kuntatt, inkluż il-kuntatt dermali, ma' dan il-prodott. — Dan il-prodott ma għandux jintuża taht kundizzjonijiet ta' ventilazzjoni hażina sakemm ma tintużax maskla protettiva b'filtru tal-gass xieraq (jiġifieri tip A1 skont l-istandard EN 14387)." 2. B'deroga, il-paragrafu 1(a) ma japplikax għal adeżivi shan li jinhallu. (*****). ĠU L 399, 30.12.1989, p. 18.
57. Cyclohexane CAS Nru 110-82-7 KE Nru 203-806-2	1. Ma għandux jitqiegħed fis-suq għall-ewwel darba wara s-27 ta' Ġunju 2010, biex jinbiegħ lill-pubbliku ġenerali, bhala kostitwent ta' kolla bbażata fuq in-neoprin f'koncentrazzjonijiet ugwali għal jew ta' iktar minn 0,1 % skont il-piż ta' f'pakketti ikbar minn 350 g. 2. Kolla bbażata fuq in-neoprin li jkollha cyclohexane u li ma tkunx konformi mal-paragrafu 1 ma għandhiex titqiegħed fis-suq biex tinbiegħ lill-pubbliku ġenerali wara s-27 ta' Diċembru 2010. 3. Bla ħsara għal leġislazzjoni Komunitarja oħra dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi u tahlitiet, il-fornituri għandhom jiżguraw qabel it-tqegħid fis-suq li l-kolla ta' kuntatt ibbażata fuq in-neoprin li jkollha cyclohexane f'koncentrazzjonijiet ugwali għal jew ta' iktar minn 0,1 % skont il-piż li jitqiegħdu fis-suq biex jinbiegħu lill-pubbliku ġenerali jkunu mmarkati b'mod viżibbli, li jinqara u li ma jithassarx sas-27 ta' Diċembru 2010 kif ġej: — Dan il-prodott ma għandux jintuża taht kundizzjonijiet ta' ventilazzjoni hażina. — Dan il-prodott ma għandux jintuża għat-tqegħid ta' twapet."
58. Nitrat tal-ammonja (AN) CAS Nru 6484-52-2 KE Nru 229-347-8	1. Ma għandux jitqiegħed fis-suq għall-ewwel darba wara s-27 ta' Ġunju 2010 bhala sustanza, jew f'tahlitiet li jkollhom iktar minn 28 % skont il-piż ta' nitroġenu fir-rigward tan-nitrat tal-ammonja, biex jintuża bhala fertilizzant solidu, wahdu jew kompost, sakemm il-fertilizzant ma jkunx konformi mad-dispożizzjonijiet tekniċi għall-fertilizzanti tan-nitrat tal-ammonja b'kontenut ta' nitroġenu għoli stabbilit fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*****). 2. Ma għandhiex titqiegħed fis-suq wara s-27 ta' Ġunju 2010 bhala sustanza, jew f'tahlitiet li jkollhom 16 % jew iktar skont il-piż ta' nitroġenu fir-rigward tan-nitrat tal-ammonja hlief biex jinbiegħ lil: (a) l-utenti u d-distributuri downstream, inklużi persuni fiżiċi jew ġuridiċi liċenzjati jew awtorizzati skont id-Direttiva tal-Kunsill 93/15/KEE; (*****); (b) il-bdiewa full time jew part time, biex jużawh f'attivitajiet agrikoli u li mhux neċessarjament ikunu relatati mad-daqs tal-art.

Kolonna 1 L-għażla tas-sustanza, tal-grupp ta' sustanzi jew tat-tahlita	Kolonna 2 Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni
	Għall-finijiet ta' dan is-subparagrafu: (i) 'bidwi' tfisser persuna fiżika jew ġuridika, jew grupp ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, minkejja l-istat ġuridiku li jingħata lill-grupp u lill-membri tiegħu skont il-liġi nazzjonali, li l-proprietà tiegħu tkun tinsab fit-territorju Komunitarju, kif imsemmi fl-Artikolu 299 tat-Trattat, u li jkun qed iwettaq attività agrikola; (ii) 'attività agrikola' tfisser il-produzzjoni, it-trobbija jew it-ktabbir ta' prodotti agrikoli inkluż il-ħsad, it-taħlib, it-tniissil tal-annimali u ż-żamma tal-annimali għal skopijiet agrikoli, jew iż-żamma tal-art fi stat agrikolu u ambjentali tajjeb kif stabbilit skont l-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003; (*****); (c) persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jwettqu attivitajiet professjonali bħall-ortikultura, it-ktabbir ta' pjanti f'serer, iż-żamma ta' parks, ġonna jew grawnds sportivi, attivitajiet ta' foresterija jew oħrajn simili. 3. Madankollu, għar-restrizzjonijiet fil-paragrafu 2, l-Istati Membri jistgħu, sal-1 ta' Lulju 2014, għal raġunijiet ekonomiċi, japplikaw limitu sa 20 % skont il-piż ta' nitroġenu fir-rigward tan-nitrat tal-ammonja għal sustanzi u tahlitiet li jitqiegħdu fis-suq fit-territorji tagħhom. Dawn għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar dan." (*****). ĠU L 304, 21.11.2003, p. 1. (*****). ĠU L 121, 15.5.1993, p. 20. (*****). ĠU L 270, 21.10.2003, p. 1.

(3) Fl-Appendiċi 1 sa 6, il-kelmejn qabel jinbidel b'dan li ġej:

"KELMTEJN QABEL

Spjegazzjonijiet dwar l-intestaturi fil-kolonni:

Sustanzi:

L-isem jikkorrispondi għall-Identifikazzjoni Internazzjonali tal-Kimika użata għas-sustanza fil-Parti 3 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettjar u l-imballaġġ ta' sustanzi u tahlitiet, li jemenda u jħassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006.

Kull meta jkun possibbli, is-sustanzi jintgħażlu skont l-ismijiet tal-IUPAC tagħhom. Is-sustanzi elenkati fl-EINECS (Inventarju Ewropew ta' Sustanzi Kimiċi Kummerċjali Eżistenti), l-ELINCS (Lista Ewropea ta' Sustanzi Notifikati) jew il-lista ta' "No-longer-polymers" jintgħażlu billi jintużaw l-ismijiet fil-listi. F'ċerti każijiet jiġu inklużi ismijiet oħra, bħall-ismijiet tas-soltu jew daww komuni. Kull meta jkun possibbli, il-prodotti ta' protezzjoni tal-pjanti u l-bijocidi jintgħażlu skont l-ismijiet tagħhom tal-ISO.

Entrati għal gruppi ta' sustanzi:

Għadd ta' entraturi fi grupp huma inklużi fil-Parti 3 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008. F'dawn il-każijiet, ir-rekwiżiti ta' klassifikazzjoni se japplikaw għas-sustanzi kollha koperti mid-deskrizzjoni.

F'ċerti każijiet, hemm rekwiżiti ta' klassifikazzjoni għal sustanzi speċifiċi li jistgħu jiġu koperti bl-entrata tal-grupp. F'dawn il-każijiet entrata speċifika tiġi inkluża fil-Parti 3 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għas-sustanza u l-entrata tal-grupp tiġi annotata bil-frazi "minbarra daww speċifikati x'imkien ieħor fl-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008".

F'ċerti każijiet, sustanzi individwali jistgħu jkunu koperti b'aktar minn entrata ta' grupp waħda. F'dawn il-każijiet, il-klassifikazzjoni tas-sustanza tirrifletti l-klassifikazzjoni għal kull waħda miż-żewġ entrati tal-grupp. F'każijiet fejn jingħataw klassifikazzjonijiet differenti għall-istess periklu, tiġi applikata l-aktar klassifikazzjoni stretta.

Numru tal-indiċi:

In-Numru tal-indiċi hu l-kodiċi ta' identifikazzjoni mogħti lis-sustanza fil-Parti 3 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008. Is-sustanzi huma elenkati fl-Appendiċi skont in-numru tal-indiċi.

Numri KE:

In-numru KE, jiġifieri EINECS, ELINCS jew NLP, huwa n-numru uffiċjali tas-sustanza fl-Unjoni Ewropea. In-numru EINECS jinkiseb mill-Inventarju Ewropew ta' Sustanzi Kimiċi Kummerċjali Eżistenti (EINECS). In-numru ELINCS jinkiseb mil-Lista Ewropea ta' Sustanzi Notifikati. In-numru NLP jinkiseb mil-lista ta' "No-longer-polymers". Dawn il-listi jiġu ppubblikati mill-Uffiċċju għall-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

In-numru KE jikkonsisti minn sistema ta' seba' ċifri tat-tip XXX-XXX-X li jibda b'200-001-8 (EINECS), b'400-010-9 (ELINCS) u b'500-001-0 (NLP). Dan in-numru huwa indikat fil-kolonna bl-intestatura "KE Nru".

Numru CAS:

In-numri tas-Servizz tal-Astratti Kimiċi (CAS) ġew definiti għas-sustanzi biex jgħinu fl-identifikazzjoni tagħhom.

Noti:

It-test shiħ tan-noti jinsab fil-Parti 1 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

In-noti li jridu jiġu kkunsidrati għall-finijiet ta' dan ir-Regolament huma dawn li ġejjin:

Nota A:

Bla hsara għall-Artikolu 17(2) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, l-isem tas-sustanza jrid jidher fuq it-tikketta fil-forma ta' wahda mill-għażliet indikati fil-Parti 3 tal-Anness VI ta' dak ir-Regolament.

Fdik il-Parti, kultant isir użu minn deskrizzjoni ġenerali bħal "... komposti" jew "... imluha". F'dan il-każ, il-fornitur li jqiegħed din is-sustanza fis-suq ikun mehtieġ jiddikjara fuq it-tabella l-isem eżatt, filwaqt li tiġi kkunsidrata t-Taqsima 1.1.1.4 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

Nota C:

Ċerti sustanzi organiċi jistgħu jitqiegħdu fis-suq jew f'forma iżomerika speċifika jew bħala tahlita ta' diversi iżomeri.

Nota D:

Ċerti sustanzi li jkunu suxxettibbli għall-polimerizzazzjoni jew għad-dekompożizzjoni spontanja ġeneralment jitqiegħdu fis-suq f'forma stabbilizzata. Huwa f'din il-forma li dawn jiġu elenkati fil-Parti 3 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

Madankollu, kultant dawn is-sustanzi jitqiegħdu fis-suq f'forma mhux stabbilizzata. F'dan il-każ, il-fornitur li jqiegħed fis-suq tali sustanza għandu jiddikjara fuq it-tabella l-isem tas-sustanza segwit bil-kelmiet "mhux stabbilizzata".

Nota J:

Il-klassifikazzjoni bħala karċinoġenika jew mutaġenika mhux bilfors tapplika jekk jista' jintwera li s-sustanza fiha inqas minn 0,1 % w/w benzin (KE Nru 200-753-7).

Nota K:

Il-klassifikazzjoni bħala karċinoġenika jew mutaġenika mhux bilfors tapplika jekk ikun jista' jintwera li s-sustanza fiha inqas minn 0,1 % w/w 1,3-butadiene (KE Nru 203-450-8).

Nota L:

Il-klassifikazzjoni bħala karċinoġenika mhux bilfors tapplika jekk ikun jista' jintwera li s-sustanza fiha inqas minn 3 % ta' estratt ta' DMSO kif imkejjel bl-IP 346.

Nota M:

Il-klassifikazzjoni bħala karċinoġenika mhux bilfors tapplika jekk ikun jista' jintwera li s-sustanza fiha inqas minn 0,005 % w/w benzo[a]-pyrene (KE Nru 200-028-5).

Nota N:

Il-klassifikazzjoni bħala karċinoġenika mhux bilfors tapplika jekk tkun magħrufa l-istorja shiħa tar-raffinar u jekk jista' jintwera li s-sustanza li minnha dan jiġi manifatturat mhix karċinoġenika.

Nota P:

Il-klassifikazzjoni bħala karċinoġenika jew mutaġenika mhux bilfors tapplika jekk jista' jintwera li s-sustanza fiha inqas minn 0,1 % w/w benzīn (KE Nru 200-753-7).

Nota R:

Il-klassifikazzjoni bħala karċinoġenika mhux bilfors tapplika għal fibri b'medja ġeometrika tad-dijametru skont it-tul, b'żewġ devjazzjonijiet standard imnaqqsa, ikbar minn 6µm.”;

- (4) Fl-Appendiċi 1, 2, 3, 5 u 6, fl-entrati, fil-kolonna intestata “noti”, ir-referenzi għan-noti E, H u S huma mneħħija.
- (5) Fl-Appendiċi 1, l-intestatura tinbidel bl-“Entrata 28 – Karċinoġeni: kategorija 1A (Tabella 3.1)/kategorija 1 (Tabella 3.2)”.
- (6) L-Appendiċi 2 jiġi emendat kif ġej:
- (a) L-intestatura tinbidel bl-“Entrata 28 – Karċinoġeni: kategorija 1B (Tabella 3.1)/kategorija 2 (Tabella 3.2)”.
- (b) Fl-entrati b'indici Nri 024-017-00-8, 611-024-00-1, 611-029-00-9, 611-030-00-4 u 650-017-00-8, il-kelmiet “Annex I tad-Direttiva 67/548/KEE” għandhom jinbidlu bl-“Annex VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008”.
- (c) L-entrati b'indici Nri 649-062-00-6, 649-063-00-1, 649-064-00-7, 649-065-00-2, 649-066-00-8, 649-067-00-3, 649-068-00-9, 649-069-00-4, 649-070-00-X, 649-071-00-5, 649-072-00-0, 649-073-00-6, 649-074-00-1, 649-075-00-7, 649-076-00-2, 649-077-00-8, 649-078-00-3, 649-079-00-9, 649-080-00-4, 649-081-00-X, 649-082-00-5, 649-083-00-0, 649-084-00-6, 649-085-00-1, 649-086-00-7, 649-087-00-2, 649-089-00-3, 649-090-00-9, 649-091-00-4, 649-092-00-X, 649-093-00-5, 649-094-00-0, 649-095-00-6, 649-096-00-1, 649-097-00-7, 649-098-00-2, 649-099-00-8, 649-100-00-1, 649-101-00-7, 649-102-00-2, 649-103-00-8, 649-104-00-3, 649-105-00-9, 649-106-00-4, 649-107-00-X, 649-108-00-5, 649-109-00-0, 649-110-00-6, 649-111-00-1, 649-112-00-7, 649-113-00-2, 649-114-00-8, 649-115-00-3, 649-116-00-9, 649-117-00-4, 649-119-00-5, 649-120-00-0, 649-121-00-6, 649-122-00-1, 649-123-00-7, 649-124-00-2, 649-125-00-8, 649-126-00-3, 649-127-00-9, 649-128-00-4, 649-129-00-X, 649-130-00-5, 649-131-00-0, 649-132-00-6, 649-133-00-1, 649-134-00-7, 649-135-00-2, 649-136-00-8, 649-137-00-3, 649-138-00-9, 649-139-00-4, 649-140-00-X, 649-141-00-5, 649-142-00-0, 649-143-00-6, 649-144-00-1, 649-145-00-7, 649-146-00-2, 649-147-00-8, 649-148-00-3, 649-149-00-9, 649-150-00-4, 649-151-0-X, 649-152-00-5, 649-153-00-0, 649-154-00-6, 649-155-00-1, 649-156-00-7, 649-157-00-2, 649-158-00-8, 649-159-00-3, 649-160-00-9, 649-161-00-4, 649-162-00-X, 649-163-00-5, 649-164-00-0, 649-165-00-6, 649-166-00-1, 649-167-00-7, 649-168-00-2, 649-169-00-8, 649-170-00-3, 649-171-00-9, 649-172-00-4, 649-173-00-X, 649-174-00-5, 649-177-00-1, 649-178-00-7, 649-179-00-2, 649-180-00-8, 649-181-00-3, 649-182-00-9, 649-183-00-4, 649-184-00-X, 649-185-00-5, 649-186-00-0, 649-187-00-6, 649-188-00-1, 649-189-00-7, 649-190-00-2, 649-191-00-8, 649-193-00-9, 649-194-00-4, 649-195-00-X, 649-196-00-5, 649-197-00-0, 649-198-00-6, 649-199-00-1, 649-200-00-5, 649-201-00-0, 649-202-00-6, 649-203-00-1, 649-204-00-7, 649-205-00-2, 649-206-00-8, 649-207-00-3, 649-208-00-9, 649-209-00-4 u 649-210-00-X huma mneħħija.
- (7) Fl-Appendiċi 3, l-intestatura hija mibdula bl-“Entrata 29 – Mutaġeni: kategorija 1A (Tabella 3.1)/kategorija 1 (Tabella 3.2)”.
- (8) Fl-Appendiċi 4, l-intestatura hija mibdula bl-“Entrata 29 – Mutaġeni: kategorija 1B (Tabella 3.1)/kategorija 2 (Tabella 3.2)”.
- (9) Fl-Appendiċi 5, l-intestatura hija mibdula bl-“Entrata 30 – Tossici għar-riproduzzjoni: kategorija 1A (Tabella 3.1)/kategorija 1 (Tabella 3.2)”.
- (10) Fl-Appendiċi 6, l-intestatura hija mibdula bl-“Entrata 30 – Tossici għar-riproduzzjoni: kategorija 1B (Tabella 3.1)/kategorija 2 (Tabella 3.2)”.
- (11) Fl-Appendiċi 8, l-intestatura hija mibdula bl-“Entrata 43 – Azokoloranti – Lista ta' amini aromatiċi”.
- (12) Fl-Appendiċi 9, l-intestatura tinbidel bl-“Entrata 43 – Azokoloranti – Lista ta' azodi”.
- (13) L-Appendiċi 10 jiġi emendat kif ġej:
- (a) L-intestatura tinbidel bl-“Entrata 43 – Azokoloranti – Lista ta' metodi ta' ttestjar”.
- (b) Fin-nota ta' qiegħ il-paġna, l-indirizzi ta' CEN u CENELEC jinbidlu b'dan li ġej
- “CEN: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels, tel. (32-2) 550 08 11, faks: (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu/cenorm/homepage.htm>)
- Cenelec: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels, tel. +32 25196871, fax +32 2519 69 19 (<http://www.cenelec.eu/Cenelec/Homepage.htm>)”

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 553/2009

tal-25 ta' Ġunju 2009

li jftaħ sejha għall-offerti speċifika għall-bejgħ mill-ġdid fis-suq Komunitarju ta' qamhirrum minn
hsad ta' qabel dak tas-sena tas-suq 2007/2008, miżmum mill-aġenzija tal-intervent Ungeriza

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

li dawn il-hażniet isiru disponibbli għall-użu fis-suq intern.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 43, il-punt f) tiegħu, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 127/2009 tat-12 ta' Frar 2009 li jistabbilixxi l-proċedura u l-kundizzjonijiet għall-bejgħ taċ-ċereali li jkunu f'idejn l-aġenziji ta' hlas jew l-aġenziji intermedjarji ⁽²⁾ jistipula li l-bejgħ taċ-ċereali miżmuma mill-aġenzija ta' intervent isir permezz ta' sejha għall-offerti u bi prezzijiet li jippermettu li jiġi evitat it-tfixkil tas-suq.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 712/2007 ⁽³⁾ fetax sejhiet permanenti għall-offerti għas-sena tas-suq 2007/2008, għall-bejgħ mill-ġdid fis-suq Komunitarju taċ-ċereali miżmuma mill-aġenziji ta' intervent tal-Istati Membri. Sabiex daww li jrabbu l-bhejgħ u l-industrija tal-ġalf ikollhom provvista garantita bi prezzijiet kompetittivi fl-ewwel xhur tas-sena tas-suq 2008/2009, ir-Regolament imsemmi ġie emendat b'mod li jistgħu jitressqu offerti għas-sejhiet parzjali sas-17 ta' Diċembru 2008.
- (3) Fil-bidu tas-sena tas-suq 2007/2008, il-hażniet tal-intervent Komunitarji ammontaw għal 2.46 miljun tonnallata, li minnhom 2.23 miljun tonnallata kienu tal-qamhirrum. Matul l-istess sena, sar xi bejgħ relattivament importanti ta' hażniet tal-intervent, partikolarment tal-qamhirrum, fil-kuntest tas-sejha għall-offerti koperta mir-Regolament (KE) Nru 712/2007.
- (4) Madankollu, fid-dawl tal-kundizzjonijiet tas-suq minn nofs Settembru 2008 'l hawn, speċjalment f'termini ta' prezzijiet, l-operaturi ma bagħtux aktar offerti, u fil-31 ta' Ottubru 2008, kien fadal kwantità ta' qamhirrum tal-intervent ta' madwar 16 000 tonnallata. Dawn il-hażniet mġhoddija (fuq kolloxx tal-hsad tal-2004 u tal-2005) se jidhlu f'kompetizzjoni mal-qamhirrum Komunitarju tal-hsad tal-2008, li kien abbundanti u li l-prezzijiet tal-bejgħ tiegħu diġà kienu jinsabu taht il-prezz tal-intervent fil-31 ta' Ottubru 2008. Fid-dawl ta' din il-qagħda, jehtieg

- (5) L-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 127/2009 jistipula li jekk ikun sar tfixkil għall-funzjonament tal-organizzazzjoni komuni tas-swieq, partikolarment minhabba d-diffikultà biex jinbigħu ċ-ċereali bi prezzijiet skont l-Artikolu 1 tal-istess Artikolu, il-bejgħ fis-suq Komunitarju jista' jsir abbażi ta' sejhiet għall-offerti speċifiċi b'kundizzjonijiet partikulari. Min-naħa l-oħra, id-dewmien twil tal-hżin tal-qamhirrum tal-hsad ta' qabel dak tas-sena tas-suq 2007/2008 miżmum mill-aġenzija tal-intervent Ungeriza, kif ukoll il-prezzijiet tas-suq tal-qamhirrum attwalment identifikat fl-Ungerija, jikkostitwixxu ċirkustanza partikulari li tiġġustifika l-ftuħ ta' sejha għall-offerti speċifika għall-bejgħ tal-qamhirrum mill-hsad ta' qabel dak tas-sena tas-suq 2007/2008 bi prezzijiet li jistgħu jkunu aktar baxxi minn daww tal-intervent.
- (6) Barra minn hekk, saru xi flutwazzjonijiet importanti fil-prezzijiet fis-suq Komunitarju. Fid-dawl ta' dawn il-varjazzjonijiet, il-lottijiet allokat i aktarx li ma jkunux jistgħu jiġu rtrati mill-operaturi benefiċjarji mis-sejhiet għall-offerti. Għaldaqstant, il-garanzija ta' EUR 5 kull tunnel-lata, stipulata fl-Artikolu 5(3), it-tieni subparagrafu tar-Regolament (KE) Nru 127/2009, ma tirriżultax biżżejjed biex tiggarantixxi dan l-irtirar. Bil-ghan li qagħda bħal din tiġi evitata, u biex ikun hemm funzjonament effiċjenti tas-sejha għall-offerti koperta minn dan ir-Regolament, jehtieg li din il-garanzija msemmija tiżdied sabiex jiġu limitati r-riskji.
- (7) Biex titqies il-qagħda tas-suq Komunitarju, jixraq li jkun stipulat li s-sejha għall-offerti titmexxa mill-Kummissjoni. Barra minn hekk, għandu jkun hemm dispożizzjoni għal koeffiċjent ta' allokazżjoni għal daww l-offerti li jinsabu fil-livell tal-prezz minimu tal-bejgħ.
- (8) Sabiex is-sistema titmexxa b'mod effiċjenti, jehtieg li jkun stipulat li t-trażmissjoni tal-informazzjoni mitluba mill-Kummissjoni ssir b'mod elettroniku. Importanti li kull komunikazzjoni li ssir mill-aġenzija tal-intervent lill-Kummissjoni tiggarantixxi l-anonimità ta' min iressaq l-offerti.

- (9) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 42, 13.2.2009, p. 3.⁽³⁾ ĠU L 163, 23.6.2007, p. 7.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-aġenzija tal-intervent Ungeriza għandha tqiegħed għall-bejgħ, permezz ta' sejha għall-offerti fis-suq intern tal-Komunità, il-qamhirrum mill-hsad ta' qabel dak tas-sena tas-suq 2007/2008 miżmum minnha.

Artikolu 2

1. Il-bejgħ imsemmi fl-Artikolu 1 għandu jsir bil-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolament (KE) Nru 127/2009.

2. B'deroga mill-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 127/2009, il-prezz minimu tal-bejgħ jista' jkun inqas minn dak tal-intervent, biż-żieda ta' miżata ta' kull xahar.

3. B'deroga mill-Artikolu 5(3) tar-Regolament (KE) Nru 127/2009, il-garanzija tal-offerti hija stabbilita għal 10 EUR kull tunnellata.

Artikolu 3

1. L-iskadenza għat-tressiq tal-offerti għall-ewwel sejha parzjali għall-offerti hija t-30 ta' Ġunju 2009 fis-13.00, hin ta' Brussell.

L-iskadenza għat-tressiq tal-offerti għas-sejhiet parzjali għall-offerti li ġejjin hija kull nhar ta' Erbgħa fis-13.00, hin ta' Brussell, minn dawn li ġejjin:

- il-15 ta' Lulju 2009,
- il-5 u s-26 ta' Awwissu 2009,
- id-9 u t-23 ta' Settembru 2009,
- l-14 u t-28 ta' Ottubru 2009,
- il-11 u l-25 ta' Novembru 2009,
- it-2 u s-16 ta' Dicembru 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ġunju 2009.

2. L-offerti għandhom jintbagħtu lill-aġenzija tal-intervent Ungeriza:

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Soroksári út. 22-24
H-1095 Budapest
Tel. (36) 1219 62 60
Feks: (36) 1219 89 05
Posta elektronika: ertekesites@mvh.gov.hu
Websajt: www.mvh.gov.hu

Artikolu 4

Fl-erba' sghat ta' wara l-iskadenza tal-perjodu għat-tressiq tal-offerti stipulat fl-Artikolu 3(1), l-aġenzija tal-intervent ikkonċernata għandha tinnotifika lill-Kummissjoni bl-offerti mressqa. Jekk ma tkun tressqet l-ebda offerta, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika lill-Kummissjoni b'dan fl-istess perjodu ta' erba' sghat. Jekk l-Istat Membru ma jibgħat l-ebda notifika lill-Kummissjoni fil-perjodu stipulat, il-Kummissjoni tqis li ma tkun tressqet l-ebda offerta f'dak l-Istat Membru.

In-notifiki msemija fl-ewwel subparagrafu għandhom isiru b'mod elettroniku, skont il-mudell li jingħata fl-Anness I. L-identità ta' min iressaq l-offerti għandha tibqa' sigrieta.

Artikolu 5

1. Skont il-proċedura msemija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-prezz minimu tal-bejgħ ta' kull ċereali, jew tiddeċiedi li l-offerti rċevuti ma jintlaqgħux.

2. Fejn l-iffissar ta' prezz minimu, skont il-paragrafu 1, jaqbeż il-kwantità massima disponibbli, ma' dan il-prezz iffissat jista' jingħata koeffiċjent ta' allokkazzjoni tal-kwantitajiet offerti fil-livell tal-prezz minimu, sabiex tkun irrISPettata l-kwantità massima disponibbli fl-Istat Membru kkonċernat.

Artikolu 6

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

Notifika lill-Kummissjoni tal-offerti milqugħa fil-kuntest tas-sejha għall-offerti speċifika għat-tqeghid għall-bejgħ fis-suq intern tal-qamħirrum miżmum mill-agenzija tal-intervent Ungeriza, fir-rigward tal-ħsad ta' qabel dak tas-sena tas-suq 2007/2008

Mudell (*)

(Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 553/2009)

1	2	3	4
Numru ta' min ressaq l-offerta	Numru tal-lott	Kwantità (t)	Prezz offert EUR/t
1			
2			
3			
eċċ.			

Speċifika l-kwantitajiet totali offerti (inklużi l-offerti miċhuda għall-istess lott): ... tunnellata.

(*) Biex jintbagħat lil DG AGRI (D2)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 554/2009**tal-25 ta' Ġunju 2009****li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2597/2001 dwar il-kwoti tat-tariffi għal ċerti nbejjed li joriġinaw fl-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 153/2002 tal-21 ta' Jannar 2002 fuq ċerti proċeduri għall-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri, fuq naħa, u l-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, fuq l-oħra, u għall-applikazzjoni tal-Ftehim Proviżorju bejn il-Komunità Ewropea u l-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u l-eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naħa l-oħra, sabiex tibda titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u dik tar-Rumanija fl-Unjoni Ewropea⁽²⁾, minn issa 'l quddiem imsejjah "il-Protokoll", ġie ffirmat fit-18 ta' Frar 2008. Ġie approvat fisem il-Komunità Ewropea, il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni 2008/438/KE, Euratom⁽³⁾ u thaddem fuq bażi proviżorja mill-1 ta' Jannar 2007.
- (2) L-Artikolu 5 tal-Protokoll u l-Anness VIII ta' miegħu jipprovdu għal tibdiliet fil-kwoti eżistenti tat-tariffi għal ċerti nbejjed f'kontenituri li jgħorru aktar minn 2 litri, li joriġinaw fl-eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja b'effett mill-1 ta' Jannar 2007.

- (3) Sabiex wiehed jimplimenta l-kwoti tat-tariffi preskritti fil-Protokoll, jehtieg li jiġi emendat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2597/2001 tal-28 ta' Diċembru 2001 li jiftah u li jipprovdi għall-amministrazzjoni tal-kwoti tat-tariffi tal-Komunità għal ċerti nbejjed li joriġinaw fir-Repubblika tal-Kroazja u fl-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja⁽⁴⁾.

- (4) Is-suddivizjonijiet tat-TARIC għal ċerti subintestaturi tan-Nomenklatura Magħquda (NM) inbidlu mill-1 ta' Lulju 2007. Is-suddivizjonijiet tat-TARIC għal dawn il-kodiċijiet tan-NM fil-Parti II tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 2597/2001 għandhom għaldaqstant jiġu aġġustati skont dak it-tibdil.

- (5) Billi l-Protokoll japplika mill-1 ta' Jannar 2007, dan ir-Regolament għandu japplika mill-istess data u jidhol fis-seħh immedjatament.

- (6) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-Parti II tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 2597/2001 jinbidel bit-test imniżżel fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu jibda japplika mill-1 ta' Jannar 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ġunju 2009.

Għall-Kummissjoni

László KOVÁCS

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 25, 29.01.2002, p. 16.

⁽²⁾ ĠU L 99, 10.04.2008, p. 2.

⁽³⁾ ĠU L 155, 13.06.2008, p. 15.

⁽⁴⁾ ĠU L 345, 29.12.2001, p. 35.

ANNEX

"PARTI II: L-EKS REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA

Nru tas-serje	Kodiċi NM	Suddiviżjoni TARIC	Deskrizzjoni	Volum ta' kwota annwali (f'hl)	Dazju tal-kwoti tat-tariffi
09.1558	ex 2204 10 19	98 ⁽¹⁾	Inbid ifexfex, minbarra x-Xampanja jew l-Asti spumante Inbid iehor minn gheneb frisk, f'reċipjent li jesa' 2 litri jew anqas	49 000 ⁽²⁾	Eżenzjoni
	ex 2204 10 99	98 ⁽¹⁾			
	2204 21 10				
	ex 2204 21 79	79, 80			
	ex 2204 21 80	79, 80			
	ex 2204 21 84	59, 70			
	ex 2204 21 85	79, 80			
	ex 2204 21 94	20			
	ex 2204 21 98	20			
	ex 2204 21 99	10			
09.1559	2204 29 10		Inbid iehor magħmul minn gheneb frisk, f'reċipjenti li jesgħu iktar minn 2 litri	350 000 ⁽³⁾	Eżenzjoni
	2204 29 65				
	ex 2204 29 75	10			
	2204 29 83				
	ex 2204 29 84	20			
	ex 2204 29 94	20			
	ex 2204 29 98	20			
	ex 2204 29 99	10			

⁽¹⁾ Din is-suddivizjoni tat-TARIC tapplika mill-1 ta' Lulju 2007.

⁽²⁾ Mill-1 ta' Jannar 2008, dan il-volum ta' kwota għandu jżied kull sena b'6 000 hl.

⁽³⁾ Mill-1 ta' Jannar 2008, dan il-volum ta' kwota għandu jżied kull sena b'6 000 hl."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 555/2009**tal-25 ta' Ġunju 2009****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 318/2007 li jistipula l-kondizzjonijiet tas-saħha tal-annimali għall-importazzjoni ta' ċerti għasafar fil-Komunità u l-kondizzjonijiet ta' kwarantina tagħhom****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' kontrolli veterinarji fuq annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi u li temenda d-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE u 90/675/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 10(3) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-htigijiet dwar is-saħha tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta' u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux suġġetti għal htigijiet ta' saħha tal-annimali meħtieġa f'regoli speċifiċi tal-Komunità msemmija fl-Anness A(l) mad-Direttiva 90/425/KEE ⁽²⁾, u b'mod partikolari r-raba' inċiż tal-Artikolu 18(1),

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 318/2007 ⁽³⁾ jistipula l-kondizzjonijiet tas-saħha tal-annimali għall-importazzjoni ta' ċerti għasafar għajr għal tjur tar-razzett fil-Komunità u l-kondizzjonijiet ta' kwarantina applikabbli għal għasafar bħal dawn wara l-importazzjoni.
- (2) L-Anness V ta' dak ir-Regolament jistabbilixxi lista ta' faċilitajiet u ċentri tal-kwarantina approvati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għall-importazzjoni ta' ċerti għasafar għajr għat-tjur tar-razzett.
- (3) Il-Ġermanja u r-Repubblika Slovakkja rrevedew il-faċilitajiet u ċ-ċentri approvati tagħhom ta' kwarantina u bagħtu

lista aġġornata ta' dawk il-faċilitajiet u ċentri ta' kwarantina lill-Kummissjoni. Il-lista ta' faċilitajiet u ċentri ta' kwarantina approvati stipulati fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 318/2007 għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.

- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 318/2007 għalhekk għandu jiġi emendat skont dan.
- (5) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 318/2007 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fil-parti li tikkonċerna l-Ġermanja, jitnehħa dan li ġej:

"DE IL	ĠERMANJA	NW-2"
--------	----------	-------

- (2) Wara l-parti li tikkonċerna lill-Portugall, jiżdied dan li ġej għar-Repubblika Slovakkja:

"SK IR	REPUBBLIKA SLOVAKKA	SK-PO-101"
--------	---------------------	------------

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ġunju 2009.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 268, 24.9.1991, p. 56.

⁽²⁾ ĠU L 268, 14.9.1992, p. 54.

⁽³⁾ ĠU L 84, 24.3.2007, p. 7.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 556/2009**tal-25 ta' Ġunju 2009****dwar l-allokazzjoni ta' drittijiet ta' l-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2009 sat-30 ta' Ġunju 2010 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuħa bir-Regolament (KE) Nru 431/2008 għaċ-ċanga ffriżata**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli regolati minn sistema ta' licenzji ta' importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu.

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 431/2008 tad-19 ta' Mejju 2008 li jiftah u jipprovd għall-amministrazzjoni ta' kwota tariffarja fuq l-importazzjoni ta' laham iffriżat ta' l-annimali bovini koperti mill-kodiċi NM

0202 u l-prodotti koperti mill-kodiċi NM 0206 29 91 ⁽³⁾ fetah kwota tariffarja għall-importazzjoni ta' prodotti tas-settur taċ-ċanga.

- (2) L-applikazzjonijiet għal-licenzji ta' l-importazzjoni għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2009 sat-30 ta' Ġunju 2010 jaqbu l-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant jehtieg li jiġi stabbilit sa liema punt jistgħu jinharġu licenzji ta' l-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent ta' l-allokazzjoni applikabbli għall-kwantitajiet li għalihom saru l-applikazzjonijiet.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għal-licenzji ta' l-importazzjoni relatati mal-kwota tariffarja bin-numru tas-serje 09.4003 u mressqa għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2009 sat-30 ta' Ġunju 2010 skond ir-Regolament (KE) Nru 431/2008 għandhom jingħataw b'koeffiċjent ta' allokazzjoni ta' 29,943487 %.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-26 ta' Ġunju 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ġunju 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 130, 20.5.2008, p. 3.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 557/2009**tal-25 ta' Ġunju 2009****dwar l-ghoti ta' drittijiet għall-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa għall-perjodu bejn mill-1 ta' Lulju 2009 u sat-30 ta' Ġunju 2010 fil-qafas tal-kwota tariffarja miftuħa bir-Regolament (KE) Nru 412/2008 taċ-ċanga ffriżata għall-ipproċessar**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli regolati minn sistema ta' liċenzji ta' importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 412/2008 tat-8 ta' Mejju 2008 li jiftah u jipprovdi għal amministrazzjoni ta' kwota tariffarja għall-importazzjoni taċ-ċanga ffriżata għall-ipproċessar ⁽³⁾ fetah kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' prodotti tas-settur tal-laħam tal-bovini.

- (2) L-applikazzjonijiet għad-drittijiet tal-importazzjoni magħmulin għall-perjodu ta' bejn l-1 ta' Lulju 2009 u t-30 ta' Ġunju 2010 għandhom x'jaqsmu mal-kwantitajiet żejda ta' dawk disponibbli għad-drittijiet skont ilkwota 09,4057. Għalhekk għandu jiġi determinat sa fejn għandhom jingħataw id-drittijiet tal-importazzjoni u jiġi stabbilit il-koeffiċjent ta' allokazżjonijiet li japplikaw għall-kwantitajiet mitluba,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għad-drittijiet ta' l-importazzjoni magħmulin għall-perjodu ta' bejn l-1 ta' Lulju 2009 u t-30 ta' Ġunju 2010 skont ir-Regolament (KE) Nru 412/2008 għandhom jiġu evalwati permezz tal-koeffiċjent ta' allokazżjoni ta' 18,957513 % għaddrittijiet skont il-kwota 09,4057.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fis-26 ta' Ġunju 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ġunju 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 125, 9.5.2008, p. 7.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 558/2009**tal-25 ta' Ġunju 2009****li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 945/2008 għas-sena tas-suq 2008/2009**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti ġuleppijiet

għas-sena tas-suq 2008/2009 gew stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 945/2008 ⁽³⁾. Dawn ilprezzijiet u dazji gew emendati l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 514/2009 ⁽⁴⁾.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 945/2008 għas-sena tas-suq 2008/2009, huma b'dan mmodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-26 ta' Ġunju 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ġunju 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ ĠU L 258, 26.9.2008, p. 56.

⁽⁴⁾ ĠU L 155, 18.6.2009, p. 3.

ANNEX

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mis-26 ta' Ġunju 2009

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 ⁽¹⁾	30,00	2,29
1701 11 90 ⁽¹⁾	30,00	6,53
1701 12 10 ⁽¹⁾	30,00	2,15
1701 12 90 ⁽¹⁾	30,00	6,10
1701 91 00 ⁽²⁾	30,72	9,87
1701 99 10 ⁽²⁾	30,72	5,35
1701 99 90 ⁽²⁾	30,72	5,35
1702 90 95 ⁽³⁾	0,31	0,34

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽³⁾ Stabbilit bħala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

DIRETTIVI

DIRETTIVA 2009/49/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-18 ta' Ġunju 2009

li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 78/660/KEE u 83/349/KEE dwar ċerti rekwiżiti ta' żvelar għal kumpaniji ta' daqs medju u l-obbligu tal-preparazzjoni tal-kontijiet konsolidati

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 44(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura stabbilita bl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

(1) Fil-Konklużjonijiet tal-Presidenza tiegħu, il-Kunsill Ewropew tat-8 u tad-9 ta' Marzu 2007 enfasizza li t-tnaqqis tal-piżijiet amministrattivi huwa importanti sabiex l-ekonomija Ewropea tinghata spinta, speċjalment meta wiehed iqis il-benefiċċji li dan jista' jgħib lill-kumpaniji żgħar u ta' daqs medju. Sahaq ukoll li jinhtieg sforz kongunt qawwi kemm min-naħa tal-Unjoni Ewropea kif ukoll tal-Istati Membri biex jitnaqqsu l-piżijiet amministrattivi.

(2) Il-kontabilità u l-verifika ġew identifikati bħala oqsma fejn il-piżijiet amministrattivi għall-kumpaniji fi hdan il-Komunità jistgħu jitnaqqsu.

(3) Il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-10 ta' Lulju 2007 dwar ambjent ta' negozju simplifikat għall-kumpaniji fl-oqsma tal-ligi tal-kumpaniji, il-kontabilità u l-verifika tidentifika l-emendi li għandhom isiru għar-Raba' Direttiva tal-Kunsill 78/660/KEE tal-25 ta' Lulju 1978 fuq bażi tal-Artikolu 54(3)(g) tat-Trattat dwar il-kontijiet annwali ta' ċerti tipi ta' kumpaniji ⁽³⁾ u s-Seba' Direttiva tal-Kunsill 83/349/KEE tat-13 ta' Ġunju 1983 ibbażata fuq l-Artikolu 54(3)(g) tat-Trattat dwar il-kontijiet konsolidati ⁽⁴⁾. Inghatat attenzjoni partikolari biex jinkiseb aktar serhan mill-piż tar-rappurtar impost fuq kumpaniji żgħar u ta' daqs medju.

(4) Fil-passat, saru għadd ta' tibdiliet sabiex il-kumpaniji li jaqgħu fl-ambitu tad-Direttivi 78/660/KEE u 83/349/KEE jkunu jistgħu jużaw metodi ta' kontabilità skont l-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtaġġ Finanzjarju (IFRS). Skond ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Lulju 2002 dwar l-applikazzjoni ta' standards internazzjonali tal-kontabilità ⁽⁵⁾, il-kumpaniji li t-titoli tagħhom ikunu aċċettati għall-kummerċ f'suq regolat ta' xi Stat Membru għandhom jippreparaw il-kontijiet ikkonsolidati tagħhom b'konformità mal-IFRS, u b'konsegwenza jinhelsu mill-maġġoranza tar-rekwiżiti stabbiliti fid-Direttivi 78/660/KEE u 83/349/KEE. Madankollu, dawn id-Direttivi għadhom jiffurmaw il-bażi għall-kontabilità tal-kumpaniji żgħar u ta' daqs medju fil-Komunità.

(5) Kumpaniji żgħar u ta' daqs medju hafna drabi huma soġġetti għall-istess regoli bħall-kumpaniji l-kbar iżda l-htigijiet speċifiċi tal-kontabilità f'tit li xejn ġew indirizzati. B'mod partikolari l-għadd dejjem jizdied tar-rekwiżiti taż-żvelar iqajjem thassib għal kumpaniji bħal dawn. Regoli estensivi tar-rappurtar johlqu piż finanzjarju u jistgħu jostakolaw l-użu effiċjenti tal-kapital għal skopijiet produttivi

(6) L-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1606/2002 enfasizza ukoll il-htieġa li tigi kkjarifikata r-relazzjoni bejn l-standards tal-kontabilità mehtieġa mid-Direttiva 83/349/KEE u l-IFRS.

⁽¹⁾ ĠU C 77, 31.3.2009, p. 37.

⁽²⁾ L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' Diċembru 2008 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deciżjoni tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2009.

⁽³⁾ ĠU L 222, 14.8.1978, p. 11.

⁽⁴⁾ ĠU L 193, 18.7.1983, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 243, 11.9.2002, p. 1.

- (7) Fejn l-ispejjeż tal-formazzjoni jistgħu jiġu trattati bħala attiv fil-karta tal-bilanċ, l-Artikolu 34(2) tad-Direttiva 78/660/KEE jirrikjedi li daww l-ispejjeż jiġu spjegati fin-noti mal-kontijiet. Kumpaniji żgħar jistgħu jiġu eżentati minn dak ir-rekwiżit ta' żvelar skont l-Artikolu 44(2) ta' dik id-Direttiva. Sabiex jonqsu l-piżijiet amministrattivi bla bżonn, għandu jkun ukoll possibbli li l-kumpaniji ta' daqs medju jiġu eżentati wkoll minn dak ir-rekwiżit ta' żvelar.
- (8) Id-Direttiva 83/349/KEE tirrikjedi li impriza prinċipali thejji l-kontijiet konsolidati wkoll meta s-sussidjarju wahdani tagħha jew inkella s-sussidjarji kollha globalment ma jkunux materjali għall-finijiet tal-Artikolu 16(3) ta' dik id-Direttiva. Bħala konsegwenza daww l-imprizi jaqgħu taħt ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 u għalhekk ikollhom ihejju d-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkon-solidati tagħhom f'konformità mal-IFRS. Dak ir-rekwiżit huwa meqjus bħala ta' piż fejn impriza prinċipali jkollha biss sussidjarji mhux materjali. Għalhekk l-imprizi prinċipali għandhom jiġu eżentati mill-obbligu tal-preparazzjoni tal-kontijiet konsolidati u ta' rapport annwali konsolidat jekk hija jkollha biss imprizi sussidjarji meqjusa bħal mhux materjali, kemm individwalment u globalment. Għalkemm dak l-obbligu statutorju għandu jitneħħa, impriza prinċipali tista' xorta tfassal kontabilità konsolidata u rapport annwali konsolidat fuq l-inizjattiva tagħha.
- (9) Peress li l-għanijiet ta' din id-Direttiva, jiġifieri t-tnaqqis tal-piżijiet amministrattivi relatati ma' ċerti rekwiżiti ta' żvelar għal kumpaniji ta' daqs medju u l-obbligu tal-preparazzjoni tal-kontijiet konsolidati għal ċerti kumpaniji fi hdan il-Komunità, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u jistgħu għalhekk, minhabba fl-iskala u l-effetti, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Komunità, il-Komunità tista' tadotta miżuri, bi qbil mal-prinċipju ta' sussidjarjeta stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat. B'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, stipulat f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkiseb dak l-għan.
- (10) Id-Direttivi 78/660/KEE u 83/1268/KEE għandhom għalhekk jiġu emendati skont dan,
- (11) Bi qbil mal-punt 34 tal-Ftehim Interstituzzjonali dwar it-fassil aħjar tal-ligijiet ⁽¹⁾, l-Istati Membri huma mhegga jippreparaw, għalihom infushom u fl-interess tal-Komunità, it-tabelli tagħhom li juru, safejn ikun possibbli, il-korrelazzjoni bejn din id-Direttiva u l-miżuri ta' transpożizzjoni, u biex jagħmluhom pubbliċi,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emenda għad-Direttiva Nru 78/660/KEE

Fl-Artikolu 45(2) tad-Direttiva 78/660/KEE, l-ewwel sentenza tat-tieni subparagrafu hija sostitwita b'dan li ġej:

“L-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-kumpaniji msemija fl-Artikolu 27 iħallu barra l-wiri tal-informazzjoni preskritti mill-Artikoli 34(2) u 43(1)(8).”

Artikolu 2

Emenda għad-Direttiva 83/349/KEE

Fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 83/349/KE jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“(2a) Bla hsara għall-Artikolu 4(2) u l-Artikoli 5 u 6, kwalunkwe impriza prinċipali rregolata bil-ligi nazzjonali ta' Stat Membru li jkollha biss imprizi sussidjarji meqjusa bħala mhux materjali (għall-finijiet tal-Artikolu 16(3), kemm individwalment kif ukoll globalment, għandha tkun eżenta mill-obbligu impost fuqha bl-Artikolu 1(1).”

Artikolu 3

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom iġibu fis-seħh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex titħares din id-Direttiva qabel l-1 ta' Jannar 2011. Huma għandhom jinfurmaw b'dan lill-Kummissjoni.

Meta jiġu adottati mill-Istati Membri, daww il-miżuri għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn tali referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-ligi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

Artikolu 4

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fl-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.

*Artikolu 5***Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Ġunju 2009.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

Š. FÜLE

DIRETTIVA 2009/54/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tat-18 ta' Ġunju 2009****dwar l-isfruttament u t-tqeghid fis-suq ta' il-mijiet minerali naturali****(Tfassil mill-ġdid)****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

u l-kondizzjonijiet fejn għandhom jintużaw ismijiet speċifiċi għal ċerti il-mijiet minerali.

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

- (5) L-għanijiet primarji ta' kull regola dwar il-mijiet minerali naturali għandhom ikunu biex iharsu s-saħħa tal-konsumaturi, biex jevitaw li l-konsumaturi jisfaw mqarrqa u jassiguraw kummerċ ġust.

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

- (6) Sakemm jiġi konkluż il-ftehim dwar ir-rikonnoxximent reċiproku ta' il-mijiet minerali naturali bejn il-Komunità u pajjiżi terzi, għandhom jiġu stipulati l-kondizzjonijiet li fuqhom, sakemm jiġu implimentati daww l-istrumenti ta' ftehim, prodotti simili impurtati minn pajjiżi terzi jistgħu jithallaw jidhlu fil-Komunità bħala il-mijiet minerali naturali.

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 80/777/KEE tal-15 ta' Lulju 1980 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mal-isfruttament u t-tqeghid fis-suq ta' il-mijiet minerali naturali ⁽³⁾ giet emendata diversi drabi b'mod sostanzjali ⁽⁴⁾. Peress li għandhom isiru emendi oħra, għal finijiet ta' ċarezza, din għandha titfassal mill-ġdid.

- (7) Wiehed irid jiehu hsieb li jassigura li l-il-mijiet minerali naturali jzommu fl-istadju tat-tqeghid fis-suq daww il-karatteristiċi li ppermettewhom li jiġu rikonnoxxuti bħal tali. Għaldaqstant, il-kontenituri użati għall-imballaġġ għandhom għandhom ikollhom għeluq adattat.

- (2) Il-liġijiet tal-Istati Membri jiddefinixxu l-il-mijiet minerali naturali. Dawn il-liġijiet jistabbilixxu l-kondizzjonijiet li fuqhom l-il-mijiet minerali naturali huma rikonnoxxuti bħala tali u jirregolaw il-kondizzjonijiet għall-isfruttament tan-nixxighat. Barra minn hekk, huma jippreskrivu regoli speċifiċi għat-tqeghid fis-suq tal-il-mijiet inkwistjoni.

- (8) Fir-rigward tal-ittikkettar, l-il-mijiet minerali naturali huma soġġetti għar-regoli ġenerali stabbiliti mid-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Marzu 2000 fuq l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' tikkettjar, preżentazzjoni u reklamar ta' oġġetti tal-ikel ⁽⁵⁾. Għal din ir-raġuni, din id-Direttiva tista' tiġi limitata għall-provvediment ta' żidiet u derogi li għandhom isiru għal daww il-regoli ġenerali.

- (3) Id-differenzi bejn daww il-liġijiet ifixklu l-moviment hieles tal-il-mijiet minerali naturali, billi jikkrejaw sitwazzjonijiet kompetittivi diversi, u konsegwentement jaffettwaw direttament il-funzjonament tas-suq intern.

- (9) L-inkluzjoni tad-dikjarazzjoni tal-kompożizzjoni analitika tal-ilma minerali naturali għandha tkun obligatorja biex tassigura li l-konsumaturi jkunu informati.

- (4) F'dan il-każ partikolari, l-eliminazzjoni ta' dawn l-ostakoli tista' tinkiseb kemm b'obbligu fuq kull Stat Membru li jippermetti t-tqeghid fis-suq fuq it-territorju tiegħu ta' il-mijiet minerali naturali rikonnoxxuti bħala tali minn kull wiehed mill-Istati Membri l-oħra u wkoll bl-istabbiliment ta' regoli komuni li jikkonċernaw b'mod partikolari r-reqwiżiti mikrobijoloġiċi li għandhom jiġu ssodisfati

- (10) Il-miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttiprovdi l-proċeduri għall-eżercizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ ĠU C 162, 25.6.2008, p. 87.⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' Settembru 2008 (għadha ma gietx ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) u d-Deciżjoni tal-Kunsill tat-28 ta' Mejju 2009.⁽³⁾ ĠU L 229, 30.8.1980, p. 1.⁽⁴⁾ Ara l-Anness IV, Parti A.⁽⁵⁾ ĠU L 109, 6.5.2000, p. 29.⁽⁶⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

- (11) *B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa sabiex tadotta limiti għall-koncentrazzjonijiet ta' konstitwenti ta' ilmijiet minerali naturali, kwalunkwe dispożizzjoni meħtieġa għall-indikazzjoni fuq it-tikketta ta' livelli oġġja ta' ċerti konstitwenti, il-kondizzjonijiet għall-użu ta' arja arrikata bl-ożonu għat-trattament ta' ilma minerali naturali, l-informazzjoni dwar it-trattament ta' ilma minerali naturali, metodi ta' analiżi biex tiġi determinata l-assenza ta' tniġġiż tal-ilmijiet minerali naturali u t-teħid ta' kampjuni u metodi ta' analiżi meħtieġa għall-kontroll tal-karatteristiċi mikrobijoloġiċi tal-ilmijiet minerali naturali. Peress li dawn il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mahsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva inter alia, billi jissupplimentawha, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.*
- (12) Meta, għal raġunijiet ta' urġenza imperattiva, m'hux possibbli li jiġu osservati l-limiti ta' żmien normalment applikabbli għall-proċedura regolatorja bi skrutinju, il-Kummissjoni għandha jkollha l-possibbiltà li *tirrikorri għall-proċedura ta' urġenza* prevista fl-Artikolu 5a(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għall-adozzjoni tal-emendi għal din id-Direttiva meħtieġa sabiex jiżguraw il-harsien tas-saħħa pubblika.
- (13) L-elementi ġodda introdotti f'din id-Direttiva jikkonċernaw biss il-proċeduri tal-kumitati. Għalhekk m'hemmx bżonn li jiġu trasposti mill-Istati Membri.
- (14) Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi mniżżla fl-Anness IV, Parti B,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

1. Din id-Direttiva tikkonċerna l-ilmijiet estratti mill-art ta' Stat Membru u rikonoxxuti mill-awtorità responsabbli ta' dak l-Istat Membru bħala ilmijiet minerali naturali li jissodisfaw id-dispożizzjonijiet tal-Anness I, Taqsima I.
2. Din id-Direttiva tikkonċerna wkoll l-ilmijiet estratti mill-art ta' pajjiż terz, importati fil-Komunità u rikonoxxuti bħala ilmijiet minerali naturali mill-awtorità responsabbli ta' Stat Membru.

L-ilmijiet msemija fl-ewwel subparagrafu jistgħu jiġu rikonoxxuti bħala tali biss jekk l-awtorità responsabbli fil-pajjiż tal-estrazzjoni tkun iċċertifikat li huma jissodisfaw id-dispożizzjonijiet tal-Anness I, Taqsima I, u li qed isiru kontrolli regolari fuq l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Anness II, punt 2.

Il-validità taċ-ċertifikazzjoni msemija fit-tieni sub-paragrafu ma tistax teċċedi perijodu ta' hames snin. M'għandux ikun neċessarju li tittenna l-proċedura tar-rikonoxximent msemija fl-ewwel subparagrafu jekk iċ-ċertifikazzjoni tiġġedded qabel l-aħhar ta' dak il-perijodu.

3. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal:

- (a) ilmijiet li huma prodotti mediċinali fit-tifsira tad-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-Kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem ⁽¹⁾;
- (b) ilmijiet minerali naturali użati fis-sors għal skopijiet kurattivi fi stabbilimenti termali jew idrominerali.

4. Ir-raġunijiet li għalihom jiġi mogħti r-rikonoxximent imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu ddikjarati fil-forma adegwata mill-awtorità responsabbli tal-Istat Membru u għandhom jiġu ppubblikati uffiċjalment.

5. Kull Stat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni bil-kazijiet fejn ir-rikonoxximent imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 ikun mogħti jew irtirat. Il-lista ta' ilmijiet minerali naturali rikonoxxuti bħala tali għandha tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jassi-guraw li huma biss l-ilmijiet imsemija fl-Artikolu 1 li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, li jistgħu ikunu mqieghda fis-suq bħala ilmijiet minerali naturali.

Artikolu 3

Nixxieġhat ta' ilma minerali naturali jistgħu jiġu sfruttati u l-ilmijiet tagħhom ibbottiljati biss skont l-Anness II.

Artikolu 4

1. Ilma minerali naturali, fl-istat tiegħu fis-sors, ma jistax ikun is-sugġett ta' xi trattament hliet għal:

- (a) is-separazzjoni tal-elementi tiegħu li m'hux stabbli, bħall-komposti tal-hadid u tal-kubrit, b'filtrazzjoni jew dekantazzjoni, possibbilment preċeduta b'ossiginażzjoni, safejn dan it-trattament ma jbidilx il-kompożizzjoni tal-ilma fir-rigward tal-konstitwenti essenzjali li jagħtuh il-proprietajiet tiegħu;

⁽¹⁾ ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67.

(b) is-separazzjoni ta' komposti tal-hadid, tal-magneżju u tal-kubrit u arseniku minn ċerti ilmijiet minerali naturali bi trattament ta' arja arrikkita bl-ożonu safejn dan it-trattament ma jibdix il-kompożizzjoni tal-ilma fir-rigward tal-kostitwenti essenzjali li jaghtuh il-proprietajiet tiegħu, u bil-kondizzjoni li:

(i) it-trattament jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-użu li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni wara konsultazzjoni mal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabilixxi l-prinċipji generali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u li jstabilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel ⁽¹⁾;

(ii) it-trattament hu notifikat lil, u speċifikament kontrollat minn, l-awtoritajiet kompetenti;

(c) is-separazzjoni ta' kostitwenti li m'humiex mixtieqa hliet għal dawk speċifikati fil-punti (a) jew (b), safejn dan it-trattament ma jbiddux il-kompożizzjoni tal-ilma fir-rigward tal-kostitwenti essenzjali li jaghtuh il-proprietajiet tiegħu, u bil-kondizzjoni li:

(i) it-trattament jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-użu li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni wara konsultazzjoni mal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel;

(ii) it-trattament hu notifikat lil, u speċifikament kontrollat minn, l-awtoritajiet kompetenti;

(d) l-eliminazzjoni totali jew parzjali tad-dijossidu tal-karbonju hieles b'metodi esklużivament fiżiċi.

Il-miżuri msemmija fil-punti (b)(i) u (c)(i) maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(2).

L-ewwel subparagrafu m'għandux jikkostitwixxi impediment għall-utilizzazzjoni tal-ilmijiet minerali naturali u ilmijiet tan-nixxiegha fil-fabbrikazzjoni tax-xorb mhux alkoholiku.

2. Ilma minerali naturali, fil-istat tiegħu fis-sors, ma jistax ikun soġġett għal xi zieda oħra hliet għall-introduzzjoni jew ir-ri-introduzzjoni tad-diossidu tal-karbonju skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Anness I, Taqsima III.

3. Kull trattament ta' disinfezzjar b'kull mezz u, soġġett għall-paragrafu 2, iż-żieda ta' elementi batterjostatiċi jew kull trattament ieħor li x'aktarx ibiddel l-għadd ta' kolonja vijabbli tal-ilma minerali naturali, għandu jkun ipprobit.

Artikolu 5

1. L-għadd totali li jista' jerga' jitqajjem tal-kolonja ta' ilma minerali naturali fis-sors għandu jikkonforma mal-għadd vijabbli normali tal-kolonja tiegħu, u jaghti evidenza sodisfacenti tal-harsien tas-sors kontra kull kontaminazzjoni. Dan l-għadd totali tal-kolonja għandu jiġi ddeterminat skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Anness I, Taqsima II, punt 1.3.3.

Wara l-ibbottiljar, l-għadd totali tal-kolonja fis-sors ma jistax jaqbeż 100 għal kull millilitru f'20 sa 22 °C f'72 siegħa fuq tahlita agar-agar jew agar-ġelatina u 20 għal kull millilitru f'37 °C f'24 siegħa fuq agar-agar. L-għadd totali tal-kolonja għandu jiġi mkejjeż fi 12-il siegħa wara l-ibbottiljar, fejn l-ilma jinżamm f'4 °C ± 1 °C matul dan il-perijodu ta' 12-il siegħa.

Fis-sors, jehtieg li dawn il-valuri normalment ma jaqbeż 1-20 għal kull millilitru f'20 sa 22 °C fi 72 siegħa u 5 għal kull millilitru f'37 °C f'24 siegħa rispettivament, fuq il-fehim li dawn għandhom jiġu kkunsidrati bħala figuri gwida u mhux bħala l-konċentrazzjonijiet massimi permessi.

2. Fis-sors u matul it-tqegħid fis-suq tiegħu, ilma minerali naturali għandu jkun hieles minn:

(a) parassiti u mikro-organizmi patoġeniċi;

(b) *Escherichia coli* u coliforms oħrajn u faecal streptococci fi kwalunkwe kampjun ta' 250 ml eżaminat;

(c) anerobi sporulati li jnaqqsu s-sulfat fi kwalunkwe kampjun ta' 50 ml eżaminat;

(d) *Pseudomonas aeruginosa* fi kwalunkwe kampjun ta' 250 ml eżaminat.

3. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1 u 2 u għall-kondizzjonijiet ta' sfruttament stabbiliti fl-Anness II, fil-fażi ta' tqegħid fis-suq:

(a) l-għadd totali li jista' jerga' jitqajjem tal-kolonja tal-ilma minerali naturali jista' jkun biss dak li jirriżulta miż-żieda normali fl-għadd tal-batterji li jkollu fis-sors;

(b) l-ilma minerali naturali ma jistax ikollu xi difetti organolettiċi.

Artikolu 6

Il-kontenituri kollha użati għall-imballaġġ ta' ilmijiet minerali naturali għandu jitwahhlihom għeluq iddisinjat biex tiġi evitata kull possibbiltà ta' adulterazzjoni jew kontaminazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1.

Artikolu 7

1. Id-deskrizzjoni tal-bejgħ ta' ilmiġiet minerali naturali għandha tkun "ilma minerali naturali" jew, fil-każ ta' ilma minerali naturali effervexxenti kif definit fl-Anness I, it-Taqsima III, skont il-każ, "ilma minerali naturali kkarbonizzat b'mod naturali", "ilma minerali naturali ffortifikat bil-gass min-nixxiegha", jew "ilma minerali naturali kkarbonizzat".

Id-deskrizzjoni tal-bejgħ ta' ilmiġiet minerali naturali li jkunu għaddew minn xi wiehed mit-trattamenti msemmija fil-punt (d) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(1) għandu jkollha miżjud magħha, skont il-każ, l-indikazzjoni "iddekarbonizzat kompletament" jew "iddekarbonizzat parzjalment".

2. It-tikketti fuq ilmiġiet minerali naturali għandhom jagħtu wkoll l-informazzjoni obbligatorja li ġejja:

- (a) dikjarazzjoni tal-kompożizzjoni analitika, li tagħti l-kostitwenti karatteristiċi tagħha;
- (b) il-post fejn in-nixxiegha hi sfruttata u l-isem tan-nixxiegha;
- (c) informazzjoni dwar kull trattament imsemmi fil-punti (b) u (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(1).

3. Fl-assenza tad-dispożizzjonijiet tal-Komunità dwar informazzjoni dwar kull trattament msemmi fil-punt (c) tal-paragrafu 2, l-Istati Membri jistgħu iżommu id-dispożizzjonijiet nazzjonali tagħhom.

Artikolu 8

1. L-isem ta' lokalità, raħal żgħir jew post jistgħu jidhru fit-test tad-deskrizzjoni kummerċjali bil-kondizzjoni li din tirreferi għal ilma minerali naturali li n-nixxiegha tiegħu hija sfruttata fil-post indikat b'dik id-deskrizzjoni u bil-kondizzjoni li din mhix qarrieqa fir-rigward tal-post tal-isfruttament tan-nixxiegha.

2. Għandu jkun ipprojbit li wiehed iqiegħed fis-suq ilma minerali naturali mill-istess nixxiegha waħdanija taħt iktar minn deskrizzjoni kummerċjali waħda.

3. Meta t-tikketti jew l-iskrizzjonijiet tal-kontenituri li fihom l-ilmiġiet minerali naturali huma offruti għall-bejgħ jinkludu deskrizzjoni kummerċjali differenti mill-isem tan-nixxiegha jew il-post tal-isfruttament tagħha, dak il-post tal-isfruttament jew l-isem tan-nixxiegha għandhom jiġu indikati fittri li għandhom ikunu tal-anqas darba u nofs tat-tul u l-wisa' tal-akbar ittra użata għal dik id-deskrizzjoni kummerċjali.

L-ewwel subparagrafu għandu japplika, *mutatis mutandis* u bl-istess intensjoni fir-rigward tal-importanza mogħtija għall-isem

tan-nixxiegha jew il-post tal-isfruttament tagħha, fir-rigward tad-deskrizzjoni kummerċjali użata fir-riklar, fi kwalunkwe forma, relatata mal-ilmiġiet minerali naturali.

Artikolu 9

1. Għandu jkun ipprojbit, kemm fuq l-imballaġġ jew fuq it-tikketti u fir-reklamar fi kwalunkwe forma, li jintużaw indikazzjonijiet, denominazzjonijiet, marki kummerċjali, ismijiet tal-marka, stampi jew sinjali oħrajn, kemm jekk dawn ikunu figurattivi u kemm jekk le, li:

- (a) fil-każ ta' ilma minerali naturali, jissuġġerixxu karatteristika li l-ilma m'għandux, b'mod partikolari fir-rigward tal-orijini tiegħu, id-data tal-awtorizzazzjoni biex dan jiġi sfruttat, ir-riżultati ta' analiżi jew referenzi simili għall-garanzija ta' awtentikità;
- (b) fil-każ ta' ilma tax-xorb imballat f'kontenituri, li ma jissodisfax id-dispożizzjonijiet tal-Anness I, Taqsima I, għandhom tendenza li johlqu konfużjoni ma' ilma minerali naturali, b'mod partikolari d-deskrizzjoni "ilma minerali".

2. L-indikazzjonijiet kollha li jattribwixxu lill-ilma minerali karatteristiċi relatati mal-prevenzjoni, it-trattament jew il-kura ta' xi marda umana għandhom ikunu ipprojbiti.

Madankollu, l-indikazzjonijiet elenkati fl-Anness III għandhom ikunu awtorizzati jekk dawn jissodisfaw il-kriterji rilevanti stabbiliti f'dak l-Anness jew, fin-nuqqas ta' dawn, kriterji stabbiliti f'dispożizzjonijiet nazzjonali u sakemm dawn ikunu ġew imfassla fuq il-bażi ta' analiżi fiziko-kimika u, fejn neċessarju, eżamijiet farmakoloġiċi, fiżjoloġiċi u kliniċi mwettqa skont il-metodi xjentifiċi rikonoxxuti, skont l-Anness I, Taqsima I, punt 2.

L-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw l-indikazzjonijiet "jistimula d-diġestjoni", "jista' jiffaċilita l-funzjonijiet epato-biljari" jew indikazzjonijiet simili. Huma jistgħu jawtorizzaw ukoll l-inkluzjoni ta' indikazzjonijiet oħrajn, bil-kondizzjoni li dawn tal-aħħar ma jmorru kontra l-prinċipji previsti fl-ewwel subparagrafu u huma kompatibbli ma' daww previsti fit-tieni subparagrafu.

3. L-Istati Membri jistgħu jadottaw dispożizzjonijiet speċjali fir-rigward ta' indikazzjonijiet – kemm dwar l-imballaġġ jew it-tikketti u fir-reklamar – li tikkonċernaw kemm l-ilma minerali naturali huwa adattat għall-ikel tat-tfal żgħar. Dispożizzjonijiet bħal dawn jistgħu jikkonċernaw ukoll il-karatteristiċi tal-ilma li jiddeterminaw l-użu ta' daww l-indikazzjonijiet.

L-Istati Membri li għandhom l-intenzjoni li jieħdu miżuri bħal dawn għandhom jinformat minn qabel lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

4. It-terminu “ilma tan-nixxiegha” ghandu jkun riservat ghal ilma li hu mahsub għall-konsum tal-bniedem fl-istat naturali tiegħu, u bbottiljat fis-sors, li:

(a) jissodisfa l-kondizzjonijiet tal-isfruttar stabbiliti fl-Annessi II, punt 2 u 3, li għandhom ikunu kompletament applikabbli għall-ilmijiet tan-nixxiegha;

(b) jissodisfa r-rekwiżiti mikrobijoloġiċi stabbiliti fl-Artikolu 5;

(c) jissodisfa r-rekwiżiti tal-ittikkettar tal-Artikolu 7(2), punti (b) u (c), u l-Artikolu 8;

(d) ma jkunx sarlu xi trattament hlief għal dak imsemmi fl-Artikolu 4. Trattamenti oħrajn jistgħu jkunu awtorizzati mill-Kummissjoni.

Il-miżuri msemmiya fil-punt (d) mahsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmiya fl-Artikolu 14(2).

Barra minn dan, l-ilmijiet tan-nixxiegha għandhom iharsu d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 98/83/KE tat-3 ta' Novembru 1998 dwar il-kwalità tal-ilma mahsub għall-konsum mill-bniedem ⁽¹⁾.

5. Fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet tal-Komunità dwar it-trattament tal-ilmijiet tan-nixxiegha msemmiya fil-punt (d) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 4, l-Istati Membri jistgħu jzommu d-dispożizzjonijiet nazzjonali tagħhom fuq it-trattamenti.

Artikolu 10

L-Istati Membri għandhom jadottaw il-miżuri neċessarji biex jassiguraw li l-kummerċ ta' ilmijiet minerali naturali li jikkonformaw mad-definizzjonijiet u r-regoli stabbiliti f'din id-Direttiva ma jstax jiġi mfixxkel mill-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet nazzjonali mhux armonizzati li jirregolaw il-karatteristiċi, il-kompożizzjoni, il-kondizzjonijiet ta' sfruttament, l-imballaġġ, it-tikkettar jew ir-reklamar ta' ilmijiet minerali naturali jew ta' oġġetti tal-ikel b'mod ġenerali.

Artikolu 11

1. Fejn Stat Membru għandu raġunijiet dettaljati biex jikkonsidra li l-ilma minerali naturali ma jikkonformax mad-dispożizzjonijiet stabbiliti f'din id-Direttiva, jew jipperikola s-saħħa pubblika, għalkemm jiċċirkula hieles fi Stat Membru wieħed

jew iżjed, dak l-Istat Membru jista' temporanjament jirrestringi jew jissospendi l-kummerċ f'dak il-prodott fit-territorju tiegħu. Huwa għandu jinforma immedjatament lill-Kummissjoni u l-Istati Membri l-oħrajn b'dan u jagħti r-raġunijiet għad-deċiżjoni tiegħu.

2. Fuq talba ta' kull Stat Membru jew tal-Kummissjoni, l-Istat Membru li rrikonoxxa li l-ilma għandu jipprovdi l-informazzjoni rilevanti kollha li tikkonċerna r-rikonoxximent ta' dak l-ilma, flimkien mar-riżultati tal-kontrolli regolari.

3. Il-Kummissjoni għandha teżamina malajr kemm jista' jkun ir-raġunijiet imqajma mill-Istat Membru msemmiya fil-paragrafu 1 fil-Kumitat Permanenti msemmi fl-Artikolu 14(1), u għandu jagħti l-opinjoni tiegħu mill-ewwel u jiehu l-miżuri xierqa.

4. Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li huma neċessarji emendi għal din id-Direttiva biex tassigura l-protezzjoni tas-saħħa pubblika, hi għandha tadotta dawk l-emendi.

Dawk il-miżuri, mahsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmiya fl-Artikolu 14(2). Għal raġunijiet ta' urġenża imperattiva, il-Kummissjoni tista' tirrikorri għall-proċedura ta' urġenża msemmiya fl-Artikolu 14(3).

L-Istat Membru li adotta miżuri ta' salvagwardji jista', f'dik l-eventwalità, iżommhom sakemm l-emendi jkunu adottati.

Artikolu 12

Il-miżuri li ġejjin għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni:

(a) limiti għall-koncentrazzjonijiet tal-kostitwenti tal-ilma minerali naturali;

(b) kull dispożizzjoni meħtieġa għall-indikazzjoni fuq l-ittikkettar ta' livelli għoljin ta' ċerti kostitwenti;

(c) il-kondizzjonijiet għall-użu ta' arja arrikkita bl-ożonu msemmiya fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(1);

(d) l-informazzjoni dwar it-trattamenti msemmiya fil-punt (c) tal-Artikolu 7(2);

(e) metodi ta' analiżi, inklużi l-limiti ta' skoperta, biex jivverifikaw l-assenza ta' tniġġis tal-ilmijiet minerali naturali;

⁽¹⁾ ĠU L 330, 5.12.1998, p. 32.

- (f) il-proċeduri ta' teħid ta' kampjun u l-metodi ta' analiżi neċessarji għall-iċċekkjar tal-karatteristiċi mikrobijoloġiċi tal-ilmijiet minerali naturali.

Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(2).

Artikolu 13

Kull deċiżjoni li x'aktarx thalli effett fuq is-saħħa pubblika għandha tkun adottata mill-Kummissjoni wara konsultazzjoni mal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel.

Artikolu 14

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina tal-Ikel u s-Saħħa tal-Annimali, stabilit bl-Artikolu 58 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, waqt li jitqiesu d-disposizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikolu 5a(1),(2),(4) u (6) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, waqt li jitqiesu d-disposizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Artikolu 15

Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għall-ilmijiet minerali naturali għall-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi.

Artikolu 16

Id-Direttiva 80/777/KEE, kif emendata mill-atti elenkati fl-Anness IV, Parti A, hija *b'dan imħassra*, minghajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-trasposizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi mnizzla fl-Anness IV, Parti B.

Referenzi għad-Direttiva mħassra għandhom jitqiesu bhala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness V.

Artikolu 17

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 18

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Ġunju 2009.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

Š. FÜLE

ANNEX I

I. **DEFINIZZJONI**

1. "Ilma minerali naturali" tfisser ilma mikrobijologikament tajjeb ghas-sahha, fit-tifsira tal-Artikolu 5, li jorigina minn water table ta' taht l-art jew minn depożitu ta' taht l-art u li johroġ minn nixxiegha mehud minn hruġ naturali wiehed jew aktar jew minn hruġ imtaqqab.

Ilma minerali naturali jista' jingharaf faċilment minn ilma tax-xorb ordinarju:

(a) min-natura tiegħu, li hi karatterizzata mill-kontenut minerali tagħha, minn oligo-elementi jew minn kostitwenti ohrajn u, fejn adattat, minn ċerti effetti;

(b) mill-purità originali tiegħu,

fejn iż-żewġ karatteristiċi ġew ikkonservati intatti minhabba l-origini minn taht l-art ta' ilma bhal dan, li ġie protett minn kull riskju ta' tniġġis.

2. Il-karatteristiċi msemmija fil-punt 1, li jistgħu jagħtu lill-ilma minerali naturali propjetajiet li huma favorevoli ghas-sahha, għandhom ikunu ġew iavalutati:

(a) mill-aspetti li ġejjin:

(i) ġeologiku u idrologiku;

(ii) fiżiku, kimiku u fisjo-kimiku;

(iii) mikrobijologiku;

(iv) jekk ikun neċessarju, farmakologiku, fiżjologiku u kliniku;

(b) skont il-kriterji elenkati fit-Taqsima II;

(ċ) skont il-metodi xjentifiċi approvati mill-awtorità responsabbli.

L-analiżi msemmija fil-punt (a)(iv) tal-ewwel subparagrafu jistgħu jkunu fakultattivi fejn l-ilma jippreżenta l-karatteristiċi ta' kompożizzjoni li bis-sahha tagħhom hu jkun ikkunsidrat bħala ilma minerali naturali fl-Istat Membru ta' origini qabel is-17 ta' Lulju 1980. Dan huwa il-każ, b'mod partikolari meta l-ilma kkonċernat ikun fih, għal kull kg, kemm fis-sors kif ukoll wara li jiġi bbottljar, minimu ta' 1 000 mg ta' solidi totali fit-tahlita jew minimu ta' 250 mg ta' diossidu tal-karbonju liberu.

3. Il-kompożizzjoni, it-temperatura u l-karatteristiċi essenzjali l-ohra tal-ilma minerali naturali għandhom jibqgħu stabbli fil-limiti ta' varjazzjoni naturali; b'mod partikolari, m'għandhomx jiġu affettwati bil-varjazzjonijiet possibbli fir-rata ta' ċirkolazzjoni.

Fit-tifsira tal-Artikolu 5(1), l-ghadd vijabbli normali tal-kolonja tal-ilma minerali naturali ifisser l-ghadd totali tal-kolonja li hu raġonevolment kostanti fis-sors qabel kull trattament, li l-kompożizzjoni kwalittattiva u kwantitattiva tiegħu ikkunsidrata fir-rikonossiment ta' dak l-ilma, hija kkontrollata b'analiżi perijodiċi.

II. **REKWIŻITI U KRITERJI GĦALL-APPLIKAZZJONI TAD-DEFINIZZJONI**1.1. **Rekwiziti għal sħarriġ ġeologiku u idrologiku**

Għandu jkun hemm rekwizit biex jiġu pprovduti d-dettalji li ġejjin:

1.1.1. Is-sit eżatt tal-ġbir tal-ilma b'indikazzjoni tal-altitudni tiegħu, fuq mappa bi skala ta' mhux aktar minn 1: 1 000;

1.1.2. rapport ġeologiku dettaljat dwar l-origini u n-natura tat-terren;

1.1.3. l-istratigrafija tal-istrat idroġeologiku;

- 1.1.4. deskrizzjoni tal-operazzjonijiet tal-ġbir tal-ilma;
- 1.1.5. id-demarkazzjoni tal-arja jew dettalji ta' miżuri oħra li jipproteġu n-nixxiegha mit-tniġġis.
- 1.2. **Rekwiżiti għal sħarriġ fiżiku, is-servej kimiku u dak fisjo-kimiku**
Dan l-isħarriġ għandu jistabbilixxi:
 - 1.2.1. ir-rata taċ-ċirkolazzjoni tal-ilma tan-nixxiegha;
 - 1.2.2. it-temperatura tal-ilma fis-sors u t-temperatura tal-post;
 - 1.2.3. ir-relazzjoni bejn in-natura tat-terren u n-natura u t-tip ta' minerali fl-ilma;
 - 1.2.4. ir-residwi nexfin f'180 °C sa 260 °C;
 - 1.2.5. il-konduttività jew il-forza ta' rezistenza elettrika, fejn għandha tkun speċifikata t-temperatura tal-kejl;
 - 1.2.6. il-konċentrazzjoni tal-jone idroġenu (pH);
 - 1.2.7. l-anions u l-cations;
 - 1.2.8. l-elementi mhux jonizzati;
 - 1.2.9. l-oligo-elementi;
 - 1.2.10. il-kwalitajiet radjo-attinoloġiċi fis-sors;
 - 1.2.11. fejn jixraq, il-livelli isotopiċi relattivi tal-elementi kostitwenti tal-ilma, ossiġnu (^{16}O – ^{18}O) u idroġenu (protium, deuterium, tritium);
 - 1.2.12. it-tossicità ta' ċerti elementi kostitwenti tal-ilma, billi wiehed jikkunsidra l-limiti stabbiliti għal kull wiehed minnhom.
- 1.3. **Kriterji għall-analizijiet mikrobijoloġiċi fis-sors**
Dawn l-analizi għandhom jinkludu:
 - 1.3.1. wirja tal-assenza ta' parassiti u mikro-organismi patoġeniċi;
 - 1.3.2. determinazzjoni kwantitattiva tal-ghadd li jista' jerga jitqajjem tal-kolonja indikattiv tal-kontaminazzjoni fekali:
 - (a) assenza ta' *Escherichia coli* u ta' coliforms oħrajn f'250 ml f'37 °C u 44,5 °C;
 - (b) assenza ta' streptococchi fekali f'250 ml;
 - (c) assenza ta' anerojbi li jnaqqsu s-sulfat sporulati f'50 ml;
 - (d) assenza ta' *Pseudomonas aeruginosa* f'250 ml.
 - 1.3.3. determinazzjoni tal-ghadd totali li jista' jerga jitqajjem tal-kolonja għal kull ml ta' ilma:
 - (a) f'20 sa 22 °C f'72 siegħa fuq tahlita agar-agar jew agar-gelatina,
 - (b) f'37 °C f'24 siegħa fuq agar-agar.

1.4. Rekwiżiti għall-analiżi klinika u l-analiżi farmokoloġika

- 1.4.1. Dawn l-analiżi, li għandhom isiru skont il-metodi xjentifikament rikonoxxuti, għandhom ikunu adatti għall-karatteristiċi partikolari tal-ilma minerali naturali u l-effetti tiegħu fuq l-organizmu uman, bħall-funzjonijiet ta' djuresi, gastriki u intestinali, kumpens għal defiċjenzi minerali.
- 1.4.2. L-istabbiliment tal-konsistenza u l-konkordanza ta' numru sostanzjali ta' osservazzjonijiet kliniċi jista', jekk xieraq, jiehdu l-post tal-analiżi msemmija *fil-punt* 1.4.1. L-analiżi kliniċi jistgħu, f'każijiet adatti, jiehdu l-post tal-analiżi msemmija *fil-punt* 1.4.1 bil-kondizzjoni li l-konsistenza u l-konkordanza ta' numru sostanzjali ta' osservazzjonijiet jippermettu li jinkisbu l-istess riżultati.

III. KWALIFIKAZZJONIJIET SUPPLIMENTARI RELATATI mal-ILMIJIET MINERALI NATURALI EFFERVEXXENTI

Fis-sors u wara l-ibbottiljar, l-ilmijiet minerali naturali effervexxenti jerhu diossidu tal-karbonju spontanament u b'mod viżibbli b'mod ċar f'kondizzjonijiet normali ta' temperatura u pressjoni. Dawn jaqgħu fi tliet kategoriji li għalihom id-denominazzjonijiet riżervati li ġejjin għandhom japplikaw rispettivament:

- (a) "ilma minerali naturali kkarbonizzat b'mod naturali" tfisser ilma li l-kontenut ta' diossidu tal-karbonju tiegħu min-nixxieġha wara d-dekantazzjoni, jekk dan isir, u wara l-ibbottiljar huwa l-istess bħal fis-sors, meta wiehded jikkonsidra, fejn jixraq, li terġa' tiġi introdotta kwantità ta' diossidu tal-karbonju mill-istess water table jew minn depożitu ekwivalenti għal dak rilaxxat matul daww l-operazzjonijiet u soġġett għat-tolleranzi tekniċi tas-soltu;
- (b) "ilma minerali naturali bil-gass min-nixxieġha" tfisser ilma li l-kontenut tiegħu ta' diossidu tal-karbonju mill-istess water table jew mill-istess depożitu wara li dan jitferra', jekk dan isir, u l-ibbottiljar huwa aktar minn dak stabbilit fis-sors;
- (c) "ilma minerali naturali karbonizzat" tfisser ilma li żdiedlu d-diossidu tal-karbonju li ma joriginax mill-water table jew mid-depożitu minn fejn ikun ġej l-ilma.
-

ANNEX II

KONDIZZJONIJET GHALL-ISFRUTTAMENT U T-TQEGHID FIS-SUQ TA' ILMA MINERALI NATURALI

1. L-isfruttament ta' nixxiegha ta' ilma minerali naturali ghandha tkun soggetta ghall-permess mill-awtorità responsabbli tal-pajjiż minn fejn l-ilma jkun gie estratt, wara li jkun gie stabbilit li l-ilma kkonċernat jikkonforma mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Anness I, Taqsima I.
2. It-tagħmir ghall-isfruttament tal-ilma ghandu jkun installat b'tali mod li jevita kull possibbiltà ta' kontaminazzjoni u li jippreżerva l-kwalitajiet, skont dawk attribwiti lilu, li jkollu l-ilma fis-sors.

Għal dak il-ghan, b'mod partikolari:

- (a) in-nixxiegha jew l-iżbakk għall-hruġ tal-ilma ghandu jkun protett kontra r-riskji ta' tniġġis;
- (b) il-ġbir tal-ilma, il-pajpijiet u l-ġibjuni għandhom ikunu ta' materjali adatti għall-ilma u mibnija b'tali mod li jipprevieniu kull alterazzjoni kimika, fiżjo-kimika jew mikrobijoloġika tal-ilma;
- (ċ) il-kondizzjonijiet tal-isfruttament, b'mod partikolari t-tagħmir tal-hasil u tal-ibbottiljar, għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' iġjene; b'mod partikolari, il-kontenituri għandhom ikunu ttrattati jew iffabrikati b'tali mod li jiġu evitati effetti negattivi fuq il-karatteristiċi mikrobijoloġiċi u kimiċi tal-ilma minerali naturali;
- (d) it-trasport tal-ilma minerali naturali f'kontenituri minbarra dawk awtorizzati għad-distribuzzjoni għall-konsumatur finali ghandu jkun projbit.

Madankollu, il-punt (d) jista' ma jiġix applikat għall-ilmijiet minerali estratti, sfruttati u mqieghda fis-suq fit-territorju ta' Stat Membru jekk, f'dak l-Istat Membru fis-17 ta' Lulju 1980, it-trasport tal-ilma minerali naturali ġo tankijiet min-nixxiegha għall-fabbrika tal-ibbottiljar kien awtorizzat.

B'mod simili, il-punt (d) jista' ma jiġix applikat għall-ilmijiet minn nixxieghat estratti, sfruttati u mqieghda fis-suq fit-territorju ta' Stat Membru, jekk f'dak l-Istat Membru fit-13 ta' Diċembru 1996, it-trasport tal-ilma minerali naturali ġo tankijiet min-nixxiegha għall-fabbrika tal-ibbottiljar kien awtorizzat.

3. Fejn jinsab matul l-isfruttament, li l-ilma minerali naturali huwa kkontaminat u ma jibqax jippreżenta l-karatteristiċi mikrobijoloġiċi stabbiliti fl-Artikolu 5, il-persuna li tkun qed tisfrutta n-nixxiegha ghandha minn dak il-mument 'il quddiem tissospendi kull sfruttament, b'mod partikolari l-proċess tal-ibbottiljar, sakemm tinqered il-kawża tat-tniġġis u sakemm l-ilma jikkonforma mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5.
4. L-awtorità responsabbli fil-pajjiż tal-oriġni ghandha tagħmel kontrolli perjodiċi biex tara jekk:
 - (a) l-ilma minerali naturali li għalih ġiet awtorizzata l-isfruttament tan-nixxiegha jikkonformax mad-dispożizzjonijiet tal-Anness I, Taqsima I;
 - (b) id-dispożizzjonijiet tal-punti 2 u 3 qed jiġu applikati mill-persuna li tkun qed tisfrutta n-nixxiegha.

ANNEX III

INDIKAZZJONIJIET U KRITERJI STABBILITI FL-ARTIKOLU 9(2)

Indikazzjonijiet	Kriterji
Kontenut minerali baxx	Kontenut ta' melh minerali, kkalkulat bħala residwu fiss mhux akbar minn 500 mg/l
Kontenut minerali baxx hafna	Kontenut ta' melh minerali, kkalkulat bħala residwu fiss mhux akbar minn 50 mg/l
Li għandu hafna melh minerali	Kontenut ta' melh minerali, kkalkulat bħala residwu fiss akbar minn 1 500 mg/l
Fih il-bikarbonat	Kontenut ta' bikarbonat akbar minn 600 mg/l
Fih is-sulfat	Kontenut ta' sulfat akbar minn 200 mg/l
Fih il-klorur	Kontenut ta' klorur akbar minn 200 mg/l
Fih il-kalċju	Kontenut ta' kalċju akbar minn 150 mg/l
Fih il-manjesju	Kontenut ta' manjesju akbar minn 50 mg/l
Fih il-fluworidu	Kontenut ta' floworidu akbar minn 1 mg/l
Fih il-hadid	Kontenut ta' hadid bivalenti akbar minn 1 mg/l
Aċiduż	Kontenut ta' diossidu karboniku liberu akbar minn 250 mg/l
Fih is-sodju	Kontenut ta' sodju akbar minn 200 mg/l
Adatt għall-preparazzjoni tal-ikel tat-tfal żgħar	—
Adatt għall-dieta baxxa fis-sodju	Kontenut ta' sodju inqas minn 20 mg/l
Jista' jkun purganti	—
Jista' jkun dijuretiku	—

ANNEX IV

PARTI A

Direttiva Mhassra b'lista tal-emendi suċċessivi tagħha

(imsemmija fl-Artikolu 16)

Direttiva tal-Kunsill 80/777/KEE
(ĠU L 229, 30.8.1980, p. 1)

Direttiva tal-Kunsill 80/1276/KEE
(ĠU L 375, 31.12.1980, p. 77)

Artikolu 1, it-tielet inċiż biss

Direttiva tal-Kunsill 85/7/KEE
(ĠU L 2, 3.1.1985, p. 22)

Artikolu 1, punt 10 biss

Punt B.1.(o) tal-Anness I għall-Att ta' Adeżjoni tal-1985
(ĠU L 302, 15.11.1985, p. 214)

Direttiva 96/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill
(ĠU L 299, 23.11.1996, p. 26)

Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill
(ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1)

Anness III, punt 4 biss

PARTI B

Limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali

(imsemmija fl-Artikolu 16)

Direttiva	Limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni	Permess għall-kummerċ fil-prodotti li huma konformi ma' din id-Direttiva	Projbizzjoni għall-kummerċ fil-prodotti li m'humiex konformi ma' din id-Direttiva
80/777/KEE	—	fit-18 ta' Lulju 1982.	fit-18 ta' Lulju 1984.
80/1276/KEE	—	—	—
85/7/KEE	—	—	—
96/70/KE	—	fit-28 ta' Ottubru 1997.	28 ta' Ottubru 1998 ⁽¹⁾

(¹) Madankollu, il-kummerċ fi prodotti mqiegħda fis-suq jew ittikkettati qabel din id-data u li ma jikkonformawx ma' din id-Direttiva jistgħu jkomplu sa kemm il-ħażniet jispiccaw.

ANNEX V

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Direttiva 80/777/KEE	Din id-Direttiva
Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)
Artikolu 1(2)	Artikolu 1(2)
Artikolu 1(3), l-ewwel u t-tieni inċiż	Artikolu 1(3)(a) u (b)
Artikolu 1(4)	Artikolu 1(4)
Artikolu 1(5)	Artikolu 1(5)
Artikolu 2	Artikolu 2
Artikolu 3	Artikolu 3
Artikolu 4(1)(a)	Artikolu 4(1), l-ewwel subparagrafu, (a)
Artikolu 4(1)(b), l-ewwel u t-tieni inċiż	Artikolu 4(1), l-ewwel subparagrafu, (b)(i) u (ii)
Artikolu 4(1)(c), l-ewwel u t-tieni inċiż	Artikolu 4(1), l-ewwel subparagrafu, (c)(i) u (ii)
Artikolu 4(1)(d)	Artikolu 4(1), l-ewwel subparagrafu, (d)
—	Artikolu 4(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 4(2)	Artikolu 4(2)
Artikolu 4(3)	Artikolu 4(3)
Artikolu 4(4)	Artikolu 4(1), it-tielet subparagrafu
Artikolu 5(1)	Artikolu 5(1)
Artikolu 5(2)	Artikolu 5(2)
Artikolu 5(3), l-ewwel u t-tieni inċiż	Artikolu 5(3)(a) u (b)
Artikolu 6	Artikolu 6
Artikolu 7(1)	Artikolu 7(1)
Artikolu 7(2)	Artikolu 7(2)
Artikolu 7(2a)	Artikolu 7(3)
Artikolu 8	Artikolu 8
Artikolu 9(1)	Artikolu 9(1)
Artikolu 9(2)(a), (b) u (c)	Artikolu 9(2), l-ewwel, it-tieni u it-tielet subparagrafi
Artikolu 9(3)	Artikolu 9(3)
Artikolu 9(4)	—
Artikolu 9(4a), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sar-raba' inċiż	Artikolu 9(4), l-ewwel subparagrafu, (a) sa (d)
Artikolu 9(4a), it-tieni subparagrafu	Artikolu 9(4), it-tieni subparagrafu
Artikolu 9(4b)	Artikolu 9(5)
Artikolu 10(1)	Artikolu 10

Direttiva 80/777/KEE	Din id-Direttiva
Artikolu 10a	Artikolu 11
Artikolu 11(1), l-ewwel sar-raba' inciż	Artikolu 12(a) sa (d)
Artikolu 11(2), l-ewwel u t-tieni inciż	Artikolu 12(e) u (f)
Artikolu 11a	Artikolu 13
Artikolu 12 (1)	Artikolu 14 (1)
Artikolu 12(2)	Artikolu 14(2) u (3)
Artikolu 12(3)	—
Artikolu 13	—
Artikolu 14	Artikolu 15
Artikolu 15	—
Artikolu 16	—
—	Artikolu 16
—	Artikolu 17
Artikolu 17	Artikolu 18
Anness I(I)(1)	Anness I(I)(1)
Anness I(I)(2), l-ewwel subparagrafu, (a)(1) sa (4)	Anness I(I)(2), l-ewwel subparagrafu, (a)(i) sa (iv)
Anness I(I)(2), l-ewwel subparagrafu, (b)	Anness I(I)(2), l-ewwel subparagrafu, (b)
Anness I(I)(2), l-ewwel subparagrafu, (c)	Anness I(I)(2), l-ewwel subparagrafu, (c)
Anness I(I)(2), it-tieni subparagrafu	Anness I(I)(2), it-tieni subparagrafu
Anness I(I)(3)	Anness I(I)(3)
Anness I(II), 1.1	Anness I(II), 1.1
Anness I(II), 1.2	Anness I(II), 1.2
Anness I(II), 1.3	Anness I(II), 1.3
Anness I(II), 1.3.1	Anness I(II), 1.3.1
Anness I(II), 1.3.2	Anness I(II), 1.3.2
Anness I(II), 1.3.3, (i) u (ii)	Anness I(II), 1.3.3, (a) u (b)
Anness I(II), 1.4	Anness I(II), 1.4
Anness I(III)	Anness I(III)
Anness II	Anness II
Anness III	Anness III
—	Anness IV
—	Anness V

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2009/70/KE

tal-25 ta' Ġunju 2009

li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE għall-inklużjoni tad-difenacoum, id-didecyldimethylammonium chloride u l-kubrit bħala sustanzi attivi

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tagħha,

Billi:

(1) Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1112/2002⁽²⁾ u (KE) Nru 2229/2004⁽³⁾ jistipulaw ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-raba' stadju tal-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414/KEE u jstabbilixxu lista ta' sustanzi attivi li għandhom jiġu evalwati, bil-għan li jiġu possibbilment inkluzi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Dik il-lista tinkludi d-difenacoum, id-didecyldimethylammonium chloride u l-kubrit.

(2) Għal dawk is-sustanzi attivi l-effetti fuq is-saħha tal-bniedem u fuq l-ambjent ġew ivalutati skont id-dispożizzjonijiet stipulati mir-Regolamenti (KE) Nru 1112/2002 u (KE) Nru 2229/2004 għal gabra ta' użi proposti min-notifikanti. Barra minn hekk, dawk ir-Regolamenti jaħtru lill-Istati Membri Relaturi li għandhom jipprezentaw ir-rapporti ta' evalwazzjoni u r-rakkomandazzjonijiet rilevanti lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà Alimentari (EFSA) skont l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 2229/2004. Għad-difenacoum, l-Istat Membru relatur kienet il-Finlandja u kull informazzjoni rilevanti giet ipprezentata fis-16 ta' Lulju 2007. Għad-didecyldimethylammonium chloride, l-Istat Membru relatur kienet l-Olanda u t-tagħrif kollu rilevanti tressaq fit-28 ta' Novembru 2007. Għall-kubrit, l-Istat Membru relatur kienet Franza u l-informazzjoni kollha rilevanti tressqet fit-18 ta' Ottubru 2007.

(3) Ir-rapporti ta' valutazzjoni ġew riveduti f'kollaborazzjoni, mill-Istati Membri u mill-EFSA u ġew pprezentati lill-

Kummissjoni fid-19 ta' Diċembru 2008 fil-format tar-Rapport Xjentifiku EFSA għad-difenacoum⁽⁴⁾, għad-didecyldimethylammonium chloride⁽⁵⁾ u għall-kubrit⁽⁶⁾. Dawn ir-rapporti ġew riveduti mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali u ġew iffinalizzati fis-26 ta' Frar 2009 fil-format ta' rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni għad-difenacoum, u fit-12 ta' Marzu 2009 għad-didecyldimethylammonium chloride u l-kubrit.

(4) Mill-eżamijiet varji li saru, deher li jista' jiġi mistenni li l-prodotti ta' protezzjoni tal-pjanti li fihom id-difenacoum, id-didecyldimethylammonium chloride u l-kubrit, jissodisfaw, b'mod ġenerali, ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) tad-Direttiva 91/414/KEE, partikolarment fir-rigward tal-użi li kienu eżaminati u ddettaljati fir-rapporti ta' reviżjoni tal-Kummissjoni. Huwa għalhekk xieraq li dawn is-sustanzi attivi jkunu inkluzi fl-Anness I, sabiex ikun żgurat li fl-Istati Membri kollha jkunu jistgħu jingħataw l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom dawn is-sustanzi attivi skont id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

(5) Bla hsara għal dik il-konklużjoni, huwa xieraq li jinkiseb iktar tagħrif dwar ċerti punti speċifiċi. L-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 91/414/KEE jistipula li l-inklużjoni ta' sustanza fl-Anness I tista' tkun sugġetta għal xi kundizzjonijiet. Għalhekk, għad-difenacoum, jixraq li n-notifikant ikun obligat jibgħat iktar informazzjoni dwar il-metodi għad-determinazzjoni tar-residwi fil-fluwidi tal-ġisem u dwar l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva kif immanifaturata. Barra minn hekk, għad-didecyldimethylammonium chloride jixraq li n-notifikant jiġi obligat jibgħat iktar informazzjoni dwar l-ispeċifikazzjoni kimika u dwar l-evalwazzjoni tar-riskju għall-organizmi akkwatiċi. Fl-aħħar nett, jixraq li għall-kubrit in-notifikant jiġi obligat jibgħat iktar informazzjoni biex jikkonferma l-evalwazzjoni tar-riskju għal organizmi mhux fil-mira, partikolarment għasafar, mammali, organizmi li jgħixu fis-sediment u artropodi mhux fil-mira.

⁽⁴⁾ Ir-Rapport Xjentifiku EFSA (2008) 218, Konklużjoni dwar ir-reviżjoni esperta tal-valutazzjoni tar-riskju tal-pestiċidi tas-sustanza attiva "difenacoum" (iffinalizzat fid-19 ta' Diċembru 2008).

⁽⁵⁾ Ir-Rapport Xjentifiku EFSA (2008) 214, Konklużjoni dwar ir-reviżjoni esperta tal-valutazzjoni tar-riskju tal-pestiċidi tas-sustanza attiva "didecyldimethylammonium chloride" (iffinalizzat fid-19 ta' Diċembru 2008).

⁽⁶⁾ Ir-Rapport Xjentifiku EFSA (2008) 221, Konklużjoni dwar ir-reviżjoni esperta tal-valutazzjoni tar-riskju tal-pestiċidi tas-sustanza attiva "kubrit" (iffinalizzat fid-19 ta' Diċembru 2008).

⁽¹⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 168, 27.6.2002, p. 14.

⁽³⁾ ĠU L 379, 24.12.2004, p. 13.

- (6) Għandu jgħaddi perjodu raġonevoli ta' żmien qabel ma sustanza attiva tiġi inkluża fl-Anness I sabiex lill-Istati Membri u lill-partijiet interessati jingħatalhom iż-żmien ihejju ruhhom sabiex jissodisfaw ir-rekwiżiti godda li jirri-żultaw mill-inklużjoni.
- (7) Mingħajr hsara għall-obbligi ddefiniti mid-Direttiva 91/414/KEE bħala konsegwenza tal-inklużjoni tas-sustanzi attivi fl-Anness I, l-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu ta' sitt xhur wara l-inklużjoni biex jirrevedu l-awtorizzazzjonijiet attwali ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom id-difenacoum, id-didecyldimethylammonium chloride u l-kubrit sabiex jiżguraw li r-rekwiżiti stipulati fid-Direttiva 91/414/KEE, u b'mod partikolari fl-Artikolu 13 tagħha u l-kundizzjonijiet rilevanti stipulati fl-Anness I, jiġu sodisfatti. L-Istati Membri għandhom ivarjaw, ibiddu jew jirtiraw, skont kif ikun xieraq, l-awtorizzazzjonijiet eżistenti, skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 91/414/KEE. Permezz ta' deroga mill-iskadenza stabbilita hawn fuq, għandu jingħata perjodu itwal għall-preżentazzjoni u l-valutazzjoni tal-fajl komplut tal-Anness III ta' kull prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għal kull użu mahsub skont il-prinċipji uniformi stipulati fid-Direttiva 91/414/KEE.
- (8) L-esperjenza miksuba minn inklużjonijiet preċedenti fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE ta' sustanzi attivi eżaminati fil-qafas tar-Regolament (KEE) Nru 3600/92 uriet li jistgħu jinqalghu xi diffikultajiet fl-interpretazzjoni tad-dmirijiet tad-detenturi ta' awtorizzazzjonijiet eżistenti fir-rigward tal-aċċess għad-dejta. Għalhekk, sabiex jiġu evitati iktar diffikultajiet, jidher li huwa meħtieġ li d-dmirijiet tal-Istati Membri jiġu ċċarati, speċjalment id-dmir li jivverifikaw li d-detentur ta' awtorizzazzjoni jkun jista' juri li għandu aċċess għall-fajl li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ta' din id-Direttiva. Madankollu, din il-kjarifika ma timponix xi obbligi godda fuq l-Istati Membri jew id-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet, meta mqabbla mad-direttivi li ġew adottati sal-lum li jemendaw l-Anness I.
- (9) Għalhekk huwa xieraq li tiġi emendata d-Direttiva 91/414/KEE skont dan.
- (10) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE huwa emendat kif stabbilit fl-Anness ma' din id-Direttiva.

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2010, il-liġijiet, ir-regolamenti u

d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet u t-tabella ta' korrelazzjoni bejn dawn id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Huma għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Julju 2010.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom ikollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'referenza bħal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir din ir-referenza.

Artikolu 3

1. L-Istati Membri għandhom, f'konformità mad-Direttiva 91/414/KEE, fejn hu meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw awtorizzazzjonijiet eżistenti għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom id-difenacoum, id-didecyldimethylammonium chloride u l-kubrit bħala sustanzi attivi sat-30 ta' Ġunju 2010.

Sa dik id-data huma għandhom b'mod partikolari jivverifikaw li l-kundizzjonijiet fl-Anness I għal dik id-Direttiva dwar id-difenacoum, id-didecyldimethylammonium chloride u l-kubrit bħala l-unika sustanza attiva jew inkella bħala wahda minn diversi sustanzi attivi li kollha kemm huma ġew elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2009, l-Istati Membri għandhom jevalwaw mill-ġdid il-prodott skont il-prinċipji uniformi stipulati fl-Anness VI tad-Direttiva 91/414/KEE, fuq il-bażi ta' fajl li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III ta' dik id-Direttiva u l-kunsiderazzjoni tal-parti B tal-annotazzjoni fl-Anness I tad-Direttiva dwar id-difenacoum, id-didecyldimethylammonium chloride u l-kubrit. Fuq il-bażi ta' din il-valutazzjoni, huma għandhom jistabbilixxu jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4(1)(b), (c), (d) u (e) tad-Direttiva 91/414/KEE.

2. Bħala deroga mill-paragrafu 1, għal kull prodott awtorizzat għall-protezzjoni tal-pjanti li fih id-difenacoum, id-didecyldimethylammonium chloride u l-kubrit bħala l-unika sustanza attiva jew inkella bħala wahda minn diversi sustanzi attivi li kollha kemm huma ġew elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2009, l-Istati Membri għandhom jevalwaw mill-ġdid il-prodott skont il-prinċipji uniformi stipulati fl-Anness VI tad-Direttiva 91/414/KEE, fuq il-bażi ta' fajl li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III ta' dik id-Direttiva u l-kunsiderazzjoni tal-parti B tal-annotazzjoni fl-Anness I tad-Direttiva dwar id-difenacoum, id-didecyldimethylammonium chloride u l-kubrit. Fuq il-bażi ta' din il-valutazzjoni, huma għandhom jistabbilixxu jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4(1)(b), (c), (d) u (e) tad-Direttiva 91/414/KEE.

Wara dik id-determinazzjoni l-Istati Membri għandhom:

- (a) fil-każ ta' prodott li jkun fih id-difenacoum, id-didecyldimethylammonium chloride u l-kubrit bħala l-unika sustanza attiva, fejn ikun hemm bżonn, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sa mhux iktar tard mit-30 ta' Ġunju 2014; jew

(b) fil-każ ta' prodott li fih id-difenacoum, id-didecyldimethylammonium chloride u l-kubrit bħala waħda minn bosta sustanzi attivi, fejn ikun mehtieġ, għandhom jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sat-30 ta' Ġunju 2014 jew sad-data ffissata għal tali emenda jew irtirar fid-Direttiva jew id-Direttivi rispettivi li inkludew is-sustanza jew is-sustanzi rilevanti fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE, skont liema waħda minnhom sehhet l-aħħar.

Artikolu 4

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2010.

Artikolu 5

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ġunju 2009.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU

Membru tal-Kummissjoni

It-tabella li ġejja għandha tizzied fit-tarf tat-tabella tal-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE:

Nru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità (%)	Dhul fis-sehh	Skadenza tal-inklużjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
295	Difenacoum Nru CAS 56073-07-5 Nru CIPAC 514	3-[(1RS,3RS;1RS,3SR)-3-biphenyl-4-yl-1,2,3,4-tetrahydro-1-naphthyl]-4-hydroxycoumarin	≥ 905 g/kg	L-1 ta' Jannar 2010	It-30 ta' Diċembru 2019	PARTI A Huma awtorizzati biss l-użi biss bħala rodenticida fl-għamla ta' lixxa preparata minn qabel f'nases mibnija apposta, rezistenti għat-tbagħbis u sikuri. Il-konċentrazzjoni nominali tas-sustanza attiva fil-prodotti ma għandhiex taqbeż il-50 g/kg. L-awtorizzazzjonijiet għandhom ikunu limitati għal utenti professjonali. PARTI B Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi tal-Anness VI, għandhom jiġu kkunsidrati l-konkluzjonijiet tar-rapport ta' reviżjoni dwar id-difenacoum, u b'mod partikolari l-Appendiċi I u II tiegħu, kif iffinalizzat mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fis-26 ta' Frar 2009. F'din l-evalwazzjoni ġenerali, l-Istati Membri għandhom jagħtu attenzjoni partikolari lill-protezzjoni tal-ghasafar u mammali mhux fil-mira minn ivvelenar primarju u sekondarju. Miżuri ta' tnaqqis tar-riskju għandhom ikunu applikati fejn ikun xieraq. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li n-notifikant jippreżenta aktar informazzjoni lill-Kummissjoni dwar il-metodi għad-determinazzjoni tar-residwi tad-difenacoum fil-fluwidi tal-ġisem. Għandhom jiżguraw li n-notifikant jipprovdi l-Kummissjoni b'din l-informazzjoni sat-30 ta' Novembru 2011. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li n-notifikant jippreżenta lill-Kummissjoni aktar informazzjoni dwar l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva kif immanifatturata. Għandhom jiżguraw li n-notifikant jipprovdi lill-Kummissjoni b'din l-informazzjoni sal-31 ta' Diċembru 2009.
296	Didecyldimethylammonium chloride CAS: mhux assenjat CIPAC: mhux assenjat	Didecyldimethylammonium chloride huwa tahlita ta' alkyl-quaternary ammonium salts b'katini alkili ta' tul tipiku ta' C8, C10 u C12, b'iktar minn 90 % ta' C10	≥ 70 % (Konċentrat tekniku)	L-1 ta' Jannar 2010	Il-31 ta' Diċembru 2019	PARTI A Jista' jkun awtorizzat biss l-użu intern għall-pjanti ornamentalni bħala battericida, fungicida, erbicida u algecida.

Nru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Dhul fis-sehh	Skadenza tal-inklużjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
						PARTI B Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi tal-Anness VI, għandhom jiġu kkunsidrati l-konklużjonijiet tar-rapport ta' reviżjoni dwar id-didecyldimethylammonium chloride, u b'mod partikolari l-Appendiċi I u II tiegħu, kif iffinalizzat mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fit-12 ta' Marzu 2009. F'din il-valutazzjoni ġenerali, l-Istati Membri jridu jagħtu attenzjoni partikolari: — lill-harsien tas-sikurezza tal-operaturi u l-haddiema. Kundizzjonijiet awtorizzati tal-użu għandhom jippreskrivu l-applikazzjoni ta' tagħmir protettiv personali xieraq u miżuri għat-tnaqqis tar-riskju sabiex titnaqqas l-espożizzjoni; — lill-protezzjoni ta' organiżmi akkwatiċi. Il-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni għandhom jinkludu miżuri li jnaqqsu r-riskju, fejn ikun xieraq. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li n-notifikant jippreżenta lill-Kummissjoni b'aktar informazzjoni dwar l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva kif immanifatturata sal-1 ta' Jannar 2010 u dwar ir-riskju lill-organiżmi akkwatiċi sal-31 ta' Diċembru 2011.
297	Kubrit Nru CAS 7704-34-9 Nru CIPAC 18	Kubrit	≥ 990 g/kg	L-1 ta' Jannar 2010	Il-31 ta' Diċembru 2019	PARTI A Jista' jiġi awtorizzat biss l-użu bħala funġiċida u akariċida. PARTI B Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi tal-Anness VI, għandhom jiġu kkunsidrati l-konklużjonijiet tar-rapport ta' reviżjoni dwar il-kubrit, u b'mod partikolari l-Appendiċi I u II tiegħu, kif iffinalizzat mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fit-12 ta' Marzu 2009. F'din il-valutazzjoni ġenerali, l-Istati Membri jridu joqogħdu partikolarment attenti: — għall-protezzjoni ta' għasafar, mammali, organiżmi akkwatiċi, u artropodi mhux fil-mira. Il-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni għandhom jinkludu miżuri li jnaqqsu r-riskju, fejn ikunxieraq. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li n-notifikant jippreżenta lill-Kummissjoni b'aktar informazzjoni biex tikkonferma l-evalwazzjoni tar-riskju għall-għasafar, il-mammali, l-organiżmi li jgħixu fis-sediment u l-artropodi mhux fil-mira. Huma għandhom jiżguraw li n-notifikant, li fuq talba tiegħu ġie inkluz il-kubrit f'dan l-Anness, jipprovdi din l-informazzjoni lill-Kummissjoni qabel it-30 ta' Ġunju 2011."

⁽¹⁾ Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva huma pprovduti fir-rapport ta' reviżjoni.

II

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

IL-KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-22 ta' Ġunju 2009

dwar kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità lejn Fond Fiduċjarju 911100MTF/INT/003/KEE (TFEU 970089129) għall-ghajnuna fil-kampanja kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer 'il barra mill-Komunità

(2009/492/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deċiżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni 90/424/KEE tistipula l-proċeduri li jirregolaw il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità lejn miżuri veterinarji speċifiċi. Dawn il-miżuri għandhom jinkludu l-kampanja kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer. Din id-Deċiżjoni tistipula li kwalunkwe miżura deċiża mill-Komunità biex tgħin fil-kampanja kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer 'il barra mill-Komunità, b'mod partikolari għall-harsien taż-żoni fir-riskju fil-Komunità, tista' tircievi kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità.
- (2) Fil-kuntest ta' epidemiji maġġuri tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer (FMD) fl-ahhar tal-hamsinijiet kemm fil-Komunità kif ukoll f'pajjiżi ġirien, giet stabbilita l-Kummissjoni Ewropea għall-Kontroll tal-Marda tal-Il-sien u d-Dwiefer (EUFMD) fi hdan l-istruttura tal-Organizzazzjoni tal-lkel u tal-Agricoltura (FAO) tan-Nazzjonijiet Uniti.
- (3) Fis-snin sittin, minhabba għadd ikbar ta' theddidiet bid-dhul ta' varjetijiet eżotiċi tal-FMD fl-Ewropa, il-pajjiżi membri tal-EUFMD issejhu biex jistabbilixxu Fond Fiduċjarju bil-ghan li jitwettqu l-miżuri ta' emergenza fil-Balkani, li jikkostitwixxu r-rotta prinċipali għad-dhul tal-marda. Iktar tard dan il-fond inqasam bejn il-Fond

Fiduċjarju 911100MTF/003/KEE appoġġjat minn daww il-Pajjiżi Membri li fl-istess hin kienu Stati Membri tal-Komunità u l-Fond Fiduċjarju 909700MTF/004/MUL appoġġjat minn Pajjiżi Membri tal-EUFMD li f'dak iż-żmien ma kinux jew għad mhumieq Stati Membri tal-Komunità.

- (4) L-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 90/423/KEE ⁽²⁾ stabbilixxa l-waqfien tat-tilqim profilattiku kontra l-FMD madwar il-Komunità fl-1991.
- (5) Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/85/KE tad-29 ta' Settembru 2003 dwar miżuri tal-Komunità fuq il-kontroll tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer ⁽³⁾ regghet ikkonfermat il-projbizzjoni tat-tilqim profilattiku waqt li estendiet il-possibbiltà għall-użu tat-tilqim ta' emergenza kontra l-FMD.
- (6) Għadd ta' tifqighat tal-FMD rapportati mill-1992 'l hawn, b'mod partikolari f'partijiet tal-Komunità hdejn il-pajjiżi terzi infettati endemikament, u epidemija kbira f'ċerti Stati Membri fl-2001 jitolbu għal livell għoli ta' għarfien u ta' thejjija għall-mard, inkluza l-kooperazzjoni internazzjonali.
- (7) Barra minn hekk, dan l-ahhar gew irregistrati tifqighat u f'ċerti każi epidemiji ta' natura gravi f'pajjiżi terzi ġirien tal-Istati Membri li jistghu jheddu l-istatus tas-saħha tal-bhejjem suxxettibbli fil-Komunità.

⁽¹⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 19.

⁽²⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 306, 22.11.2003, p. 1.

- (8) Minhabba li qed jitfaċċaw topotipi virali godda u d-deterjorament reġjonali tal-miżuri ta' kontroll, il-Komunità, b'kooperazzjoni mill-qrib mal-EUFMD u bl-użu tal-Fond Fiducjarju 911100MTF/003/KEE, appoġġjat il-kampanji għat-tilqim ta' emerġenza fit-Turkija u t-Transkawkażja.
- (9) Il-Komunità u n-Nazzjonijiet Uniti nhar id-29 ta' April 2003 iffirmaw Ftehim ta' Qafas Finanzjarju u Amministrattiv, li pprova ambjent favorevoli biex jiffaċilita li jsehh il-Ftehim bejn il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u l-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura tan-Nazzjonijiet Uniti, iffirmit fis-17 ta' Lulju 2003.
- (10) Bi qbil mad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/436/KE tat-13 ta' Ġunju 2005 dwar kooperazzjoni Komunitarja mal-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura b'mod partikolari dwar l-attivitajiet imwettqa mill-Kummissjoni Ewropea għall-Kontroll tal-Marda tal-Ilsien u d-Dwiefer⁽¹⁾, il-Kummissjoni kkonkludiet "Il-Ftehim ta' Implimentazzjoni MTF/INT/003/EEC911100 (TFEU970089129) dwar Attivitajiet Permanenti Ffinanzjati mill-KE mwettqa mill-Kummissjoni Ewropea tal-FAO għall-Kontroll tal-Marda tal-Ilsien u d-Dwiefer" iffirmit fl-1 ta' Settembru 2005 u mhaddem mill-1 ta' Jannar 2005 sal-31 ta' Diċembru 2008.
- (11) Huwa xieraq li jiġgedded dan il-Ftehim ta' Implimentazzjoni u li tiġi stabbilita l-kontribuzzjoni Komunitarja lill-Fond Fiducjarju 911100MTF/INT/003/KEE.
- (12) Fid-dawl tat-tkabbir suċċessiv tal-2004 u l-2007 tal-Unjoni Ewropea, huwa xieraq li l-kontribuzzjoni Komunitarja tiġi stabbilita fl-ivell massimu ta' EUR 8 000 000 għal perjodu ta' erba' snin. Il-baġit tal-Fond Fiducjarju għall-2009 għandu jkun magħmul mill-bilanċ finali tal-fondi tiegħu disponibbli fil-31 ta' Diċembru 2008 u minn kontribuzzjoni Komunitarja biex jingabar ammont ekwivalenti għal EUR 2 000 000 f'USD. Sussegwentement l-infiq għandu jiġi rifondut bi trasferimenti ta' kull sena.
- (13) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

1. Il-bilanċ tal-Fond Fiducjarju 911100MTF/INT/003/KEE (TFEU 970089129) ('il-Fond Fiducjarju') fil-31 ta' Diċembru 2008 għandu jiġi ffixsat għal EUR 677 855.

2. Il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità għall-Fond Fiducjarju għandha tiġi stabbilita għal massimu ta' EUR 8 000 000 għal perjodu ta' erba' snin mill-1 ta' Jannar 2009.

3. L-ewwel pagament tal-ammont imsemmi fil-paragrafu 2 għas-sena 2009 għandu jkun magħmul:

(a) mill-bilanċ imsemmi fil-paragrafu 1,

(b) minn kontribuzzjoni Komunitarja tal-ammont mehtieg biex l-ammont totali tal-Fond Fiducjarju jilhaq l-ekwivalenti ta' EUR 2 000 000 f'USD.

4. L-infiq imġarrab mill-Fond Fiducjarju matul is-snin 2009, 2010, 2011 u 2012 għandu jiġi rifondut b'kontribuzzjonijiet Komunitarji annwali pagabbli fl-2010, fl-2011, fl-2012 u fl-2013 rispettivament. Madankollu, il-hlas ta' dawn il-kontribuzzjonijiet għandhom ikunu soġġetti għall-eżistenza ta' fondi disponibbli fil-baġit Komunitarju.

5. Il-kontribuzzjonijiet Komunitarji annwali msemmija fil-paragrafu 4 għandhom ikunu msejsa fuq ir-rapport finanzjarju pprezentat mill-Kummissjoni Ewropea għall-Kontroll tal-Marda tal-Ilsien u d-Dwiefer (EUFMD) jew lis-Sessjoni Annwali tal-Kumitat Eżekuttiv jew inkella lis-Sessjoni Ġenerali Biennali tal-EUFMD, appoġġjati b'dokumentazzjoni ddetaljata skont ir-regoli tal-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura (FAO).

Artikolu 2

1. Għandu jiġi konkluż ftehim ta' Implimentazzjoni dwar l-użu u t-tħaddim tal-Fond Fiducjarju bejn il-Kummissjoni u l-FAO għall-perjodu ta' erba' snin, li jibda mill-1 ta' Jannar 2009.

2. Il-Fond Fiducjarju għandu jithaddem b'mod kongunt mill-Kummissjoni u mill-EUFMD skont il-Ftehim ta' Implimentazzjoni msemmi fil-paragrafu 1.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Ġunju 2009.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU

Membru tal-Kummissjoni

(¹) ĠU L 151, 14.6.2005, p. 26. Edizzjoni Speċjali bil-Malti ĠU L 349M, 12.12.2006, p. 135.

II *Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja*

DEĊIŻJONIJIET

Il-Kummissjoni

2009/492/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-22 ta' Ġunju 2009 dwar kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità lejn Fond Fidučjarju 911100MTF/INT/003/KEE (TFEU 970089129) għall-ghajnuna fil-kampanja kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer 'il barra mill-Komunità** 64

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2009 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 000 EUR fis-sena (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	100 EUR fix-xahar (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	700 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	70 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	40 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	500 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	360 EUR fis-sena (= 30 EUR fix-xahar)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

(*) Il-prezz kull kopja: bi 32 paġna: 6 EUR
minn 33 sa 64 paġna: 12 EUR
aktar minn 64 paġna: Prezz fiss għal kull każ

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li jroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippublikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (Serje S – Appalti u Swieq Pubbliċi) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Il-pubblikazzjonijiet bil-flus editjati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>